TRONIC®

THERMAL LABEL PRINTER/THERMO-LABEL-PRINTER/IMPRIMANTE THERMIQUE À ÉTIQUETTES

(GB)

THERMAL LABEL PRINTER

Operation and safety notes

(DE) (AT) (BE)

THERMO-LABEL-PRINTER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE)

IMPRIMANTE THERMIQUE À ÉTIQUETTES

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

THERMO-LABELPRINTER

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

DRUKARKA ETYKIET

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

TERMÁLNÍ TISKÁRNA ETIKET

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

TERMOTLAČIAREŇ ŠTÍTKOV

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(ES)

IMPRESORA TÉRMICA DE ETIQUETAS

Instrucciones de utilización y de seguridad

(DK)

TERMISK LABELPRINTER

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(IT)

STAMPANTE PER ETICHETTE CON TECNOLOGIA TERMICA

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

(HU)

THERMO CÍMKENYOMTATÓ

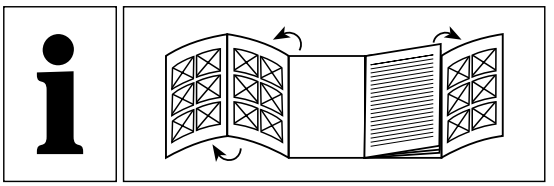
Kezelési és biztonsági utalások

(PT)

IMPRESSORA DE ETIQUETAS TÉRMICA

Instruções de utilização e de segurança

IAN 517574_2510



GB	Operation and safety notes	Page	5
DE/AT/BE	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	41
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	81
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	125
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	163
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	203
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	237
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	273
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	313
IT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	349
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	387
PT	Instruções de utilização e de segurança	Página	423

GB

Before reading, unfold the pages containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

DE AT BE

Klappen Sie vor dem Lesen die Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR BE CH

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez les pages contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina's met de afbeeldingen open en maak u vervolgens vertrouwd met alle functies van het apparaat.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć strony z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

CZ

Před přečtením si otevřete stránky s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si otvorte strany s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

ES

Antes de empezar a leer abra las páginas que contienen las imágenes y, a continuación, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

DK

Fold sidenerne med afbildningerne ud, inden du læser vejledningen, og gør dig efterfølgende fortrolig med alle apparatets funktioner.

IT

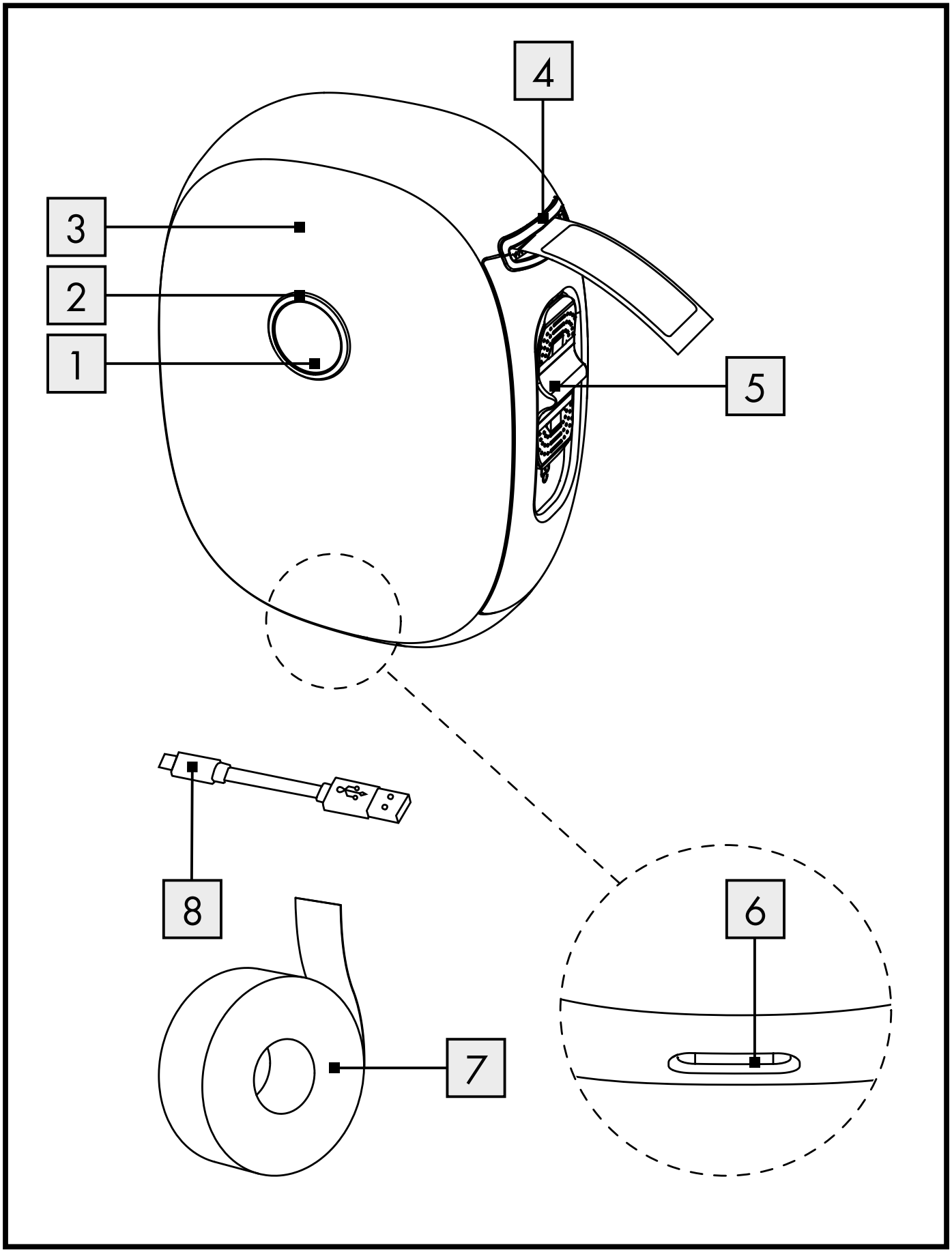
Prima di leggere aprire le pagine con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

HU

Az elolvasás előtt nyissa fel az ábrákat tartalmazó oldalakat, majd ismerkedjen meg a készülék összes funkciójával.

PT

Antes de começar a ler, abra as páginas com as imagens, e familiarize-se depois com todas as funções do aparelho.


4
3
2
1
5
8
6
7

List of pictograms used ..... Page 7

Introduction ..... Page 11
Intended use ..... Page 12
Trademark notice ..... Page 12
Description of parts ..... Page 13

Safety instructions ..... Page 16
Safety instructions for
batteries / rechargeable batteries ..... Page 20

Preparation ..... Page 23
Charging ..... Page 24
Inserting roll of label paper ..... Page 24

Use ..... Page 25

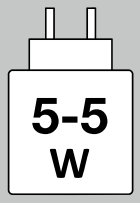
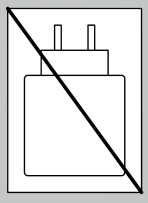
Troubleshooting ..... Page 27

Cleaning and care ..... Page 29

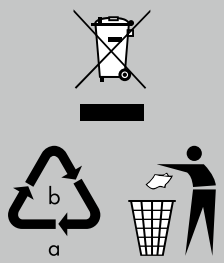
Disposal ..... Page 30

Warranty ..... Page 34
Karsten International warranty ..... Page 34
Warranty terms ..... Page 35
Warranty period and statutory claims for defects ..... Page 36
Scope of warranty ..... Page 36
Warranty procedure ..... Page 37
Service centre ..... Page 38
Manufacturer ..... Page 38

List of pictograms used	
	Read the operator's manual/card before operating this product. Failure to do so may result in misuse or safety hazards.
	This device is for indoor use only. Do not expose it to rain, moisture, or outdoor environments, as this may cause electric shock, fire, or damage.
	Safety instructions Instructions for use
	Observe the warnings and safety instructions!
	Caution! Risk of burning!

List of pictograms used	
	Sharp edges! Keep hands and other body parts away from sharp edges.
	Keep out of reach of children.
	Use only the designated (5 V⎓ 1 A, 5 W) power adapter. Using an incompatible power supply may cause overheating, fire or damage to the device.
	Charger is not included in the packaging.

List of pictograms used

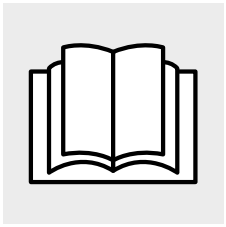
	This is Class III equipment. Operate only with a Safety Extra-Low Voltage (SELV) power supply. Do not connect directly to mains electricity, as this may cause electric shock or damage to the device.
	The device operates on Direct Current (DC) power. Use only the specified DC power supply. Connecting to an Alternating Current (AC) source may cause electric shock, fire, or permanent damage to the device.
	Dispose of the packaging and product in an environmentally-friendly manner!

List of pictograms used

	Batteries and rechargeable batteries must not be disposed of in the household waste.
	Paper: Dispose of instruction manual in an environmentally friendly manner.
	Dispose of paper and cardboard packaging in the blue recycling container.
	Dispose of plastic, metal and composite packaging in the yellow recycling container.
CE	The CE mark confirms that the product complies with the EU directives which apply to the product

Thermal Label Printer

Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Intended use

This product is only intended for printing rolls of label paper. Use the included rolls of label paper with the product. This product is only intended for private household use. This product is not intended for commercial or industrial use. Any use of the product for other or additional purposes is considered improper use. Any claims for damages resulting from improper use are excluded. The user bears all risk.

Trademark notice

- The *Bluetooth*® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc.
- USB is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- The App Store is a service trade mark of Apple Inc.
- Google Play is a registered trademark of Google Inc.

- iOS and Apple are registered trademarks of Apple Inc in the USA and other countries.
- Any other names and products may be trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Description of parts

Label printer

1	ON/OFF button	4	Paper feed
2	LED indicator	5	Slide switch
3	Label printer	6	USB-C input
3a	Cover		

Accessories

7	Roll of label paper	8	USB-C cable

Technical data

Input:	USB-C; 5 V⎓ 1 A
EIRP:	0.78 dBm
Dimensions:	74 x 99 x 45 mm
Weight:	140 g
Battery:	18500, Li-Ion, 3.7 V, 1200 mAh, 4.44 Wh
Operating Frequency:	2402 – 2480 MHz
Label size:	14 x 30 mm
Charging Time:	2.5 hours
Operating temperature range:	0 – 35 °C
Minimum Recharge Voltage:	1.5 V
Resolution:	203 dpi
max. print width:	12 mm
Print method:	Thermal printing
Compatible with:	Android and iOS

Operating systems

Android/iOS version:	Android 10.0/iOS 13.0 and higher
Bluetooth version:	5.3

Karsten International B.V. hereby declares that item number: 6326, Label printer (IAN) 517574_2510, complies with the RED Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at: https://www.qrsten.com/

Scope of delivery

1 label printer
1 USB-C cable
1 roll of white label paper
1 set of operating instructions

We recommend using the designated refill rolls (IAN) 517557_2510 for the product. The use of other manufacturer's rolls of label paper is also permitted, provided they have the correct specifications in terms of their properties and dimensions. This could, however, lead to small differences in the print result.
Refer to the instructions included with the refill set for all further information on scope and use.
All safety notices in these instructions for use also apply to the refill set (IAN) 517557_2510.



Safety instructions

BEFORE USING THIS PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY NOTICES AND INSTRUCTIONS FOR USE!

PLEASE ALSO INCLUDE ALL DOCUMENTATION WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS! DAMAGE DUE TO FAILURE TO COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS FOR USE WILL VOID THE WARRANTY! WE ASSUME NO LIABILITY FOR PROPERTY DAMAGE OR PERSONAL INJURY CAUSED BY IMPROPER HANDLING OR FAILURE TO OBSERVE THE SAFETY NOTICES!

- 

  ⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN! Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the product.

- Do not leave the product or packaging material lying unattended. Plastic foil/bags, plastic parts etc. can turn into dangerous toys for children.
- This product is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory or mental capacities or lacking experience and knowledge. This product may be used by children aged 14 years and up, as well as by persons with limited physical, sensory or mental capacities or lacking experience and knowledge, if they are supervised by a person responsible for their safety or they have been instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Otherwise there is a risk of operating error and injuries.
- Check the product for visible external damage before use. Never use a damaged product. There is a risk of electric shock.

- Always have the product repaired by authorised specialised companies or customer service. Improper repairs may result in considerable risks for the user. This will also void the warranty.
- Never use the product with a defective USB-C cable. There is a risk of electric shock.
- If you use a USB power adapter for charging, please follow the corresponding safety notices in the operating instructions.
- The product is only suitable for indoor use.
- Do not use the product if it has been dropped or is damaged. Have the product inspected and if necessary repaired by a qualified professional.
- Do not store or use the product near water.
- Do not immerse the product in water.
- Do not allow moisture to come in contact with electrical parts.

- The product should be charged before storage. If the product is left uncharged for a long period and cannot be turned on, it must be charged under supervision using a proper charger. If the product cannot be charged, it may be due to the battery entering a deep-under-voltage state as a result of prolonged non-use.
  For safety reasons, the battery will no longer function in such cases. Please note that this condition **is not covered by warranty**.
- The product is specified to be operated up to 2000 m above sea level.



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If

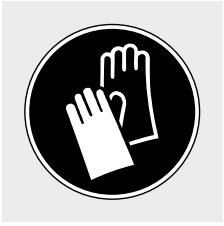
accidentally swallowed seek immediate medical attention.

- 

  DANGER OF EXPLOSION!
  Do not expose the battery/product to extreme temperatures (high or low) during use, storage, or transport. Such conditions may cause malfunction, leakage of flammable liquids or gases, or an explosion.
- Avoid environments with extremely low air pressure (such as high altitudes), which can also cause the battery to leak or explode.
- Do not dispose of the battery/product in fire, place it in a hot oven, or subject it to crushing, squeezing, or cutting, as this may result in an explosion.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

- Do not attempt to repair, disassemble or alter the product or battery yourself.

Risk of leakage of batteries/ rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/ rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/re-chargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable

protective gloves at all times if such an event occurs.

- This product has a built-in rechargeable battery which cannot be replaced by the user. The removal or replacement of the rechargeable battery may only be carried out by the manufacturer or his customer service or by a similarly qualified person in order to avoid hazards. When disposing of the product, it should be noted that this product contains a rechargeable battery.

Preparation

We recommend fully charging the product before using it for the first time.

Charging

- Use the USB-C cable [8] supplied to connect the product directly to a power source (e.g. a laptop), or use a 5 V⎓ 1 A, USB-C power adapter (not included) to connect to the mains power supply. The charging time is roughly 150 minutes.
- The device should not be in use while charging.

Inserting roll of label paper



- **Sharp edges!** Keep hands and other body parts away from sharp edges.
- Open the product by flipping open the cover [3a] (see Fig. A).
- Place a roll of label paper [7] into the product (see Fig. B).

- Close the cover 3a so that a little of the label paper emerges from the paper feed 4 (see Fig. C).

Use

LED indicator 2:

LED flashes red:	flat battery/low battery
LED lights up in red:	battery is being charged up/overheating/open cover/paper shortage
LED lights up in green:	battery is fully charged/ not yet connected to app/ ready for connecting
LED lights up in blue:	Bluetooth connection is established

- You can download the app by scanning the corresponding QR code.



Download on the App Store

GET IT ON Google Play

- Switch on the product via the ON/OFF button 1 and activate Bluetooth on your device.
- Press the ON/OFF button 1 twice and the product prints out a QR code.
- Open the app and click on “Not connected”.
- Click “Scan to insert”, then scan the QR code to connect your device to the product.
  NOTE: Do not search for the product in your device’s Bluetooth settings.
- After initial coupling, the product connects to your device automatically.
- Follow the instructions in the app when printing.

● Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The LED indicator [2] lights up in red.	Product has overheated.	Switch off the product and allow it to cool down.
	Fault.	Hold down the ON/OFF button [1] and the product will restart (hard reboot).
The product does not switch on.	Low battery.	Charge the product with a proper charger

Problem	Cause	Solution
The product does not switch on.	The ON/OFF button [1] was not pressed down for long enough.	Press and hold the ON/OFF button [1] for a second.
No paper comes out during printing.	The roll of label paper [7] has been inserted incorrectly.	Insert the roll of label paper [7] once again.
Poor print quality.	Low battery.	Fully charge the product.

Problem	Cause	Solution
Poor print quality.	Dirt on print head due to deposits.	Open the product and clean the print head with a cotton swab dipped in alcohol. Make sure that the print head is dry before starting to print.

● Cleaning and care

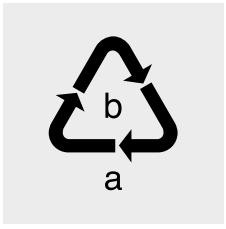


CAUTION! RISK OF BURNS!
Before cleaning, unplug the USB-C cable 8 and wait until the product has cooled down.

- Do not clean the product with corrosive or abrasive cleaning agents.
- Dust the product with a soft, dry cloth.
- Tough dirt can be wiped off with a slightly damp cloth.

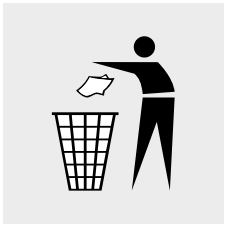
Disposal

Packaging:
The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.

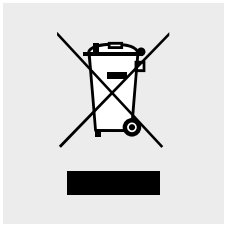


Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/ 80–98: composite materials.

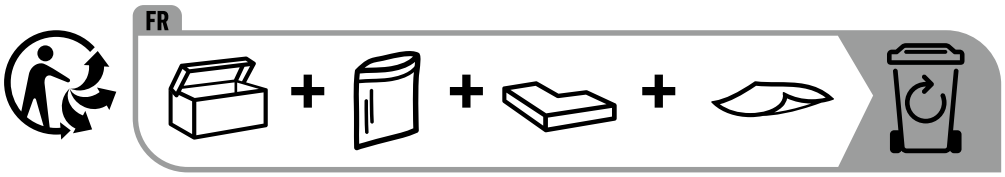
Product:



Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

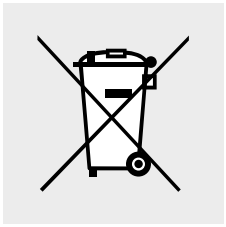




The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

This disposal is free of charge to you.
Protect the environment and dispose of properly.

Batteries/accumulators:



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/accumulators!

Defective or exhausted batteries/rechargeable batteries must be recycled in accordance with Battery regulation 2023/1542. Return batteries/rechargeable batteries to the appropriate local collection facilities.

The symbol showing the crossed-out bin on batteries or rechargeable batteries means that such batteries must not be disposed of in domestic waste. Remove the batteries/battery pack from the product before disposing of them/it. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste regulations.

The chemical symbols of the heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

The built-in rechargeable battery cannot be removed for disposal. Return the product completely to a collection site for used electronics.

Warranty

Karsten International warranty

Dear customer,
This product has a three-year warranty from the date of purchase. In the event of defects, you have legal rights against the retailer of this product. Our warranty outlined below does not limit these legal claims.

Warranty terms

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe location. This receipt serves as your proof of purchase. Should this device show any material or manufacturing defects within three years from the date of purchase, we will at our discretion repair or replace the product free of charge to you, or refund the purchase price. For this warranty claim to be honoured, the defective device and proof of purchase (receipt) must be presented within the three year warranty period along with a brief description of the defect and when it occurred. If the defect is covered by our warranty, you will receive the repaired product or a replacement. However, a product repair or replacement does not restart the original warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not extended by compensation for damage. This also applies to replaced or repaired parts. Any damage or defect which existed at the time of purchase must be reported immediately after unpacking the product. Repairs after the warranty has expired will be billed.

Scope of warranty

The device was carefully manufactured according to strict quality guidelines and carefully inspected prior to delivery. The warranty covers material and manufacturing defects. It does not cover product parts subject to normal wear and therefore considered wear items, or damage to fragile parts, e.g. switches, batteries or glass parts. Accidental damage, improper use or improper product maintenance will void the warranty. To ensure proper

product use, observe all instructions in the instructions for use. Uses and actions which the instructions for use advise or warn against must be avoided without fail. This product is only intended for private, non-commercial use. Any misuse, use of force or actions not carried out by our authorised regional service centre will void the warranty.

Warranty procedure

Please observe the following instructions to ensure your request is processed swiftly:

- Please have your receipt and the item number (IAN) 517574_2510 ready as your proof of purchase for all inquiries.
- The item number can be found in the identification label on the product, the engraving on the product, the title page of your instructions for use (bottom left) or the decal at the back or bottom of the product.

- If malfunctions or other defects occur, please first contact the service centre listed below by phone or e-mail.
- You can then return the product recorded as defective post-free to the service address provided. It must include the proof of purchase (receipt) and details regarding the defect and when it occurred.

Service centre

GB:

E-mail: customerservice@karsten.nl

Manufacturer

Please note, the following address is not a service address. Contact the above-listed service centre first.

Karsten International B.V.
Overschiestraat 63
1062 XD Amsterdam
THE NETHERLANDS
info@karsten.nl
Made in China

Legende der verwendeten Piktogramme ..... Seite 43

Einleitung ..... Seite 47
Bestimmungsgemäße Verwendung ..... Seite 48
Hinweise zu Warenzeichen ..... Seite 49
Teilebeschreibung ..... Seite 50
Lieferumfang ..... Seite 52

Sicherheitshinweise ..... Seite 53

Vorbereitung ..... Seite 61
Aufladen ..... Seite 61
Labelpapier-Rolle einsetzen ..... Seite 62

Bedienung ..... Seite 63

Fehlerbehebung ..... Seite 65

Reinigung und Pflege ..... Seite 68

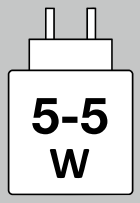
Entsorgung ..... Seite 69

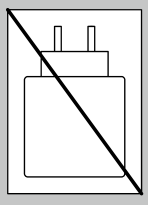
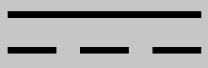
Garantie ..... Seite 74
Garantie Karsten International ..... Seite 74
Garantiebedingungen ..... Seite 74
Garantiefrist und gesetzliche Mängelansprüche ..... Seite 75
Garantieumfang ..... Seite 76
Verfahren für Garantieansprüche ..... Seite 77
Servicecenter ..... Seite 79
Hersteller ..... Seite 79

Legende der verwendeten Piktogramme

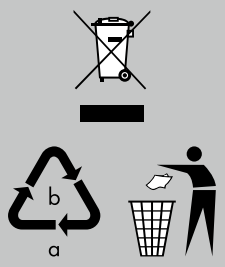
	Lesen Sie vor der Verwendung dieses Produkts die Bedienungsanleitung/Karte. Andernfalls kann es zu Fehlbedienungen oder Sicherheitsrisiken kommen.
	Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Setzen Sie es weder Regen noch Feuchtigkeit oder Außenbedingungen aus, da dies zu Stromschlägen, Bränden oder Schäden führen kann.
	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!

Legende der verwendeten Piktogramme

	Vorsicht! Verbrennungsgefahr!
	Scharfe Kanten! Halten Sie Hände und andere Körperteile von scharfen Kanten fern.
	Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
	Verwenden Sie nur das vorgesehene Netzteil (5 V⎓ 1 A, 5 W). Die Verwendung eines nicht kompatiblen Netzteils kann zu Überhitzung, Brand oder Beschädigung des Produkts führen.

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Das Ladegerät ist nicht im Lieferumfang enthalten.
	Dies ist ein Produkt der Schutzklasse III. Betreiben Sie es nur mit einem Netzteil mit Sicherheitskleinspannung (SELV). Schließen Sie das Produkt nicht direkt an das Stromnetz an, da dies zu einem Stromschlag oder zu Schäden am Produkt führen kann.
	Das Produkt wird mit Gleichstrom (DC) betrieben. Verwenden Sie nur das angegebene Gleichstromnetzteil. Der Anschluss an eine Wechselstromquelle (AC) kann zu einem Stromschlag, einem Brand oder zu dauerhaften Schäden am Gerät führen.

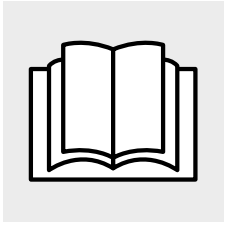
Legende der verwendeten Piktogramme

	Entsorgen Sie Verpackung und Produkt umweltgerecht!
	Batterien und Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.
	Papier: Entsorgen Sie die Bedienungsanleitung umweltgerecht.
 	Papier- und Kartonverpackungen im blauen Wertstoffcontainer entsorgen. Kunststoff-, Metall- und Verbundverpackungen im gelben Wertstoffcontainer entsorgen.

Legende der verwendeten Piktogramme	
CE	Das CE Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien

Thermo-Label-Printer

● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die

angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist ausschließlich zum Drucken von Labelpapier-Rollen bestimmt. Verwenden Sie das Produkt mit den beiliegenden Labelpapier-Rollen. Das Produkt ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten vorgesehen. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen oder industriellen Einsatz bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Ansprüche jeglicher Art wegen Schaden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Hinweise zu Warenzeichen

- Die Wortmarke *Bluetooth*® und die Logos sind eingetragene Warenzeichen von Bluetooth SIG, Inc.
- USB ist ein eingetragenes Warenzeichen von USB Implementers Forum, Inc.
- Der App Store ist eine Dienstleistungsmarke von Apple Inc.
- Google Play ist ein eingetragenes Warenzeichen von Google Inc.
- iOS und Apple sind eingetragene Warenzeichen der Apple Inc in den USA und anderen Ländern.
- Alle anderen Namen und Produkte können Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Besitzer sein.

Teilebeschreibung

Label Printer

1 EIN-/AUS-Taste
2 LED-Anzeige
3 Label Printer
3a Abdeckung
4 Papierschacht
5 Schiebeschalter
6 USB-C-Eingang

Zubehör

7 Labelpapier-Rolle
8 USB-C-Kabel

Technische Daten

Eingangsspannung:	USB-C; 5 V⎓ 1 A
EIRP:	0,78 dBm
Abmessung:	74 x 99 x 45 mm
Gewicht:	140 g
Akku:	18500, Li-Ion, 3,7 V, 1200 mAh, 4,44 Wh
Betriebsfrequenz:	2402 – 2480 MHz
Etikettengröße:	14 x 30 mm

Ladezeit:	2,5 Stunden
Betriebstemperatur-bereich:	0–35 °C
Mindestspannung zum Wiederaufladen:	1,5 V
Auflösung:	203 dpi
max. Druckbreite:	12 mm
Druckverfahren:	Thermodruck
Kompatibel mit:	Android und iOS

Betriebssysteme

Android/ iOS Version:	Android 10.0/iOS 13.0 und höher
Bluetooth Version:	5.3

Hiermit erklärt Karsten International B.V., dass Artikelnummer: 6326, Label Printer (IAN) 517574_2510 der RED-Richtlinie 2014/53/EU

entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: https://www.qrsten.com/

Lieferumfang

1 Label Printer
1 USB-C Kabel
1 weiße Labelpapier-Rolle
1 Bedienungsanleitung

Für das Produkt wird der Einsatz der vorgesehenen Refill-Rollen (IAN) 517557_2510 empfohlen. Die Verwendung von Labelpapier-Rollen anderer Hersteller ist selbstverständlich zulässig, sofern diese hinsichtlich ihrer Eigenschaften und Maße den Spezifikationen entsprechen. Dies könnte aber zu minimalen Abweichungen im Druckergebnis führen.

Entnehmen Sie alle weiteren Informationen zum Umfang und Gebrauch der beigelegten Beschreibung im Refill-Set.
Alle Sicherheitshinweise in dieser Bedienungsanleitung gelten ebenfalls für das Refill-Set (IAN) 517557_2510.



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER ERSTEN BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN BEDIEN- UND SICHERHEITSHINWEISEN VERTRAUT! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS! BEI SCHÄDEN, DIE DURCH NICHTBEACHTUNG DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG VERURSACHT WERDEN, ERLISCHT DER GARANTIEANSPRUCH! BEI

SACH- ODER PERSONENSCHÄDEN, DIE DURCH UNSACHGEMÄSSE HANDHABUNG ODER NICHTBEACHTUNG DER SICHERHEITSHINWEISE VERURSACHT WERDEN, WIRD KEINE HAFTUNG ÜBERNOMMEN!

- 

  ⚠ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!

  Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.
- Lassen Sie das Produkt oder das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Plastikfolien/-tüten, Kunststoffteile etc. könnten für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.

- Dieses Produkt ist nicht vorgesehen für die Benutzung durch Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen. Dieses Produkt kann von Kindern ab 14 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt werden oder von dieser im sicheren Umgang mit dem Produkt eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Andernfalls besteht die Gefahr von Fehlbedienung und Verletzungen.
- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Verwendung auf äußerlich sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb. Es besteht Stromschlaggefahr.

- Lassen Sie Reparaturen am Produkt nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Benutzen Sie das Produkt niemals mit einem fehlerhaften USB-C-Kabel. Es besteht Stromschlaggefahr.
- Falls Sie zum Aufladen einen USB-Stromadapter verwenden, beachten Sie die entsprechenden Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung des verwendeten Produkts.
- Das Produkt ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.
- Falls das Produkt heruntergefallen oder beschädigt ist, dürfen Sie es nicht mehr in Betrieb nehmen. Lassen Sie das Produkt von

qualifiziertem Fachpersonal überprüfen und gegebenenfalls reparieren.

- Lagern oder verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wasser.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser ein.
- Lassen Sie keine Feuchtigkeit in Kontakt mit den elektrischen Teilen kommen.
- Laden Sie den Akku vollständig auf, bevor Sie das Produkt lagern. Wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht geladen wurde und sich nicht einschalten lässt, laden Sie es unter Aufsicht mit einem geeigneten Ladegerät auf. Lässt sich der Akku nicht mehr laden, kann er sich durch längere Nichtbenutzung tiefentladen haben.
  Aus Sicherheitsgründen funktioniert der Akku in diesem Fall nicht mehr. Bitte beachten Sie, dass dieser Zustand **nicht von der Garantie abgedeckt** ist.

- Das Produkt ist für den Betrieb in Höhenlagen bis zu 2000 m über dem Meeresspiegel geeignet.



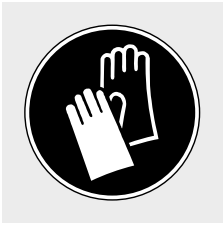
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- 

  EXPLOSIONSGEFAHR! Setzen Sie den Akku/das Produkt während des Gebrauchs, der Lagerung oder des Transports keinen extremen Temperaturen (hohen oder niedrigen) aus. Solche Bedingungen können zu Fehlfunktionen, zum Austreten brennbarer Flüssigkeiten oder Gase oder zu einer Explosion führen.

- Vermeiden Sie Umgebungen mit extrem niedrigem Luftdruck (z. B. in großen Höhen), da dies ebenfalls zum Austreten brennbarer Flüssigkeiten oder Gase oder zur Explosion des Akkus führen kann.
- Entsorgen Sie den Akku/das Produkt nicht in Feuer, legen Sie ihn/es nicht in einen heißen Ofen und setzen Sie ihn/es keinem Quetschen, Drücken oder Schneiden aus, da dies zu einer Explosion führen kann.
- Werfen Sie Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Üben Sie keine mechanische Belastung auf Akkus aus.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt oder den Akku selbst zu reparieren, zu zerlegen oder zu verändern.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Dieses Produkt hat einen eingebauten Akku, welcher nicht durch den Benutzer ersetzt

werden kann. Der Ausbau oder Austausch des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefährdungen zu vermeiden. Bei der Entsorgung ist darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt einen Akku enthält.

● Vorbereitung

Wir empfehlen das Produkt vor der ersten Nutzung vollständig aufzuladen.

● Aufladen

□ Schließen Sie das Produkt über das mitgelieferte USB-C Kabel [8] direkt an eine Stromquelle (z. B. Laptop) oder über einen 5 V⎓1 A, USB-C-Stromadapter (nicht im Lieferumfang

enthalten) an das Stromnetz an. Die Ladezeit beträgt 150 Minuten.

- ☐ Verwenden Sie das Produkt während des Ladevorgangs nicht.

● Labelpapier-Rolle einsetzen

- ■  **Scharfe Kanten!** Halten Sie Hände und andere Körperteile von scharfen Kanten fern.
- ☐ Öffnen Sie das Produkt, indem Sie Abdeckung 3a aufklappen (s. Abb. A).
- ☐ Legen Sie eine Labelpapier-Rolle 7 in das Produkt ein (Abb. B).
- ☐ Schließen Sie die Abdeckung 3a, so dass ein kleines Stück des Labelpapiers aus dem Papierschacht 4 herausragt (s. Abb. C).

● Bedienung

LED-Anzeige 2:

LED blinkt rot:	Akku leer/schwache Batterie
LED leuchtet rot:	Akku wird aufgeladen/Überhitzung/offene Abdeckung/kein Papier mehr
LED leuchtet grün:	Akku ist voll geladen/Produkt ist noch nicht mit der App verbunden/bereit zum Verbinden
LED leuchtet blau:	Bluetoothverbindung hergestellt

- Durch das Scannen des entsprechenden QR-Codes können Sie die App herunterladen.



Download on the App Store

GET IT ON Google Play

- ☐ Schalten Sie das Produkt mit der EIN-/AUS-Taste [1] ein und aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Gerät.
- ☐ Drücken Sie doppelt auf die EIN-/AUS-Taste [1] und das Produkt druckt einen QR-Code aus.
- ☐ Öffnen Sie die App und klicken Sie auf „Nicht verbunden“.
- ☐ Klicken Sie auf „Scannen zum Hinzufügen“ und scannen Sie den QR-Code, um Ihr Gerät mit dem Produkt zu verbinden.
  HINWEIS: Suchen Sie nicht in den Bluetooth-Einstellungen Ihres Geräts nach dem Produkt.

- Das Produkt verbindet sich nach der ersten Kopplung automatisch wieder mit Ihrem Gerät.
- Befolgen Sie zum Drucken die Anweisungen in der App.

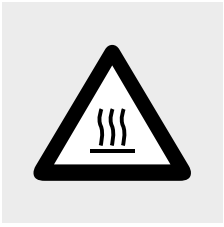
Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Die LED-Anzeige 2 leuchtet rot.	Produkt ist überhitzt.	Schalten Sie das Produkt aus und lassen Sie es abkühlen.
	Störung.	Halten Sie die EIN-/AUS-Taste 1 gedrückt, das Produkt wird neu gestartet (Hard Reboot).

Problem	Ursache	Lösung
Das Produkt lässt sich nicht einschalten.	Schwacher Akku.	Laden Sie das Produkt mit einem geeigneten Ladegerät auf.
	Die EIN-/AUS-Taste [1] wurde nicht lange genug gedrückt.	Halten Sie die EIN-/AUS-Taste [1] für eine Sekunde gedrückt.
Beim Drucken kommt kein Papier heraus.	Die Labelpapier-Rolle [7] ist falsch eingelegt.	Legen Sie die Labelpapier-Rolle [7] neu ein.
Die Druckqualität ist schlecht.	Schwacher Akku.	Laden Sie das Produkt vollständig auf.

Problem	Ursache	Lösung
Die Druck-qualität ist schlecht.	Verschmutzung des Druckkopfes durch Ablager-ungen.	Öffnen Sie das Produkt und reinigen Sie den Druckkopf mit einem in Alkohol getauchten Wattestäbchen. Vergewissern Sie sich, dass der Druckkopf trocken ist, bevor Sie den Druckvorgang starten.

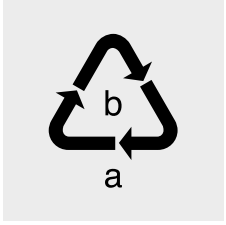
Reinigung und Pflege

-  **VORSICHT! VERBRENNUNGSGEFAHR!** Ziehen Sie vor der Reinigung das USB-C-Kabel 8 ab und warten Sie ggf., bis das Produkt abgekühlt ist.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Produktes keine ätzenden oder scheuernden Reinigungsmittel.
- Stauben Sie das Produkt mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
- Stärkere Verschmutzungen können mit einem leicht feuchten Tuch abgewischt werden.

Entsorgung

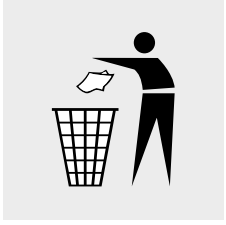
Verpackung:

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

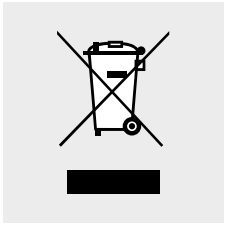


Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:

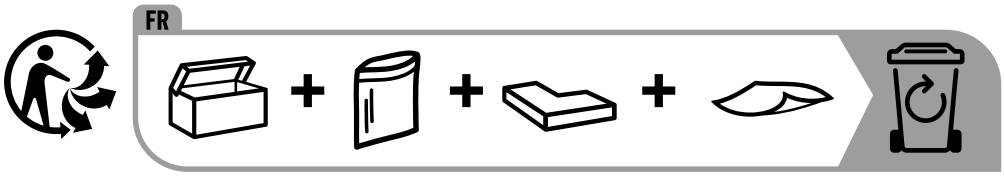


Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen

Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

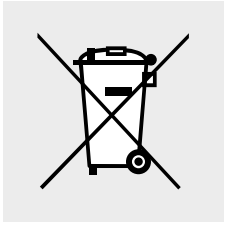




Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.
Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Batterien/Akkus:



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/ Akkus!

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Batterieverordnung 2023/1542 entsorgt werden. Geben Sie Batterien/Akkus über die angebotenen lokalen Sammeleinrichtungen zurück.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen. Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung. Diese können

giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Der eingebaute Akku kann zur Entsorgung nicht ausgebaut werden.
Geben Sie das Produkt vollständig an einer Sammelstelle für alte Elektronik ab.

Garantie

Garantie Karsten International

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
ab dem Kaufdatum erhalten Sie drei Jahre Garantie auf dieses Gerät. Ihnen stehen im Falle von Mängeln rechtliche Ansprüche gegen den Verkäufer dieses Produkts zu. Diese Rechtsansprüche werden durch die von uns gewährte Garantie nicht eingeschränkt, wie nachstehend beschrieben.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie die Originalquittung an einem sicheren Ort auf. Diese Quittung wird als Kaufnachweis benötigt. Wenn innerhalb von drei Jahren nach dem Kauf dieses Produkts ein Material- oder Herstellungsfehler auftritt, werden wir das Produkt nach unserer Wahl entweder kostenlos für Sie

reparieren oder ersetzen oder den Kaufpreis zurückerstatten. Voraussetzung für diese Garantieleistung ist, dass das defekte Gerät und der Kaufnachweis (Quittung) innerhalb der Dreijahresfrist vorgelegt werden und eine kurze Beschreibung des Defekts und des Zeitpunkts, zu dem er auftrat, vorgelegt wird. Wenn der Defekt durch unsere Garantie abgedeckt ist, wird das reparierte Produkt oder ein neues Produkt an Sie zurückgeschickt. Nach der Reparatur oder dem Austausch des Produkts beginnt die ursprüngliche Garantiefrist jedoch nicht von neuem.

Garantiefrist und gesetzliche Mängelansprüche

Der Garantiezeitraum wird durch Schadenersatz nicht verlängert. Dies trifft auch auf ersetzte oder reparierte Teile zu. Jeder Mangel oder Defekt, der zum Zeitpunkt des Kaufes bereits existiert, muss

sofort nach dem Auspacken angezeigt werden. Reparaturen nach dem Ablauf der Garantie werden berechnet.

Garantieumfang

Das Gerät wurde sorgfältig nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Die Garantie deckt Material- oder Herstellungsfehler ab. Sie deckt weder Produktteile ab, die normalem Verschleiß ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, noch Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schaltern, Batterien oder Teilen aus Glas. Diese Garantie erlischt bei versehentlichem Schaden, unsachgemäßer Verwendung oder unsachgemäßer Wartung des Produkts. Um eine ordnungsgemäße Verwendung des Produkts zu gewährleisten, sind alle Anweisungen in der Gebrauchsanleitung vollständig zu beachten.

Anwendungen und Handlungen, von denen in der Gebrauchsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unter allen Umständen zu vermeiden. Das Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und nicht für den kommerziellen Gebrauch bestimmt. Jeglicher Missbrauch, Gewaltanwendung oder Tätigkeiten, die nicht von unserem autorisierten regionalen Servicezentrum durchgeführt werden, führen zum Erlöschen der Garantie.

Verfahren für Garantieansprüche

Damit Ihre Anfrage schnell bearbeitet werden kann, folgen Sie bitte den folgenden Anweisungen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kaufbeleg und die Artikelnummer (IAN) 517574_2510 als Kaufnachweis bereit.

- Die Artikelnummer ist dem Identifikationsetikett auf dem Produkt, der Gravur auf dem Produkt, dem Titelblatt Ihrer Gebrauchsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rückseite oder Unterseite des Produkts zu entnehmen.
- Wenn Fehlfunktionen oder andere Mängel auftreten, wenden Sie sich bitte zunächst telefonisch oder per E-Mail an das nachfolgend angegebene Servicecenter.
- Ein als defekt registriertes Produkt kann dann von Ihnen portofrei an die mitgeteilte Serviceadresse gesandt werden, wobei Sie unbedingt einen Kaufnachweis (Quittung) und Informationen über die Einzelheiten des Defekts und den Zeitpunkt seines Auftretens beilegen müssen.

Servicecenter

DE:

Tel.: 0800 5889357 (kostenlos)
E-Mail: customerservice@karsten.nl

AT/BE:

E-Mail: customerservice@karsten.nl

Hersteller

Bitte beachten Sie, dass die folgende Adresse keine Serviceadresse ist. Wenden Sie sich zuerst an das oben genannte Servicezentrum.

Karsten International B.V.
Overschiestraat 63
1062 XD Amsterdam
THE NETHERLANDS
info@karsten.nl
Made in China

Légende des pictogrammes utilisés ..... Page 83

Introduction ..... Page 87
Utilisation conforme à sa destination ..... Page 88
Remarques relatives aux marques utilisées Page 89
Descriptif des pièces ..... Page 90
Caractéristiques techniques ..... Page 90
Contenu de la livraison ..... Page 92

Consignes de sécurité ..... Page 94
Consignes de sécurité relatives aux piles / aux piles rechargeables ..... Page 99

Préparation ..... Page 102
Charge ..... Page 102
Mettre en place le rouleau de papier à étiquettes ..... Page 103

Utilisation ..... Page 104

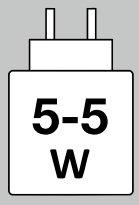
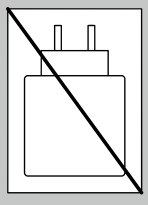
Dépannage ..... Page 106

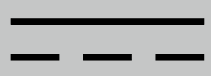
Nettoyage et entretien ..... Page 109

Mise au rebut ..... Page 110

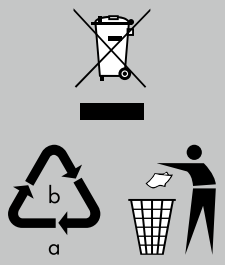
Garantie ..... Page 114
- Garantie Karsten International ..... Page 118
- Conditions de garantie ..... Page 118
- Délai de garantie et recours légaux pour vices ..... Page 119
- Étendue de la garantie ..... Page 120
- Procédure d'exigence de garantie ..... Page 121
- Service après-vente ..... Page 122
- Fabricant ..... Page 123

Légende des pictogrammes utilisés	
	Avant l'utilisation de ce produit, veuillez lire le mode d'emploi/la carte. Dans le cas contraire, vous vous exposez à des dysfonctionnements ou à des risques pour votre propre sécurité.
	Ce produit est uniquement destiné à un usage dans des espaces intérieurs. Ne jamais l'exposer à de la pluie, à de l'humidité, ou à des conditions extérieures, au risque de provoquer des chocs électriques, des incendies ou des dommages.
	Consignes de sécurité Instructions de manipulation
	Respectez les avertissements et les consignes de sécurité !

Légende des pictogrammes utilisés	
	Attention ! Risque de brûlure !
	Bords tranchants ! Tenir les mains et les autres parties du corps à l'écart des bords tranchants.
	À conserver hors de portée des enfants.
	Utilisez uniquement l'alimentation électrique (5 V⎓ 1 A, 5 W) prévue. L'utilisation d'une alimentation électrique non compatible peut entraîner une surchauffe, un incendie ou des dommages sur le produit.
	Le chargeur n'est pas fourni.

Légende des pictogrammes utilisés	
	Il s'agit d'un produit relevant de la classe de protection III. L'utiliser uniquement avec une alimentation électrique dotée de la basse tension de sécurité (SELV). Ne connectez pas directement le produit au réseau électrique, car cela peut entraîner un choc électrique ou des dommages sur le produit.
	Le produit fonctionne en courant continu (DC). Utilisez uniquement l'alimentation électrique pour courant continu indiquée. La connexion à une source de courant alternatif (AC) peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des dommages permanents sur l'appareil.

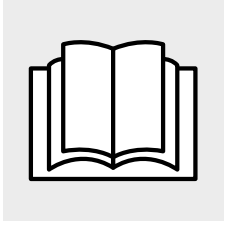
Légende des pictogrammes utilisés

	Mettez l'emballage et le produit au rebut en respectant l'environnement !
	Les piles et les batteries ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères.
	Papier : mettez le mode d'emploi au rebut dans le respect de l'environnement.
	Mettre au rebut les emballages fabriqués en papier et en carton dans le conteneur de recyclage bleu.
	Les emballages en plastique, en métal et composites doivent être mis au rebut dans le conteneur de recyclage jaune.

Légende des pictogrammes utilisés	
CE	Le sigle CE confirme la conformité avec les directives UE applicables au produit

Imprimante thermique à étiquettes

Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit

uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

Utilisation conforme à sa destination

Ce produit est uniquement destiné à l'impression de rouleaux de papier à étiquettes. Utilisez le produit avec les rouleaux de papier à étiquettes joints. Le produit est uniquement destiné à un usage domestique et privé. Ce produit n'est pas destiné à un usage professionnel ou industriel. Toute autre utilisation ou toute utilisation dépassant ce cadre est considérée comme non conforme. Toute revendication concernant des dommages causés par une utilisation non conforme est exclue. Le risque est à la charge de l'utilisateur seul.

Remarques relatives aux marques utilisées

- La marque verbale *Bluetooth*® et les logos sont des marques déposées et appartenant à Bluetooth SIG, Inc.
- USB est une marque déposée d'USB Implementers Forum, Inc.
- L'App Store est une marque de service d'Apple Inc.
- Google Play est une marque déposée de Google Inc.
- iOS et Apple sont des marques déposées de la société Apple Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Tous les autres noms ou produits peuvent être des marques ou des marques déposées de leur propriétaire respectif.

Descriptif des pièces

Imprimante d'étiquettes

1 Touche MARCHE/ARRÊT
2 Voyant LED
3 Imprimante d'étiquettes
3a Couvercle
4 Bac à papier
5 Interrupteur à coulisse
6 Entrée USB-C

Accessoires

7 Rouleau de papier à étiquettes
8 Câble USB-C

Caractéristiques techniques

Tension d'entrée :	USB-C ; 5 V⎓ 1 A
PIRE :	0,78 dBm
Dimensions :	74 x 99 x 45 mm
Poids :	140 g

Batterie :	18500, lithium-ion, 3,7 V, 1200 mAh, 4,44 Wh
Fréquence de fonctionnement :	2402 – 2480 MHz
Dimensions de l’étiquette :	14 x 30 mm
Temps de charge :	2,5 heures
Plage de température de service :	0 – 35 °C
Tension minimale pour la recharge :	1,5 V
Résolution :	203 dpi
Largeur d’impression maximale :	12 mm
Procédé d’impression :	impression thermique
Compatible avec :	Android et iOS

Systèmes d'exploitation

Version d'Android/iOS :	Android 10.0/iOS 13.0 et supérieur
Version Bluetooth :	5.3

Par la présente, Karsten International B.V. déclare que le numéro d'article : 6326, imprimante d'étiquettes (IAN) 517574_2510 répond à la directive RED 2014/53/UE. La déclaration de conformité européenne est disponible en version complète à l'adresse Internet suivante :
https://www.qrsten.com/

Contenu de la livraison

- 1 imprimante d'étiquettes
- 1 câble USB-C
- 1 rouleau de papier à étiquettes blanc
- 1 mode d'emploi

Pour ce produit, il est recommandé d'utiliser les rouleaux de recharge prévus (IAN) 517557_2510. L'utilisation de rouleaux de papier à étiquettes d'autres fabricants est bien entendu autorisée, à condition que leurs caractéristiques et leurs dimensions soient conformes aux spécifications. Ceci pourrait toutefois entraîner des différences minimes dans le résultat d'impression. Pour plus d'informations sur l'étendue et l'utilisation, veuillez consulter la description jointe au set de recharge.
Toutes les consignes de sécurité de ce mode d'emploi s'appliquent également au set de recharge (IAN) 517557_2510.



Consignes de sécurité

PRENEZ CONNAISSANCE DE TOUTES LES INDICATIONS DE MANIEMENT ET DE SÉCURITÉ AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION DU PRODUIT ! SI VOUS REMETTEZ LE PRODUIT À UN TIERS, VEUILLEZ ÉGALEMENT LUI TRANSMETTRE TOUS LES DOCUMENTS S'Y RAPPORTANT ! EN CAS DE DOMMAGES CAUSÉS PAR LE NON-RESPECT DE CE MODE D'EMPLOI, LE DROIT À LA GARANTIE EST ANNULÉ ! TOUTE RESPONSABILITÉ EST DÉCLINÉE EN CAS DE DOMMAGES MATÉRIELS OU CORPORELS CAUSÉS PAR UNE MANIPULATION INCORRECTE DU PRODUIT OU PAR LE NON-RESPECT DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ !

- 

  ⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !

  Ne laissez jamais des enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Il existe un risque d'étouffement avec les matériaux d'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants à l'écart du produit.
- Ne laissez pas le produit ou les matériaux d'emballage sans surveillance. Les films et les sachets en plastique, les éléments en plastique, etc. peuvent devenir des jouets dangereux pour les enfants.
- Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou psychiques sont limitées ou manquant d'expérience et de

connaissances. Ce produit peut être utilisé par des enfants de 14 ans et plus ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou psychiques réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, s'ils sont surveillés par une personne responsable de leur sécurité ou s'ils ont été informés par cette personne sur l'utilisation du produit de manière sûre et comprennent les risques associés. Sinon, il existe un risque de maniement erroné et de blessures.

- Avant d'utiliser le produit, vérifiez l'absence de dommages externes visibles. Ne mettez pas un produit endommagé en service. Risque d'électrocution.
- Ne confiez les réparations du produit qu'à des entreprises spécialisées et autorisées ou au service client. Toute réparation inappropriée peut exposer l'utilisateur à des dangers et des

risques considérables. Par ailleurs, le droit de garantie est annulé.

- N’utilisez jamais le produit avec un câble USB-C défectueux. Risque d’électrocution.
- Si vous utilisez un adaptateur USB pour charger le produit, respectez les consignes de sécurité correspondantes dans le mode d’emploi du produit utilisé.
- Le produit est uniquement conçu pour un usage à l’intérieur.
- Si le produit est tombé ou a été abîmé, il ne doit plus être mis en service. Faites contrôler et éventuellement réparer le produit par du personnel qualifié.
- Ne stockez pas et n’utilisez pas le produit à proximité d’eau.
- N’immergez pas le produit dans l’eau.
- Ne laissez pas d’humidité entrer au contact des parties électriques.

- Avant la première utilisation du produit, rechargez complètement la batterie. Si vous ne rechargez pas le produit durant une période plus longue et qu'il ne s'allume plus, utilisez un chargeur adapté pour le charger sous surveillance. Si la batterie ne se recharge plus, il se peut qu'elle soit profondément déchargée en raison de sa longue période de non-utilisation.
  Pour des raisons de sécurité, la batterie ne fonctionnera plus dans ce cas-là. Veuillez noter que cette condition **n'est pas couverte par la garantie**.
- Le produit est conçu pour un usage en hauteur jusqu'à 2000 m au-dessus du niveau de la mer.

Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- 
RISQUE D'EXPLOSION ! Durant son utilisation, son stockage ou son transport, la batterie/le produit ne doit pas être exposé(e) à des températures extrêmes (hautes ou basses). De telles conditions peuvent entraîner des dysfonctionnements, la fuite de liquides ou de gaz inflammables, ou encore une explosion.
- Évitez les environnements où la pression atmosphérique est basse (par exemple à une altitude élevée), car cela peut également

déclencher la fuite de liquides ou de gaz inflammables ou une explosion de la batterie.

- Ne pas jeter la batterie/le produit au feu, ne pas les placer dans un four chaud et ne pas les exposer à une situation d'écrasement, de pression ou de découpe, au risque d'entraîner une explosion.
- Ne jetez jamais les batteries au feu ou dans l'eau.
- Ne pas exercer de charge mécanique sur les batteries.
- N'essayez pas de réparer, démonter ou modifier le produit ou la batterie vous-même.

Risque de fuite des piles/ piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !
-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.

- Ce produit contient une pile rechargeable ne pouvant pas être remplacée par l'utilisateur. Le démontage ou le remplacement de la pile rechargeable doit uniquement être effectué par le fabricant, son service après-vente ou une personne possédant une qualification similaire, afin de prévenir toute mise en danger. Lors de la mise au rebut, il y a lieu de rappeler que ce produit contient une pile rechargeable.

Préparation

Nous recommandons de charger complètement le produit avant la première utilisation.

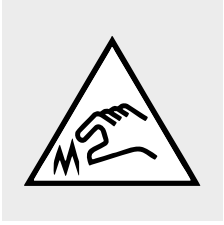
Charge

- Raccordez le produit au moyen du câble USB-C 8 fourni directement à une source de courant (par ex. un ordinateur portable)

ou au réseau électrique par le biais d'un adaptateur USB-C 5 V 1 A⎓ (non fourni). La durée de charge est de 150 minutes.

- □ Ne pas utiliser le produit durant la charge.

● Mettre en place le rouleau de papier à étiquettes

- ■  **Bords tranchants !** Tenir les mains et les autres parties du corps à l'écart des bords tranchants.
- □ Ouvrez le produit en soulevant le couvercle 3a (voir ill. A).
- □ Mettez en place un rouleau de papier à étiquettes 7 dans le produit (ill. B).
- □ Fermez le couvercle 3a de manière à ce qu'un petit morceau de papier à étiquettes dépasse du bac à papier 4 (voir ill. C).

● Utilisation

Voyant LED 2 :

La LED clignote en rouge :	batterie vide/batterie faible
Le voyant LED s'allume en rouge :	La batterie est en cours de charge/Surchauffe/Couvercle ouvert/Plus de papier
La LED s'allume en vert :	La batterie est entièrement chargée/Le produit n'est pas encore connecté à l'application/Prêt à être connecté
LED s'allume en bleu :	connexion Bluetooth établie

- Vous pouvez scanner le QR-code correspondant pour télécharger l'application.



Download on the App Store

GET IT ON Google Play

- Allumez le produit au moyen de la touche MARCHE/ARRÊT [1] et activez la fonction Bluetooth sur votre appareil.
- Pressez deux fois la touche MARCHE/ARRÊT [1] et le produit imprime un QR-code.
- Ouvrez l'application et cliquez sur « Non connecté ».
- Cliquez sur « Scanner pour ajouter » et scannez le QR-code pour connecter votre appareil au produit.
  REMARQUE : ne recherchez pas le produit dans les paramétrages Bluetooth de votre appareil.

- Le produit se reconnecte automatiquement avec votre appareil après le premier appairage.
- Pour imprimer, suivez les instructions de l'application.

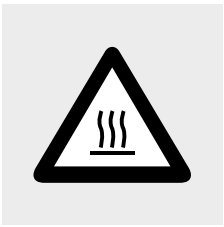
Dépannage

Problème	Cause	Solution
Le voyant LED 2 s'allume en rouge.	Le produit est en surchauffe.	Éteignez le produit et laissez-le refroidir.
	Dysfonctionnement.	Maintenez enfoncée la touche MARCHE/ARRÊT 1 afin de redémarrer le produit (Hard Reboot).

Problème	Cause	Solution
Le produit ne s'allume pas.	Batterie faible.	Chargez le produit avec un chargeur adapté.
Le produit ne s'allume pas.	La touche MARCHE/ ARRÊT [1] n'a pas été maintenue enfoncée assez longtemps.	Maintenez enfoncée la touche MARCHE/ ARRÊT [1] pendant une seconde.
Pas d'émission de papier lors de l'impression.	Le rouleau de papier à étiquettes [7] n'est pas correctement mis en place.	Remettez le rouleau de papier à étiquettes [7] en place.

Problème	Cause	Solution
La qualité d'impression est mauvaise.	Batterie faible.	Chargez complètement le produit.
La qualité d'impression est mauvaise.	Tête d'impression sale en raison de dépôts.	Ouvrez le produit et nettoyez la tête d'impression avec un coton-tige imbibé d'alcool. Assurez-vous que la tête d'impression est sèche avant de lancer le processus d'impression.

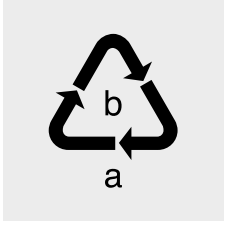
Nettoyage et entretien

-  **PRUDENCE ! RISQUE DE BRÛLURES !** Avant le nettoyage, débranchez le câble USB-C 8 et attendez le cas échéant que le produit ait refroidi.
- N'utilisez pas de substances corrosives ou abrasives pour nettoyer le produit.
- Dépoussiérez le produit à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- Les salissures plus résistantes peuvent être nettoyées à l'aide d'un chiffon légèrement humide.

Mise au rebut

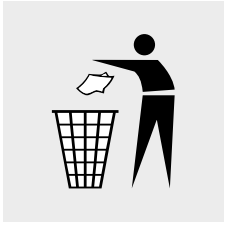
Emballage :

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

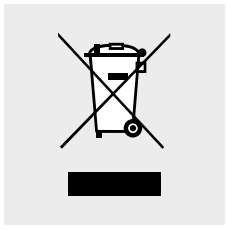


Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques/20–22 : papiers et cartons/80–98 : matériaux composite.

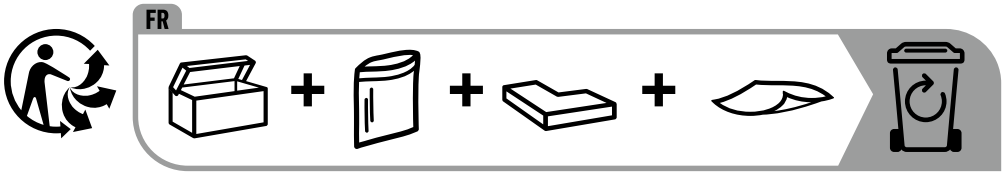
Produit :



Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.



Le symbole de la poubelle a roulettes barrée ci-contre indique que ce produit est soumis aux dispositions de la directive 2012/19/UE. Cette directive stipule que vous ne devez pas jeter ce produit avec les ordures ménageres mais dans des centres de collecte désignés, des centres de recyclage ou des services d'élimination des déchets.



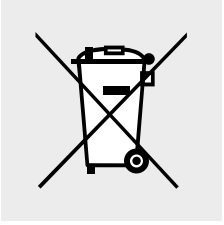


Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans

l’intérêt d’un meilleur traitement des déchets.
Le logo Triman n’est valable qu’en France.

La mise au rebut est gratuite.
Éliminez correctement pour protéger l’environnement.

Piles/accumulateurs :



Risques pour l’environnement en cas d’élimination incorrecte des piles/batteries !

Les piles/batteries défectueuses ou usagées doivent être mises au rebut conformément au règlement sur les batteries 2023/1542. Les piles/batteries doivent être rapportées dans les centres de collecte locaux proposés.

Le symbole de la poubelle barrée sur les piles ou les batteries signifie que vous ne devez pas jeter les piles ou les batteries avec les ordures ménagères. Retirez les piles/le pack de batteries du produit avant sa mise au rebut. Ceux-ci peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérés comme des déchets spéciaux.

Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

La batterie insérée ne peut pas etre extraite pour etre mise au rebut. Apportez le produit a un centre de collecte pour vieux appareils électroniques.

Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les

conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S´il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Garantie Karsten International

Chère cliente, cher client,
dès la date d'achat, vous bénéficiez de trois ans de garantie sur cet appareil. En cas de vices, vous bénéficiez de prétentions légales à l'encontre du vendeur de ce produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par la garantie apportée par nos soins, comme décrit ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat du produit. Conservez le reçu original en lieu sûr. Ce reçu fera office de preuve d'achat. Si un problème matériel ou un défaut de fabrication survient dans les trois ans suivant la date d'achat de ce

produit, nous assurerons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires, ou bien son remboursement. La condition requise pour bénéficier de cette prestation de garantie est la présentation de l'appareil défectueux et de la preuve d'achat (reçu) dans le délai de trois ans ainsi qu'une courte description du défaut et du moment d'apparition de celui-ci. Si le défaut est couvert par notre garantie, nous vous renverrons le produit réparé ou un produit neuf. La réparation ou le remplacement du produit n'entraîne cependant pas le début d'une nouvelle période de garantie.

Délai de garantie et recours légaux pour vices

La période de garantie n'est pas prolongée suite à des indemnisations. Ceci s'applique également pour les pièces remplacées ou réparées. Tout vice

ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être immédiatement signalé après le déballage. Les réparations effectuées après l'expiration de la garantie sont facturées.

Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon des critères de qualité stricts, et contrôlé minutieusement avant sa livraison. La garantie couvre les défauts de matériau et de fabrication. Elle ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre. Cette garantie s'annule en cas de dommages accidentels, d'une utilisation non conforme ou d'un entretien incorrect du produit. Afin d'assurer une utilisation correcte du produit, toutes

les consignes présentes dans ce mode d'emploi doivent être respectées. Il convient d'éviter absolument toute utilisation ou manipulation déconseillée par ce mode d'emploi ou faisant l'objet d'un avertissement. Le produit est exclusivement destiné à un usage privé et non commercial. Toute utilisation abusive, usage de la force ou toute activité qui n'est pas effectuée par notre service après-vente régional autorisé conduit à une annulation de la garantie.

Procédure d'exigence de garantie

Afin que votre demande puisse être traitée rapidement, veuillez respecter les consignes suivantes :

- Pour toute demande, veuillez tenir à disposition le ticket d'achat et le numéro d'article (IAN) 517574_2510 comme preuve d'achat.

- Le numéro d'article est indiqué sur l'étiquette d'identification du produit, sur la gravure du produit, sur la couverture de votre mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.
- Lorsque des dysfonctionnements ou autres vices apparaissent, adressez-vous tout d'abord par téléphone ou par e-mail au service après-vente indiqué ci-dessous.
- Un produit enregistré comme défectueux peut être envoyé sans frais au service après-vente indiqué. Fournissez également impérativement une preuve d'achat (reçu) ainsi que des informations détaillées sur le défaut et le moment de son apparition.

Service après-vente

FR/BE :

E-mail : customerservice@karsten.nl

Fabricant

Veuillez noter que l'adresse fournie ci-après n'est pas l'adresse d'un service après-vente. Adressez-vous tout d'abord au service après-vente indiqué ci-dessus.

Karsten International B.V.
Overschiestraat 63
1062 XD Amsterdam
THE NETHERLANDS
info@karsten.nl
Made in China

Legenda van de gebruikte pictogrammen ..... Pagina 127

Inleiding ..... Pagina 131
Correct en doelmatig gebruik ..... Pagina 132
Opmerkingen omtrent handelsmerken ... Pagina 133
Beschrijving van de onderdelen ..... Pagina 134
Technische gegevens ..... Pagina 134
Omvang van de levering ..... Pagina 136

Veiligheidsinstructies ..... Pagina 137
Veiligheidsinstructies voor batterijen / accu's ..... Pagina 142

Voorbereiding ..... Pagina 145
Opladen ..... Pagina 145
Labelpapier-rol plaatsen ..... Pagina 145

Bediening ..... Pagina 146

Storingen oplossen ..... Pagina 149

Reiniging en onderhoud .....Pagina 151

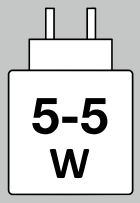
Afvoer .....Pagina 152

Garantie .....Pagina 156

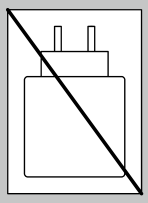
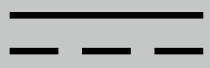
Garantie Karsten International .....Pagina 156
Garantievoorwaarden .....Pagina 157
Garantietermijn en wettelijke aansprakelijkheid .....Pagina 158
Omvang van de garantie .....Pagina 158
Procedure voor garantie-aanspraken.....Pagina 159
Servicecenter .....Pagina 161
Fabrikant .....Pagina 161

Legenda van de gebruikte pictogrammen	
	Lees voordat u dit product gebruikt de gebruiksaanwijzing/kaart. Anders kunnen er bedieningsfouten of veiligheidsrisico's ontstaan.
	Dit product is alleen bestemd voor gebruik binnenshuis. Stel het niet bloot aan regen, vocht of andere omstandigheden buitenshuis omdat dit tot elektrocutie, brand of beschadiging kan leiden.
	Veiligheidsinstructies Instructies
	Neem de waarschuwingen en veiligheidsinstructies in acht!

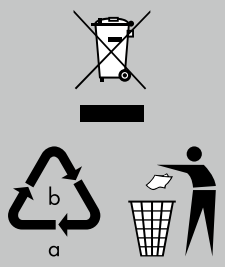
Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Pas op! Gevaar voor brandwonden!
	Scherpe randen! Houd handen en andere lichaamsdelen uit de buurt van scherpe randen.
	Buiten het bereik van kinderen bewaren.
	Gebruik alleen de daarvoor bestemde netadapter (5 V⎓ 1 A, 5 W). Het gebruik van een niet compatibele netadapter kan tot oververhitting, brand of beschadiging van het product leiden.

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	De oplader is niet bij de levering inbegrepen.
	Dit is een product met beschermingsklasse III. Gebruik het alleen met een netadapter met beveiligde lage spanning (SELV). Sluit het product niet rechtstreeks aan op het lichtnet omdat dit tot een elektrische schok of tot beschadiging van het product kan leiden.
	Het product werkt op gelijkstroom (DC). Gebruik alleen de aangegeven gelijkstroom-netadapter. Aansluiting op een wisselstroombron (AC) kan tot elektrocutie, brand of tot permanente schade aan het apparaat leiden.

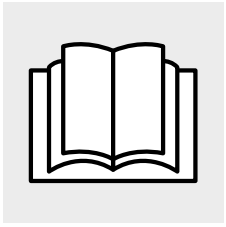
Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Voer de verpakking en het product op een milieuvriendelijke manier af!
	Batterijen en accu's mogen niet bij het huisvuil worden gedaan.
	Papier: gooi de gebruiksaanwijzing op een milieuvriendelijke manier weg.
	Gooi papieren en kartonnen verpakkingsmateriaal in de blauwe container.
	Kunststof, metalen en samengestelde verpakkingen moeten in de gele container.

Legenda van de gebruikte pictogrammen	
CE	Het CE-teken bevestigt de conformiteit met de voor het product van toepassing zijnde EU-richtlijnen.

Thermo-labelprinter

● Inleiding



Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voaor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd.

Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

Correct en doelmatig gebruik

Dit product is uitsluitend bestemd voor het printen van rollen labelpapier. Gebruik het product met de meegeleverde rollen labelpapier. Het product is alleen bedoeld voor gebruik in privé-huishoudens. Dit product is niet bestemd voor commercieel of industrieel gebruik. Een ander of verdergaand gebruik geldt als niet doelmatig. Alle mogelijke aanspraken op garantie die voortvloeien uit niet-doelmatig gebruik zijn uitgesloten. Alleen de gebruiker draagt het risico.

Opmerkingen omtrent handelsmerken

- Het woordmerk *Bluetooth*® en de logo's zijn gedeponeerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc.
- USB is een geregistreerd handelsmerk van USB Implementers Forum, Inc.
- De App-store is een dienstmerk van Apple Inc.
- Google Play is een geregistreerd handelsmerk van Google Inc.
- iOS en Apple zijn geregistreerde handelsmerken van Apple Inc in de Verenigde Staten en andere landen.
- Alle andere namen en producten kunnen handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de desbetreffende eigenaar zijn.

Beschrijving van de onderdelen

Label printer

1 AAN/UIT-knop
2 Led-lampje
3 Label printer
3a Afdekking
4 Papierschacht
5 Schuifknop
6 USB-C-ingang

Accessoires

7 Labelpapier-rol
8 USB-C-kabel

Technische gegevens

Ingangsspanning:	USB-C; 5 V⎓ 1 A
EIRP:	0,78 dBm
Afmetingen:	74 x 99 x 45 mm
Gewicht:	140 g
Batterij:	18500, li-ion, 3,7 V, 1200 mAh, 4,44 Wh
Bedrijfsfrequentie:	2402 – 2480 MHz
Etikettengrootte:	14 x 30 mm

Oplaadtijd:	2,5 uur
Bedrijfstemperatuur-bereik:	0–35 °C
Minimale spanning voor opnieuw opladen:	1,5 V
Resolutie:	203 dpi
Max. printbreedte:	12 mm
Printtechniek:	thermodruk
Compatibel met:	Android en iOS

Besturingssystemen

Android/iOS-versie:	Android 10.0/iOS 13.0 en hoger
Bluetooth-versie:	5.3

Hiermee verklaart Karsten International B.V. dat het artikelnummer: 6326, label printer (IAN) 517574_2510 voldoet aan de RED-richtlijn

2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: https://www.qrsten.com/

Omvang van de levering

1 label printer
1 USB-C kabel
1 witte labelpapier-rol
1 gebruiksaanwijzing

Voor het product wordt het gebruik van de voorbestemde refill-rollen (IAN) 517557_2510 aanbevolen. Het gebruik van labelpapier-rollen van andere fabrikanten is natuurlijk toegestaan, voor zover deze qua eigenschappen en afmetingen overeenkomen met de specificaties. Dit kan echter tot minimale afwijkingen in het drukresultaat leiden.

Alle verdere informatie over de omvang en het gebruik vindt u in de bijgevoegde beschrijving in de refill-set.
Alle veiligheidsinstructies in deze gebruiksaanwijzing gelden eveneens voor de refill-set (IAN) 517557_2510.



Veiligheidsinstructies

MAAK U VOOR DE INGEBRUIKNAME VAN HET PRODUCT VERTROUWD MET ALLE BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN! GEEF OOK ALLE DOCUMENTEN MEE WANNEER U HET PRODUCT AAN DERDEN DOORGEEFT! BIJ BESCHADIGINGEN DIE WORDEN VEROORZAAKT DOOR HET NIET IN ACHT NEMEN VAN DEZE GEBRUIKSAANWIJZING KOMT DE GARANTIE TE VERVALLEN!

WIJ ZIJN NIET AANSPRAKELIJK VOOR MATERIËLE SCHADE OF PERSOONLIJK LETSEL DAT WORDT VEROORZAAKT DOOR ONJUIST GEBRUIK OF HET NIET IN ACHT NEMEN VAN DE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES!

- 

  ⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN! Laat kinderen nooit zonder toezicht achter bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het product.
- Laat het product of het verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Plastic folie/zakken, kunststof delen etc. kunnen voor kinderen een gevaarlijk speelgoed vormen.

- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door kinderen en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis. Dit product kan door kinderen vanaf 14 jaar en personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of gebrekkige ervaring en kennis worden gebruikt, als zij in de gaten worden gehouden door een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon of van deze persoon aanwijzingen hebben gekregen over de veilige omgang met het product en de eventuele gevaren begrijpen. Anders bestaat er gevaar voor verwondingen door een foute bediening.
- Controleer het product voor gebruik op zichtbare beschadigingen aan de buitenkant. Neem een beschadigd product niet in gebruik. Er is kans op een elektrische schok.

- Laat reparaties aan het product alleen door geautoriseerde, gespecialiseerde bedrijven of door de klantenservice uitvoeren. Door ondeskundige reparaties kan aanzienlijk gevaar voor de gebruiker ontstaan. Bovendien komt de garantie te vervallen.
- Gebruik het product nooit met een defecte USB-C-kabel. Er is kans op een elektrische schok.
- Als u voor het opladen een USB-stroomadapter gebruikt, let dan op de desbetreffende veiligheidsinstructies in de gebruiksaanwijzing van het gebruikte product.
- Het product is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.
- Neem het product niet meer in gebruik als het op de grond is gevallen of is beschadigd. Laat het product door gekwalificeerd en deskundig personeel nakijken en eventueel repareren.

- Bewaar of gebruik het product niet in de buurt van water.
- Dompel het product niet onder in water.
- Laat de elektrische componenten niet in contact komen met vocht.
- Laad de batterij volledig op voordat u het product opbergt. Wanneer het product een langere tijd niet is opgeladen en niet kan worden ingeschakeld, laad het dan onder toezicht met een geschikte oplader op. Als de batterij niet meer kan worden opgeladen, kan deze door lang niet-gebruik geheel zijn ontladen.
  Om veiligheidsredenen functioneert de batterij in dit geval dan niet meer. Denk eraan dat deze situatie **niet door de garantie afgedekt** is.
- Het product is geschikt voor gebruik tot op hoogtes van 2000 m boven de zeespiegel.

Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu‘s

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu‘s buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- 

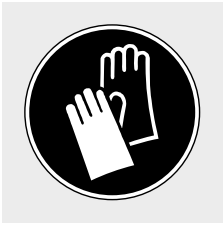
  EXPLOSIEGEVAAR! Stel de batterij/het product tijdens het gebruik, de opslag of het transport niet bloot aan extreme temperaturen (hoge of lage). Dergelijke omstandigheden kunnen leiden tot een ongewenste werking, het lekken van brandbare vloeistoffen of gassen of tot een explosie.
- Vermijd omgevingen met een zeer lage luchtdruk (bijv. op grote hoogtes) omdat dit eveneens tot het lekken van brandbare vloeistoffen of gassen of tot het exploderen van de batterij kan leiden.

- Gooi de batterij/het product niet in het vuur, leg hem/het niet in een hete kachel en stel hem/het niet bloot aan beknelling, druk of doorsnijden omdat dit tot een explosie kan leiden.
- Gooi batterijen nooit in vuur of water.
- Stel batterijen niet bloot aan mechanische belasting.
- Probeer niet om het product of de batterij zelf te repareren, te demonteren of aan te passen.

Risico dat de batterijen/accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren/ direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en

slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!

-  **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!** Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Dit product heeft een geïntegreerde accu die niet door de gebruiker kan worden vervangen. Demontage of vervangen van de accu mag alleen door de fabrikant of diens klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden uitgevoerd, om gevaren te vermijden. Let er bij de afvoer op dat dit product een accu bevat.

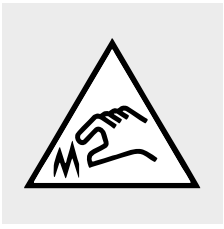
Voorbereiding

Wij adviseren om het product voor het eerste gebruik volledig op te laten.

Opladen

- Sluit het product met de meegeleverde USB-C kabel 8 rechtstreeks op een stroombron (bijv. laptop) of met een 5 V ⎓ 1 A, USB-C-netadapter (niet meegeleverd) op het lichtnet aan. De oplaadtijd bedraagt 150 minuten.
- Gebruik het product tijdens het opladen niet.

Labelpapier-rol plaatsen



Scherpe randen! Houd handen en andere lichaamsdelen uit de buurt van scherpe randen.

- Open het product door de afdekking [3a] open te klappen (zie afb. A).
- Leg een labelpapier-rol [7] in het product (afb. B).
- Sluit de afdekking [3a] zodanig dat er nog een klein stukje labelpapier uit de papierschacht [4] steekt (zie afb. C).

● Bediening

Led-lampje [2]:

Led knippert rood:	batterij leeg/zwakke batterij
Led brandt rood:	batterij wordt opgeladen/ oververhitting/open afdekking/ geen papier meer
Led brandt groen:	batterij is opgeladen/product is nog niet met de app verbonden/klaar om te verbinden

Led brandt blauw: Bluetooth-verbinding tot stand gebracht

- Door het scannen van de betreffende QR-code kunt u de app downloaden.







- Schakel het product met de AAN/UIT-knop 1 in en activeer Bluetooth op uw apparaat/ toestel.
- Wanneer u tweemaal op de AAN/UIT-knop 1 drukt, print het product een QR-code uit.
- Open de app en klik op ‘Niet aangesloten’.

- Klik op ‘Scannen om toe te voegen’ en scan de QR-code om uw apparaat/toestel met het product te verbinden.
  OPMERKING: zoek niet in de Bluetooth-instellingen van uw apparaat/toestel naar het product.
- Het product verbindt zich na de eerste koppeling automatisch weer met uw apparaat/toestel.
- Volg om te printen de aanwijzingen in de app.

● Storingen oplossen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het led-lampje 2 brandt rood.	Product is oververhit.	Schakel het product uit en laat het afkoelen.
	Storing.	Houd de AAN/UIT-knop 1 ingedrukt, het product wordt opnieuw gestart (hard reboot).
Het product kan niet worden ingeschakeld.	Zwakke batterij.	Laad het product met een geschikte oplader op.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Het product kan niet worden ingeschakeld.	De AAN/UIT-knop [1] werd niet lang genoeg ingedrukt.	Houd de AAN/UIT-knop [1] een seconde lang ingedrukt.
Tijdens het printen komt er geen papier uit.	De label-papier-rol [7] is verkeerd geplaatst.	Leg de label-papier-rol [7] er opnieuw in.
De kwaliteit van de afdruk is slecht.	Zwakke batterij.	Laad het product volledig op.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De kwaliteit van de afdruk is slecht.	De printkop is vuil door aanslag.	Open het product en maak de printkop schoon met een in alcohol gedrenkt wattenstaafje. Zorg ervoor dat de printkop droog is voordat u weer gaat printen.

● Reiniging en onderhoud



PAS OP! GEVAAR VOOR BRANDWONDEN! Haal voor het schoonmaken de USB-C-kabel 8

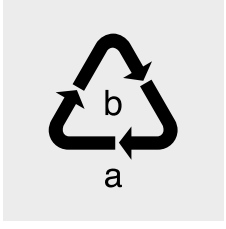
los en wacht indien nodig tot het product is afgekoeld.

- Gebruik voor het schoonmaken van het product geen bijtende of schurende schoonmaakmiddelen.
- Stof het product af met een zachte, droge doek.
- Hardnekkige verontreinigingen kunnen met een iets vochtige doek worden afgeveegd.

Afvoer

Verpakking:

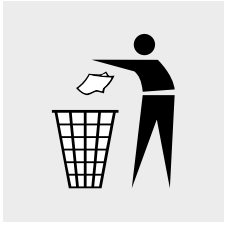
De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



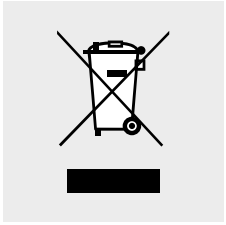
Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de

afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen/20–22: papier en vezelplaten/80–98: composietmaterialen.

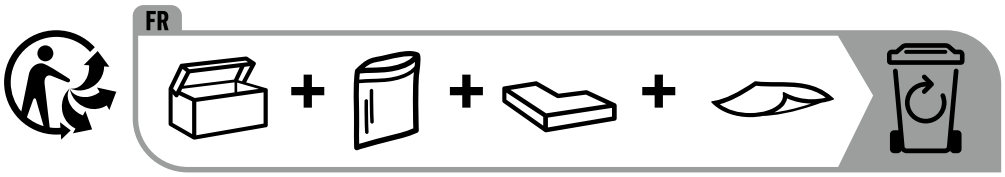
Product:



Uw gemeentelijke overheid verstrekt informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product af te voeren.



Het hiernaast afgebeelde symbool van een doorgestreepte vuilniscontainer op wieltjes geeft aan dat dit apparaat voldoet aan de richtlijn 2012/19/EG. Deze richtlijn houdt in dat u dit apparaat aan het einde van de gebruiksduur niet via het normale huisvuil mag afvoeren, maar dat u het op een speciaal hiervoor ingericht inzamelpunt, bij een milieupark of afvalverwerkend bedrijf af moet geven.



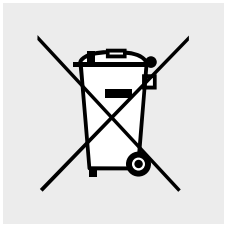


Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Deze afvoer is voor u gratis.

Ontzie het milieu en voer producten op een correcte manier af.

Batterijen/accu’s:



Milieuvervuiling door een verkeerde verwijdering van de batterijen/accu’s!

Defecte of verbruikte batterijen/accu’s moeten volgens batterijverordening 2023/1542 worden weggegooid. Lever batterijen/accu’s in bij de daarvoor bestemde plaatselijke inzamelstations.

Het symbool van de doorgestreepte vuilcontainer op batterijen of accu’s betekent dat u batterijen en accu’s niet bij het huisvuil mag doen. Haal de batterijen/het accupack uit het product alvorens het weg te gooien. Deze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval.

De chemische symbolen van de zware metalen zijn als volgt: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.

De ingebouwde accu kan niet voor afvoer uitgebouwd worden. Geef het product compleet aan een inzamelpunt voor oude elektronica af.

Garantie

Garantie Karsten International

Geachte klant,
vanaf de aankoopdatum krijgt u drie jaar garantie op dit apparaat. Bij eventuele gebreken kunt u een rechtmatig beroep doen op de verkoper van dit product. Dit rechtmatig beroep wordt door de door ons verleende garantie niet beperkt, zoals hierna beschreven.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar de originele kassabon op een veilige plek. Deze kassabon wordt als bewijs van aankoop gebruikt. Wanneer binnen drie jaar na de aankoop van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan zullen wij het product naar onze keuze ofwel gratis voor u repareren of vervangen of het aankoopbedrag teruggeven. Voorwaarde voor deze garantieverlening is dat het defecte apparaat en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de termijn van drie jaar worden voorgelegd en een korte beschrijving van het defect en het moment waarop het optrad wordt bijgevoegd. Als het defect door onze garantie is afgedekt, wordt het gerepareerde product of een nieuw product aan u teruggestuurd. Na de reparatie of de vervanging van het product begint de oorspronkelijke garantietermijn echter niet opnieuw.

Garantietermijn en wettelijke aansprakelijkheid

De garantieperiode wordt door een vervanging niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen of gerepareerde onderdelen. Elk gebrek of defect dat op het moment van aankoop reeds bestond, moet direct na het uitpakken worden gemeld. Reparaties na afloop van de garantie worden berekend.

Omvang van de garantie

Het apparaat werd zorgvuldig volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de levering zorgvuldig gecontroleerd. De garantie dekt materiaal- of productiefouten af. Hij dekt geen onderdelen van het product af die onderhevig zijn aan normale slijtage en daarom als slijtagedelen kunnen worden gezien, noch schade aan breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, batterijen of onderdelen van glas. Deze garantie vervalt bij (on)opzettelijke

beschadiging, onjuist gebruik of ondeskundig onderhoud aan het product. Om een juist gebruik van het product te garanderen, moeten alle aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing volledig worden opgevolgd. Toepassingen en handelingen waarvan in de gebruiksaanwijzing wordt afgeraden of waarvoor gewaarschuwd wordt, moeten in elk geval worden vermeden. Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor commercieel gebruik. Elk misbruik, gebruik met geweld of elke activiteit die niet door ons geautoriseerd regionale service-centrum is uitgevoerd, leidt tot uitsluiting van de garantie.

Procedure voor garantie-aanspraken

Voor een snelle verwerking van uw aanvraag kunt u het beste de volgende aanwijzingen opvolgen:

- Houd bij alle aanvragen alstublieft het aankoopbewijs en het artikelnummer (IAN) 517574_2510 als bewijs van aankoop bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het identificatie-etiket op het product, de gravure op het product, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (links onderaan) of de sticker op de achterkant of onderkant van het product.
- Als er storingen of andere gebreken optreden, neem dan alstublieft eerst telefonisch of per e-mail contact op met het hierna vermelde servicecenter.
- Een als defect aangemerkt product kan dan portvrij aan het meegedeelde serviceadres worden opgestuurd, waarbij u beslist een aankoopbewijs (kassabon) en informatie over de details van het defect en het moment waarop het optrad moet bijvoegen.

Servicecenter

NL/BE:

E-mail: customerservice@karsten.nl

Fabrikant

Denk eraan dat het volgende adres geen serviceadres is. Neem eerst contact op met het hierboven genoemde servicecentrum.

Karsten International B.V.
Overschiestraat 63
1062 XD Amsterdam,
THE NETHERLANDS
info@karsten.nl
Made in China

Legenda zastosowanych piktogramów ..... Strona 165

Wstęp ..... Strona 170
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem ..... Strona 171
Wskazówki dotyczące znaków towarowych ..... Strona 171
Opis części ..... Strona 172
Dane techniczne ..... Strona 173
Zawartość ..... Strona 175

Wskazówki bezpieczeństwa ..... Strona 176
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii / akumulatorów ..... Strona 181

Przygotowanie ..... Strona 184
Ładowanie ..... Strona 184
Wkładanie rolki papieru etykietowego .... Strona 185

Obsługa ..... Strona 186

Usuwanie usterek ..... Strona 188

Czyszczenie i pielęgnacja ..... Strona 191

Utylizacja ..... Strona 191

Gwarancja ..... Strona 197

Gwarancja Karsten International ..... Strona 197

Warunki gwarancji ..... Strona 197

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad ..... Strona 198

Zakres gwarancji ..... Strona 199

Postępowanie w przypadku roszczeń gwarancyjnych ..... Strona 200

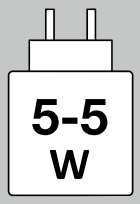
Centrum serwisowe ..... Strona 202

Producent ..... Strona 202

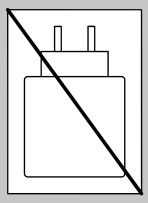
Legenda zastosowanych piktogramów

	Przed użyciem tego produktu proszę zapoznać się z instrukcją obsługi/ kartą. W przeciwnym razie może prowadzić to do nieprawidłowego działania lub zagrożenia bezpieczeństwa.
	Produkt ten jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego w pomieszczeniach. Nie należy wystawiać urządzenia na działanie deszczu, wilgoci ani warunków zewnętrznych, ponieważ może to spowodować porażenie prądem, pożar lub uszkodzenie.
	Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcje postępowania

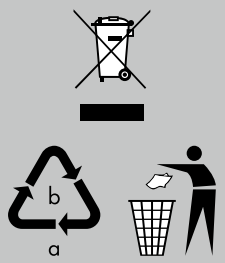
Legenda zastosowanych piktogramów

	Przestrzegać wskazówek ostrzegawczych i bezpieczeństwa!
	Ostrożnie! Niebezpieczeństwo poparzenia się!
	Ostre krawędzie! Trzymać ręce i inne części ciała z dala od ostrych krawędzi.
	Przechowywać poza zasięgiem dzieci.
	Należy używać wyłącznie przeznaczonego do tego zasilacza (5 V⎓ 1 A, 5 W). Użycie niekompatybilnego zasilacza może doprowadzić do przegrzania, pożaru lub uszkodzenia produktu.

Legenda zastosowanych piktogramów

	Ładowarka nie jest dołączona do zestawu.
	Jest to produkt klasy ochrony III. Należy używać wyłącznie zasilacza o niskim napięciu znamionowym (SELV). Nie należy podłączać produktu bezpośrednio do sieci elektrycznej, ponieważ może to spowodować porażenie prądem elektrycznym lub uszkodzenie produktu.

Legenda zastosowanych piktogramów

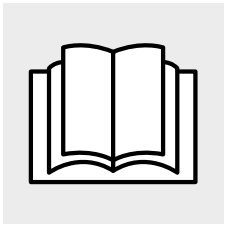
⎓	Produkt zasilany jest prądem stałym (DC). Proszę używać wyłącznie podanego zasilacza prądu stałego. Podłączenie do źródła prądu przemiennego (AC) może spowodować porażenie prądem, pożar lub trwałe uszkodzenie urządzenia.
	Opakowanie oraz produkt zutylizować zgodnie z zaleceniami dotyczącymi ochrony środowiska naturalnego!
	Baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać do odpadów domowych.
	Papier: Przekazać instrukcję obsługi do utylizacji zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

Legenda zastosowanych piktogramów

	Opakowania papierowe i kartonowe należy wyrzucać do niebieskiego pojemnika na surowce wtórne.
	Plastikowe, metalowe i kompozytowe opakowania należy wyrzucać do żółtego pojemnika na surowce wtórne.
CE	Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do tego produktu

Drukarka etykiet

Wstęp



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt przeznaczony jest wyłącznie do drukowania rolek papieru etykietowego. Produktu używać z dołączonymi rolkami papieru etykietowego. Niniejszy produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym. Ten produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego ani przemysłowego. Inne lub wykraczające poza ten zakres użycie uznawane jest za niezgodne z przeznaczeniem. Roszczenia jakiegokolwiek rodzaju dotyczące szkód wynikających z użycia niezgodnego z przeznaczeniem są wykluczone. Ryzyko ponosi sam użytkownik.

Wskazówki dotyczące znaków towarowych

- Logotyp i logo *Bluetooth*® to zarejestrowane znaki towarowe Bluetooth SIG, Inc.

- USB to zarejestrowany znak towarowy USB Implementers Forum, Inc.
- App Store jest marką usługową Apple Inc.
- Google Play to zarejestrowany znak towarowy Google Inc.
- iOS i Apple to zarejestrowane znaki towarowe Apple Inc w USA i innych krajach.
- Wszystkie inne nazwy i produkty mogą być znakami towarowymi lub zarejestrowanymi znakami towarowymi swoich właścicieli.

Opis części

Drukarka etykiet

1 Przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ
2 Wskaźnik LED
3 Drukarka etykiet
3a Pokrywa
4 Podajnik papieru
5 Przełącznik suwakowy
6 Wejście USB C

Wyposażenie

7 Rolka papieru etykietowego

8 Kabel USB C

Dane techniczne

Napięcie wejściowe:	USB-C; 5 V⎓ 1 A
EIRP:	0,78 dBm
Wymiary:	74 x 99 x 45 mm
Ciężar:	140 g
Akumulator:	18500, litowo-jonowy, 3,7 V, 1200 mAh, 4,44 Wh
Częstotliwość robocza:	2402 – 2480 MHz
Rozmiar etykiety:	14 x 30 mm
Czas ładowania:	2,5 godziny
Zakres temperatur roboczych:	0 – 35 °C

Minimalne napięcie do ponownego ładowania:	1,5 V
Rozdzielczość:	203 dpi
maks. szerokość druku:	12 mm
Proces drukowania:	druk termiczny
Kompatybilna z:	Android oraz iOS

Systemy operacyjne

Wersja Android/iOS:	Android 10.0/iOS 13.0 i nowszy
Wersja Bluetooth:	5.3

Firma Karsten International B.V. niniejszym oświadcza, że numer artykułu: 6326, drukarka etykiet (IAN) 517574_2510 jest zgodna z dyrektywą RED 2014/53/UE. Pełna treść deklaracji zgodności UE dostępna jest pod następującym adresem internetowym: https://www.qrsten.com/

Zawartość

1 drukarka etykiet
1 kabel USB C
1 biała rolka papieru etykietowego
1 instrukcja obsługi

Zaleca się stosowanie przeznaczonych do tego produktu rolek uzupełniających (IAN) 517557_2510. Stosowanie rolek papieru etykietowego innych producentów jest oczywiście dozwolone, o ile spełniają one specyfikacje pod względem właściwości i wymiarów. Może to jednak prowadzić do minimalnych różnic w wynikach drukowania.

W celu uzyskania dalszych informacji dotyczących zakresu i sposobu użycia należy zapoznać się z opisem dołączonym do zestawu uzupełniającego.

Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa zawarte w niniejszej instrukcji obsługi odnoszą się również do zestawu uzupełniającego (IAN) 517557_2510.



Wskazówki bezpieczeństwa

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI WSKAZÓWKAMI OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU INNEJ OSOBIE NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO CAŁĄ DOKUMENTACJĘ! W PRZYPADKU SZKÓD SPOWODOWANYCH NIEPRZESTRZEGANIEM NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI PRAWO DO GWARANCJI WYGASA! NIE PONOSIMY ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA SZKODY MATERIALNE LUB OBRAŻENIA CIAŁA SPOWODOWANE NIEWŁAŚCIWĄ OBSŁUGĄ

LUB NIEPRZESTRZEGANIEM INSTRUKCJI BEZPIECZEŃSTWA!

- 

  ⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I WYPADKU DLA DZIECI!

  Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowania. Istnieje zagrożenie uduszeniem spowodowane przez materiał opakowaniowy. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Należy zawsze trzymać dzieci z dala od produktu.
- Nie pozostawiać produktu lub materiału opakowania w nieodpowiednich miejscach. Folie/worki plastikowe, elementy z tworzywa sztucznego itp. mogą zostać użyte przez dzieci jako niebezpieczna zabawka.
- Ten produkt nie jest przeznaczony do użytku przez dzieci i osoby o ograniczonych

sprawnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz nieposiadające doświadczenia i/lub wiedzy. Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku od 14 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli otrzymały one nadzór lub instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z produktu i rozumieją związane z tym zagrożenia. W przeciwnym razie istnieje ryzyko nieprawidłowego działania i obrażeń ciała.

- Przed każdym użyciem skontrolować produkt, czy nie posiada widocznych uszkodzeń na zewnątrz. Nie należy uruchamiać uszkodzonego produktu. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
- Naprawy produktu zlecać wyłącznie autoryzowanym zakładom lub serwisowi klienta.

Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą być przyczyną poważnych zagrożeń dla użytkownika. Do tego wygasa prawo do gwarancji.

- Nigdy nie używać produktu z uszkodzonym kablem sieciowym USB C. Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
- W przypadku użycia do ładowania adaptera USB do prądu należy przestrzegać odpowiednich wskazówek bezpieczeństwa w instrukcji obsługi zastosowanego produktu.
- Produkt przeznaczony jest do stosowania wyłącznie w pomieszczeniach.
- Jeśli produkt został upuszczony lub uszkodzony, nie należy go ponownie używać. Należy zlecić sprawdzenie i, w razie potrzeby, naprawę urządzenia wykwalifikowanemu personelowi.
- Nie przechowywać ani nie używać produktu w pobliżu wody.

- Nie zanurzać produktu w wodzie.
- Nie dopuszczać do kontaktu części elektrycznych z wilgocią.
- Przed przechowywaniem produktu należy całkowicie naładować akumulator. Jeśli produkt nie był ładowany przez dłuższy czas i nie można go włączyć, należy go naładować pod nadzorem za pomocą odpowiedniej ładowarki. Jeśli akumulator nie ładuje się, może to oznaczać, że został głęboko rozładowany w wyniku dłuższego nieużywania. Ze względów bezpieczeństwa akumulator nie działa już w tym przypadku. Należy pamiętać, że stan ten **nie jest objęty gwarancją**.
- Produkt przeznaczony jest do stosowania na wysokościach do 2000 m nad poziomem morza.

Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie/akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Podczas użytkowania, przechowywania lub transportu nie należy narażać akumulatora/produktu na działanie ekstremalnych temperatur (wysokich lub niskich). Takie warunki mogą prowadzić do nieprawidłowego działania, wycieku łatwopalnych cieczy lub gazów lub wybuchu.
- Należy unikać środowisk o ekstremalnie niskim ciśnieniu powietrza (np. na dużych wysokościach), ponieważ może to również

prowadzić do wycieku łatwopalnych cieczy lub gazów lub do eksplozji akumulatora.

- Nie należy wyrzucać baterii/produktu do ognia, wkładać do gorącego piekarnika ani poddawać jej/jego zgniataniu, ściskaniu lub cięciu, ponieważ może to spowodować wybuch.
- Akumulatorów nigdy nie należy wrzucać do ognia lub wody.
- Nie należy wywierać mechanicznego nacisku na akumulatory.
- Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy, demontażu lub modyfikacji produktu lub akumulatora.

Ryzyko wycieku kwasu z baterii/ akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie/ akumulatory, np. kaloryferów/bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wycieknq baterie/akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!
-  **ZAKŁADAĆ RĘKAWICE OCHRONNE!** Wylane lub uszkodzone baterie/akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.
- Produkt posiada wbudowany akumulator, który nie może być wymieniony przez użytkownika.

Rozmontowanie lub wymiana akumulatora mogą być dokonane wyłącznie przez producenta lub w jego punkcie obsługi klienta lub przez osobę o podobnych kwalifikacjach, aby zapobiec zagrożeniom. Przy utylizacji należy zwrócić uwagę na to, że produkt zawiera akumulator.

Przygotowanie

Przed pierwszym użyciem zalecamy całkowicie naładować produkt.

Ładowanie

- Podłączyć produkt za pomocą dołączonego kabla USB C 8 bezpośrednio do źródła prądu (np. laptop) lub za pomocą adaptera do prądu USB C 5 V⎓1 A (nie znajduje

się w zestawie) do sieci elektrycznej. Czas ładowania wynosi 150 minut.

- □ Nie używać produktu podczas ładowania.

Wkładanie rolki papieru etykietowego

- ■  **Ostre krawędzie!** Trzymać ręce i inne części ciała z dala od ostrych krawędzi.
- □ Otworzyć produkt, otwierając pokrywę 3a (patrz rys. A).
- □ Włożyć rolkę papieru etykietowego 7 do produktu (rys. B).
- □ Zamknąć pokrywę 3a tak, aby niewielki kawałek papieru etykietowego wystawał z podajnika papieru 4 (patrz rys. C).

Obsługa

Wskaźnik LED 2 **:**

Dioda LED miga na czerwono:	akumulator wyczerpany/ słaba bateria
Dioda LED świeci na czerwono:	akumulator jest ładowany/ przegrzanie/otwarta osłona/ brak papieru
Dioda LED świeci się na zielono:	akumulator jest w pełni naładowany/produkt nie jest jeszcze połączony z aplikacją/ gotowy do połączenia
Dioda LED świeci się na niebiesko:	połączenie Bluetooth zostało nawiązane

- Poprzez zeskanowanie odpowiedniego kodu QR można pobrać aplikację.







- Włączyć produkt przyciskiem WŁĄCZ/WYŁĄCZ [1] i aktywować Bluetooth na swoim urządzeniu.
- Dwukrotnie nacisnąć przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ [1], a produkt wydrukuje kod QR.
- Otworzyć aplikację i kliknąć na „Nie połączono“.
- Kliknąć „Skanuj, aby dodać“ i zeskanować kod QR, aby połączyć urządzenie z produktem. **WSKAZÓWKA:** nie należy szukać produktu w ustawieniach Bluetooth swojego produktu.

- Produkt łączy się z urządzeniem automatycznie ponownie po pierwszym sparowaniu.
- Aby wydrukować, proszę postępować zgodnie z instrukcjami w aplikacji.

Usuwanie usterek

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Wskaźnik LED 2 świeci się na czerwono.	Produkt jest przegrzany.	Wyłączyć produkt i pozostawić do schłodzenia.
	Usterka.	Przytrzymać wciśnięty przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ 1, produkt zostanie uruchomiony ponownie (Hard Reboot).

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Nie można włączyć produktu.	Słaby akumulator.	Proszę ładować produkt za pomocą odpowiedniej ładowarki.
	Przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ [1] nie był wciśnięty wystarczająco długo.	Przytrzymać wciśnięty przycisk WŁĄCZ/WYŁĄCZ [1] przez jedną sekundę.
Przy drukowaniu nie wychodzi papier.	Rolka papieru etykietowego [7] jest źle włożona.	Ponownie włożyć rolkę papieru etykietowego [7].

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Jakość wydruku jest zła.	Słaby akumulator.	Całkowicie naładować produkt.
Jakość wydruku jest zła.	Zanieczyszczenie głowicy drukującej przez osady.	Otworzyć produkt i oczyścić głowicę drukującą patyczkiem kosmetycznym zanurzonym w alkoholu. Upewnić się, że głowica drukująca jest sucha, zanim rozpocznie się drukowanie.

Czyszczenie i pielęgnacja

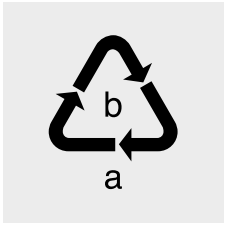
-  **OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA!** Przed czyszczeniem odłączyć kabel USB C [8] i ewentualnie odczekać, aż produkt ostygnie.
- Do czyszczenia produktu nie należy używać żrących lub ściernych środków czyszczących.
- Produkt należy odkurzać wyłącznie z miękką, suchą szmatką.
- Mocniejsze zabrudzenia można ścierać lekko wilgotną ściereczką.

Utylizacja

Opakowanie:

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać

do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

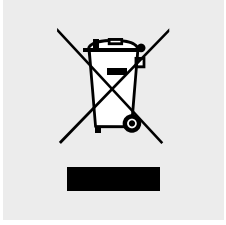


Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne/20–22: Papier i tektura/80–98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



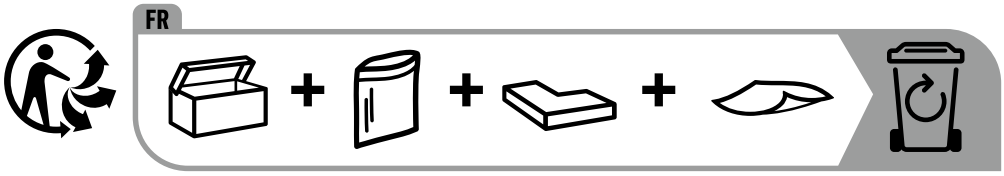
Znajdujący się obok symbol przekreślonego pojemnika na śmieci na kołach pokazuje, że produkt podlega dyrektywie 2012/19/UE. Dyrektywa ta mówi,

że produkt na koniec swojego czasu użytkowania nie może być usuwany ze zwykłymi odpadami domowymi, lecz musi zostać oddany do specjalnie utworzonych skupów, punktów zbiorczych lub zakładów utylizacji.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną

zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.





Produkt, w tym akcesoriai materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzuć je osobno, zgodnie z ilustracją

przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

Ta utylizacja jest bezpłatna.
Należy chronić środowisko i usuwać odpady w odpowiedni sposób.

Baterii/akumulatorów:



Szkody środowiskowe spowodowane nieprawidłową utylizacją baterii i akumulatorów!

Wadliwe lub zużyte baterie/akumulatory należy utylizować zgodnie z rozporządzeniem w sprawie baterii 2023/1542. Proszę zwrócić baterie/akumulatory za pośrednictwem lokalnych punktów zbiórki.

Symbol przekreślonego kontenera na śmieci na bateriach lub akumulatorach oznacza, że baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi. Przed utylizacją należy wyjąć baterie/akumulatory z produktu. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne.

Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów.

Wbudowany akumulator nie może być rozmontowywany w celu utylizacji. Produkt należy przekazać w całości w punkcie zbiórki zużytej elektroniki.

Gwarancja

Gwarancja Karsten International

Szanowna Klientko, szanowny Kliencie,
to urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wystąpienia wad użytkownikowi przysługują roszczenia prawne wobec sprzedawcy tego produktu. Te prawa nie są ograniczone przez gwarancję, którą zapewniamy, jak opisano poniżej.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Oryginalny paragon należy zachować w bezpiecznym miejscu. Ten paragon jest wymagany jako dowód zakupu. W przypadku wystąpienia wady materiałowej lub wykonawczej w ciągu trzech lat od daty zakupu niniejszego produktu, według

naszego uznania, bezpłatnie naprawimy lub wymienimy produkt na nowy albo zwrócimy cenę zakupu. Warunkiem skorzystania z tej usługi gwarancyjnej jest przedstawienie w ciągu trzech lat wadliwego urządzenia i dowodu zakupu (paragonu) oraz podanie krótkiego opisu usterki i czasu jej wystąpienia. Jeśli wada jest objęta naszą gwarancją, naprawiony produkt lub nowy produkt zostanie zwrócony użytkownikowi. Jednak po naprawie lub wymianie produktu pierwotny okres gwarancji nie rozpoczyna się od nowa.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad

Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu wskutek odszkodowania za szkody. Dotyczy to również części wymienionych lub naprawionych. Wszelkie wady lub braki istniejące już w momencie zakupu należy zgłaszać natychmiast po rozpakowaniu.

Naprawy po wygaśnięciu gwarancji będą odpłatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Nie obejmuje ona części produktu, które ulegają normalnemu zużyciu i dlatego można je uznać za części zużywalne, ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników, baterii lub części wykonanych ze szkła. Niniejsza gwarancja traci ważność w przypadku przypadkowego uszkodzenia, niewłaściwego użytkowania lub niewłaściwej konserwacji produktu. Aby zapewnić prawidłowe użytkowanie produktu, należy w pełni przestrzegać wszystkich instrukcji zawartych w podręczniku użytkownika. W każdym przypadku

należy unikać zastosowań i działań, które są odradzane lub przed którymi ostrzegano w instrukcji użytkowania. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego i nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Wszelkie niewłaściwe użytkowanie, użycie siły lub czynności niewykonane przez nasze autoryzowane regionalne centrum serwisowe powodują unieważnienie gwarancji.

Postępowanie w przypadku roszczeń gwarancyjnych

Aby wniosek został szybko rozpatrzony, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- W przypadku wszelkich zapytań prosimy o posiadanie dowodu zakupu oraz numeru artykułu (IAN) 517574_2510.
- Numer artykułu można znaleźć na etykiecie identyfikacyjnej produktu, na grawerunku na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji obsługi

(na dole po lewej stronie) lub na naklejce umieszczonej z tyłu lub na spodzie produktu.

- W przypadku wystąpienia wadliwego działania lub innych usterek należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z centrum serwisowym wskazanym poniżej.
- Produkt zarejestrowany jako wadliwy może zostać wysłany przez użytkownika za zaliczeniem pocztowym na zgłoszony adres serwisu, przy czym konieczne jest dołączenie dowodu zakupu (paragon) oraz informacji o szczegółach wady i czasie jej wystąpienia.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Centrum serwisowe

PL:

E-mail: customerservice@karsten.nl

Producent

Należy pamiętać, że poniższy adres nie jest adresem serwisowym. W pierwszej kolejności prosimy o kontakt z centrum serwisowym, o którym mowa powyżej.

Karsten International B.V.
Overschiestraat 63
1062 XD Amsterdam
THE NETHERLANDS
info@karsten.nl
Made in China

Legenda použitých piktogramů ..... Strana 205

Úvod ..... Strana 209
Použití ke stanovenému účelu ..... Strana 209
Poznámky k ochranným známkám ..... Strana 210
Popis dílů ..... Strana 211
Technické údaje ..... Strana 211
Obsah dodávky ..... Strana 213

Bezpečnostní pokyny ..... Strana 214
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory ..... Strana 218

Příprava ..... Strana 221
Nabíjení ..... Strana 221
Nasazení role papíru na etikety ..... Strana 222

Obsluha ..... Strana 222

Odstranění poruch ..... Strana 224

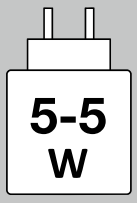
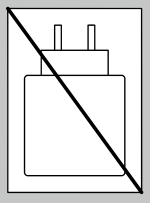
Čistění a ošetřování ..... Strana 227

Zlikvidování ..... Strana 227

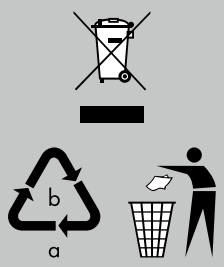
Záruka ..... Strana 231
Záruka Karsten International ..... Strana 231
Záruční podmínky ..... Strana 231
Záruční lhůta a zákonné nároky z vad.... Strana 232
Rozsah záruky ..... Strana 233
Postup v případě uplatnění nároků ze záruky ..... Strana 234
Servisní centrum ..... Strana 235
Výrobce ..... Strana 235

Legenda použitých piktogramů	
	Před použitím tohoto výrobku si přečtěte návod k použití/kartu. Jinak může dojít k chybám v obsluze nebo k ohrožení bezpečnosti.
	Tento výrobek je určený jen pro používání v interiéru. Nevystavujte ho dešti, vlhkosti nebo venkovním povětrnostním podmínkám, protože by mohlo dojít k zásahu elektrickým proudem, požáru nebo poškození.
	Bezpečnostní pokyny Instrukce
	Dbát na výstražné a bezpečnostní pokyny!
	Pozor! Nebezpečí popálení!

Legenda použitých piktogramů

	Ostré hrany! Držte ruce a jiné části těla mimo dosah ostrých hran.
	Uchovávat mimo dosah dětí.
	Používejte jen určený síťový adaptér (5 V⎓ 1 A, 5 W). Použití nekompatibilního síťového adaptéru může vést k přehřátí, požáru nebo poškození výrobku.
	Nabíječka není v obsahu dodávky.

Legenda použitých piktogramů

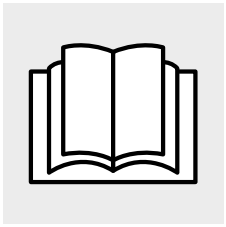
	Jedná se o výrobek s třídou ochrany III. Používejte ho jen se síťovým adaptérem s bezpečnostním nízkým napětím (SELV). Nepřipojujte výrobek přímo k elektrické síti, protože by mohlo dojít k zásahu elektrickým proudem nebo poškození výrobku.
	Výrobek je napájený stejnosměrným proudem (DC). Používejte jen určený síťový adaptér se stejnosměrným proudem. Připojení ke zdroji střídavého proudu (AC) může vést k zásahu elektrickým proudem, požáru nebo trvalému poškození výrobku.
	Obal i výrobek odstraňujte do odpadu ekologicky!

Legenda použitých piktogramů

	Baterie a akumulátory se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem.
	Papír: Návod k obsluze ekologicky zlikvidujte.
 	Papírové a lepenkové obaly vyhazujte do modrého recyklačního kontejneru. Plastové, kovové a kompozitní obaly vyhazujte do žlutého recyklačního kontejneru.
	Symbol CE potvrzuje shodu se směrnicemi ES, příslušnými pro daný výrobek

Termální tiskárna etiket

Úvod



Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je určený výhradně pro potisk papírových rolí na etikety. Výrobek používejte s přiloženými rolemi papíru na etikety. Tento výrobek

je určený jen pro používání v domácnostech. Výrobek není určený k výdělečné činnosti nebo k průmyslovému využití. Jiné použití nebo použití nad tento rámec je považováno za použití v rozporu s určením. Nároky jakéhokoliv druhu týkající se škod způsobených jiným použitím než použitím ke stanovenému účelu jsou vyloučeny. Riziko nese uživatel.

Poznámky k ochranným známkám

- Slovní značka *Bluetooth*® a loga jsou chráněné značky zboží společnosti Bluetooth SIG, Inc.
- USB je registrovaná značka organizace USB Implementers Forum, Inc.
- App Store je značka služeb společnosti Apple Inc.
- Google Play je registrovaná značka společnosti Google Inc.

- iOS a Apple jsou registrované značky společnosti Apple Inc v USA a jiných zemích.
- Všechny další názvy a výrobky mohou být značky nebo registrované ochranné známky příslušných vlastníků.

Popis dílů

Tiskárna etiket

1 Vypínač
2 LED kontrolka
3 Tiskárna etiket
3a Kryt
4 Zásobník papíru
5 Posuvník
6 Vstup USB C

Příslušenství

7 Role papíru na etikety
8 Kabel USB C

Technické údaje

Vstupní napětí:	USB C; 5 V⎓ 1 A
EIRP:	0,78 dBm
Rozměry:	74 x 99 x 45 mm

Hmotnost:	140 g
Akumulátor:	18500, li-iontový, 3,7 V, 1200 mAh, 4,44 Wh
Provozní frekvence:	2402 – 2480 MHz
Rozměry etikety:	14 x 30 mm
Doba nabíjení:	2,5 hodiny
Rozsah provozní teploty:	0–35 °C
Minimální napětí pro opětné nabití:	1,5 V
Rozlišení:	203 dpi
max. šířka potisku:	12 mm
Proces tisku:	Termální tisk
Kompatibilní s:	Android a iOS

Operační systémy

Android/iOS verze:	Android 10.0/iOS 13.0 a vyšší
Verze Bluetooth:	5.3

Společnost Karsten International B.V. tímto prohlašuje, že výrobek číslo: 6326, tiskárna etiket (IAN 517574_2510) odpovídá směrnici RED 2014/53/ES. Úplné znění ES prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: https://www.qrsten.com/

Obsah dodávky

1 tiskárna etiket
1 kabel USB C
1 role bílého papíru na etikety
1 návod k obsluze

Pro výrobek se doporučuje používat určené doplňovací role (IAN) 517557_2510. Používání rolí papíru na etikety od jiných výrobců je samozřejmě povolené, pokud splňují specifikace týkající se jejich vlastností a rozměrů. To však může vést k minimálním odchylkám ve výsledku tisku.

Veškeré další informace o rozsahu a použití naleznete v přiloženém popisu v doplňovací sadě. Všechny bezpečnostní pokyny uvedené v tomto návodu k použití platí také pro doplňovací sadu (IAN) 517557_2510.



Bezpečnostní pokyny

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM VÝROBKU SE SEZNAMTE SE VŠEMI POKYNY K POUŽITÍ A BEZPEČNOSTNÍMI UPOZORNĚNÍMI! PŘI PŘEDÁVÁNÍ VÝROBKU TŘETÍ OSOBĚ PŘEDÁVEJTE SOUČASNĚ I VŠECHNY PODKLADY! PŘI ŠKODÁCH ZPŮSOBENÝCH NEDODRŽENÍM POKYNŮ TOHOTO NÁVODU K POUŽITÍ ZANIKÁ ZÁRUKA! ZA VĚCNÉ ŠKODY A ZRANĚNÍ OSOB ZPŮSOBENÁ NESPRÁVNOU MANIPULACÍ NEBO NEDODRŽENÍM BEZPEČNOSTNÍCH

POKYNŮ SE NEPŘEBÍRÁ ŽÁDNÁ ODPOVĚDNOST!

- 

  ⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEHODY PRO MALÉ I VELKÉ DĚTI! Nenechávejte děti nikdy bez dohledu s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podceňují nebezpečí. Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí.
- Nenechávejte výrobek nebo obalový materiál bez dohledu. Umělohmotné fólie nebo sáčky, umělohmotné díly atd., by mohly být pro děti nebezpečnou hračkou.
- Tento výrobek není vhodný k používání dětmi a osobami s omezenými fyzickými, smyslovými a duševními schopnostmi nebo osobami s nedostatkem zkušeností nebo vědomostí.

Tento výrobek mohou používat děti od 14 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a vědomostmi za předpokladu, že jsou pod dohledem osob, které odpovídají za jejich bezpečnost, nebo je tyto osoby poučily o bezpečném zacházení s výrobkem a srozumitelně jim vysvětlily nebezpečí, spojená s použitím výrobku. Jinak hrozí nebezpečí chybné obsluhy a zranění.

- Před každým použitím výrobek zkontrolujte, jestli nemá vnější viditelná poškození. Vadný výrobek neuvádějte do provozu. Hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
- Opravami výrobku pověřujte jen autorizovanou provozovnu nebo zákaznický servis. V případě neodborně provedené opravy může dojít k ohrožení uživatele. Současně zaniká záruka.

- Výrobek nikdy nepoužívejte s vadným kabelem USB C. Hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem.
- Pokud použijete k nabíjení USB adaptér, dodržujte odpovídající bezpečnostní pokyny v návodu k obsluze použitého výrobku.
- Výrobek je vhodný pouze k použití ve vnitřních prostorách.
- Pokud výrobek spadl nebo je poškozený, nesmíte ho dále používat. Výrobek nechte zkontrolovat a případně opravit kvalifikovaným odborníkem.
- Výrobek neskladujte ani ho nepoužívejte v blízkosti vody.
- Neponořujte výrobek do vody.
- Zabraňte kontaktu vlhkosti s elektrickými díly.
- Před uskladněním výrobku akumulátor úplně nabijte. Pokud nebyl výrobek delší dobu nabíjený a nelze ho zapnout, nabijte ho pod

dohledem pomocí vhodné nabíječky. Pokud se akumulátor již nedá nabít, je možné, že se dlouhodobým nepoužíváním hluboce vybil. V tomto případě již akumulátor z bezpečnostních důvodů nefunguje. Upozorňujeme, že se na tento stav **nevztahuje záruka**.

- Výrobek je vhodný k použití pouze v nadmořských výškách do 2000 m.



Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

- **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- 

  NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Během používání, skladování nebo přepravy nevystavujte akumulátor/

výrobek extrémním teplotám (vysokým nebo nízkým). Takové podmínky mohou vést k chybným funkcím, úniku hořlavých kapalin nebo plynů nebo k výbuchu.

- Vyhýbejte se prostředí s extrémně nízkým tlakem vzduchu (např. ve velkých nadmořských výškách), protože i zde může dojít k úniku hořlavých kapalin nebo plynů anebo k výbuchu akumulátoru.
- Nevhazujte akumulátor/výrobek do ohně, nevkládejte ho do horké trouby, nemačkejte, nestlačujte ani ho nerozřezávejte, protože by mohlo dojít k výbuchu.
- Nikdy nevhazujte akumulátory do ohně nebo do vody.
- Akumulátory mechanicky nenamáhejte.
- Nepokoušejte se výrobek nebo akumulátor sami opravovat, rozebírat nebo upravovat.

Nebezpečí vytečení baterií/akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií/akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.
- Tento výrobek má vestavěný akumulátor, který nemůže uživatel vyměnit. Demontáž nebo výměnu akumulátorů smí provádět jen výrobce, servis nebo podobně kvalifikovaná osoba,

aby se předešlo možným ohrožením. Při likvidaci je třeba poukázat na to, že výrobek obsahuje akumulátory.

Příprava

Doporučujeme výrobek před prvním použitím úplně nabít.

Nabíjení

- Připojte výrobek přímo ke zdroji napájení (např. k notebooku) pomocí dodaného kabelu USB C [8] nebo k elektrické síti pomocí síťového adaptéru USB C 5 V⎓1 A, (není v obsahu dodávky). Doba nabíjení je 150 minut.
- Během nabíjení výrobek nepoužívejte.

Nasazení role papíru na etikety

-  **Ostré hrany!** Udržujte ruce a ostatní části těla dále od ostrých hran.

- ☐ Otevřete výrobek vyklopením krytu 3a (viz obr. A).
- ☐ Vložte roli papíru na etikety 7 do výrobku (obr. B).
- ☐ Zavřete kryt 3a tak, aby ze zásobníku papíru 4 vyčníval malý kousek papíru na etikety (viz obr. C).

Obsluha

LED kontrolka 2:

LED kontrolka bliká červeně: akumulátor je vybitý/slabá baterie

LED svítí červeně:	Akumulátor se nabíjí/přehřívá/ otevřený kryt/došel papír
LED svítí zeleně:	Akumulátor je úplně nabitý/ výrobek zatím není připojený k aplikaci/připraveno k připojení
LED svítí modře:	navázáno připojení přes Bluetooth

- Naskenováním příslušného QR kódu můžete stáhnout aplikaci.







- Zapněte výrobek vypínačem 1 a aktivujte Bluetooth na vašem zařízení.

- Stiskněte dvakrát vypínač 1, výrobek vytiskne QR kód.
- Otevřete aplikaci a klikněte na možnost „Nepřipojeno“.
- Klikněte na „Skenovat pro přidání“ a naskenujte QR kód pro připojení zařízení k produktu. **UPOZORNĚNÍ:** Nehledejte výrobek v nastavení Bluetooth vašeho zařízení.
- Po prvním spárování se bude výrobek dále připojovat k vašemu zařízení automaticky.
- Při tisku postupujte podle pokynů v aplikaci.

Odstranění poruch

Problém	Příčina	Řešení
LED kontrolka 2 svítí červeně.	Výrobek je přehřátý.	Vypněte výrobek a nechte ho vychladnout.

Problém	Příčina	Řešení
LED kontrolka [2] svítí červeně.	Porucha.	Stiskněte a přidržte vypínač [1], výrobek se restartuje (Hard Reboot).
Výrobek nelze zapnout.	Slabý akumulátor.	Nabíjejte výrobek pomocí vhodné nabíječky.
	Vypínač [1] nebyl dostatečně dlouho stisknutý.	Stiskněte a přidržte na jednu vteřinu vypínač [1].

Problém	Příčina	Řešení
Při tisku nevychází papír.	Role papíru na etikety [7] není vložená správně.	Vložte znovu správně roli papíru na etikety [7].
Špatná kvalita tisku.	Slabý akumulátor.	Výrobek úplně nabijte.
	Tisková hlava je znečištěná usazeninami.	Otevřete výrobek a očistěte tiskovou hlavu vatovou tyčinkou namočenou v alkoholu. Před zahájením tisku se ujistěte, že je tisková hlava suchá.

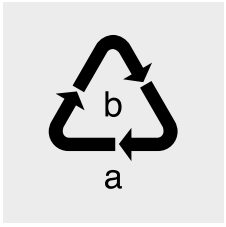
Čistění a ošetřování

-  **UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!** Před čištěním odpojte kabel USB C 8 a v případě potřeby počkejte, až výrobek vychladne.
- Nepoužívejte k čištění výrobku leptavé nebo drhnoucí čisticí prostředky.
- Výrobek oprašte měkkým, suchým hadříkem.
- Silnější znečištění můžete očistit mírně navlhčeným hadrem.

Zlikvidování

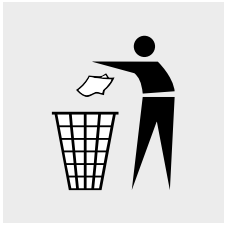
Balení:

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

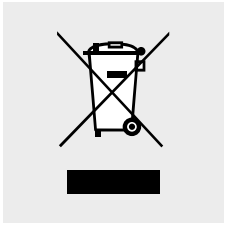


Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/20–22: papír a lepenka/ 80–98: složené látky.

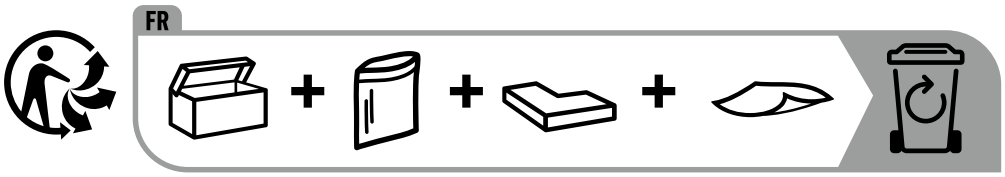
Výrobek:



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběren, sběren zužitkovatelných materiálů nebo speciálních provozů.



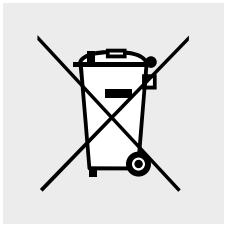


Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady. Logo Triman platí jen pro Francii.

Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.

Baterií/akumulátorů:



Poškození životního prostředí nesprávnou likvidací baterií/akumulátorů!

Vadné nebo použité baterie/akumulátory musíte likvidovat v souladu s nařízením o bateriích 2023/1542. Baterie/akumulátory vraťte v dostupných místních sběrnách odpadu.

Symbol přeškrtnuté popelnice na bateriích nebo akumulátorech znamená, že baterie a akumulátory nesmíte likvidovat v komunálním odpadu. Před likvidací z výrobku vyjměte baterie nebo aku-pack. Tyto součásti mohou obsahovat toxické těžké kovy a musí být likvidovány jako zvláštní odpad.

Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.

Vestavěný akumulátor nelze k provedení likvidace do odpadu demontovat. Odevzdejte výrobek do sběrny pro staré elektronické přístroje.

Záruka

Záruka Karsten International

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,
od data zakoupení získáváte na tento přístroj tříletou záruku. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. V souladu s popisem níže nejsou tyto zákonné nároky námi poskytovanou zárukou omezeny.

Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Originální pokladní stvrzenku si prosím uschovejte na bezpečném místě. Tento doklad budete potřebovat jako doklad o zakoupení výrobku. Pokud se do

tří let po zakoupení tohoto výrobku projeví vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek podle naší volby buď zdarma opravíme nebo nahradíme anebo vrátíme kupní cenu. Předpokladem pro uplatnění záručního plnění je předložení vadného přístroje a dokladu o zakoupení (pokladní stvrzenka) ve tříleté lhůtě a stručný popis vady a situace, ve které k vadě došlo. Pokud se na vadu vztahuje naše záruka, zašleme vám opravený nebo nový výrobek. Po opravě nebo výměně výrobku ale nezačíná původní záruční lhůta od začátku.

Záruční lhůta a zákonné nároky z vad

Náhradou škody nedochází k prodloužení záruční lhůty. To platí také pro vyměněné a opravené díly. Každá vada nebo závada, která již existovala při nákupu výrobku, musí být reklamována ihned

po vybalení. Opravy po uplynutí záruky budou zpoplatněny.

Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyrobený podle přísných zásad kvality a před dodáním důkladně otestovaný. Záruka se vztahuje na vady materiálu nebo výrobní vady. Záruka se nevztahuje na ty části výrobku, které jsou vystaveny obvyklému opotřebení, a proto mohou být považovány za opotřebitelné díly, ani na rozbitné součásti, např. spínače, baterie nebo skleněné díly. Tato záruka zaniká při záměrném poškození, nesprávném použití nebo při nesprávné údržbě výrobku. K zaručení správného použití výrobku musíte zcela dodržovat všechny pokyny návodu k použití. Vyvarujte se za všech okolností takového použití a jednání, které návod k použití nedoporučuje, nebo před kterým návod k použití varuje. Tento výrobek je určen pouze k soukromému

používání, není vhodný pro výdělečnou činnost. Jakákoliv záměrná nesprávná použití, použití násilí nebo činnosti, které nejsou provedeny naším autorizovaným regionálním servisním centrem, vedou k zániku záruky.

Postup v případě uplatnění nároků ze záruky

K tomu, abychom váš požadavek mohli rychle zpracovat, postupujte podle následujících pokynů:

- Připravte si pro případ jakýchkoliv požadavků doklad o zakoupení výrobku a číslo výrobku (IAN) 517574_2510.
- Číslo výrobku najdete na identifikační etiketě na výrobku, vyryté na výrobku, na titulní stránce návodu k obsluze (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

- Pokud dojde k chybným funkcím nebo jiným vadám, kontaktujte nejdříve telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní centrum.
- Vadný výrobek potom můžete bezplatně zaslat na uvedenou servisní adresu, přičemž musíte bezpodmínečně přiložit doklad o zakoupení (pokladní stvrzenku) a podrobné informace o závadě a o okamžiku vzniku dané závady.

Servisní centrum

CZ:

E-mail: customerservice@karsten.nl

Výrobce

Dbejte na to, že následující adresa není adresa servisu. Nejdříve se obraťte na výše uvedené servisní centrum.

Karsten International B.V.
Overschiestraat 63
1062 XD Amsterdam
THE NETHERLANDS
info@karsten.nl
Made in China

Legenda použitých piktogramov ..... Strana 239

Úvod ..... Strana 243
Používanie v súlade s určeným účelom ... Strana 244
Poznámky k ochrannej značke ..... Strana 244
Popis častí ..... Strana 245
Technické údaje ..... Strana 246
Obsah dodávky ..... Strana 248

Bezpečnostné upozornenia ..... Strana 249
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií / akumulátorových batérií ..... Strana 253

Príprava ..... Strana 256
Nabíjanie ..... Strana 256
Vkladanie papierovej rolky s etiketami .... Strana 257

Ovládanie ..... Strana 258

Odstránenie chýb ..... Strana 260

Čistenie a starostlivosť ..... Strana 262

Likvidácia ..... Strana 262

Záruka ..... Strana 266

Záruka Karsten International ..... Strana 266

Záručné podmienky ..... Strana 267

Záručná doba a zákonné nároky vyplývajúce z chýb ..... Strana 268

Rozsah záruky ..... Strana 268

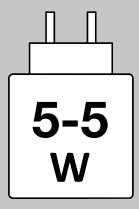
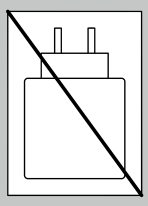
Postup pri uplatnení záručných nárokov ..... Strana 269

Servisné centrum ..... Strana 270

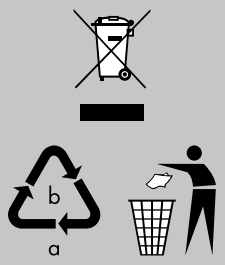
Výrobca ..... Strana 271

Legenda použitých piktogramov

	Pred použitím tohto produktu si prečítajte návod na použitie/kartu. V opačnom prípade môže dôjsť k nesprávnej obsluhe alebo bezpečnostným rizikám.
	Tento produkt je určený len na použitie v interiéri. Nevystavujte ho dažďu, vlhkosti ani vonkajším podmienkam, pretože by to mohlo spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo poškodenie.
	Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny
	Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!

Legenda použitých piktogramov	
	Opatrne! Nebezpečenstvo popálenia!
	Ostré hrany! Ruky a iné časti tela držte mimo dosahu ostrých hrán.
	Skladujte mimo dosahu detí.
	Používajte iba priložený napájací zdroj (5 V⎓ 1 A, 5 W). Použitie nekompatibilného napájacieho zdroja môže spôsobiť prehriatie, požiar alebo poškodenie produktu.
	Nabíjačka nie je súčasťou dodávky.

Legenda použitých piktogramov

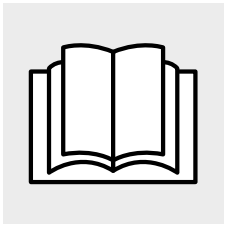
	Toto je výrobok triedy ochrany III. Používajte iba napájací zdroj s bezpečnostným nízkym napätím (SELV). Produkt nepripájajte priamo k elektrickej sieti, pretože by mohlo dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo poškodeniu produktu.
	Produkt je napájaný jednosmerným prúdom (DC). Používajte iba uvedený napájací zdroj jednosmerného prúdu. Pripojenie k zdroju striedavého prúdu (AC) môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar alebo trvalé poškodenie zariadenia.
	Obal a výrobok ekologicky zlikvidujte!

Legenda použitých piktogramov

	Batérie a akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom.
	Papier: Zlikvidujte návod na použitie spôsobom šetrným k životnému prostrediu.
	Papierové a kartónové obaly vyhadzujte do modrého kontajnera na recyklovateľný odpad.
	Plastové, kovové a kompozitné obaly vyhadzujte do žltého kontajnera na recyklovateľný odpad.
	Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ vzťahujúcimi sa na tento výrobok

Termotlačiareň štítkov

● Úvod



Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhe a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

Používanie v súlade s určeným účelom

Tento výrobok je určený výlučne na potlač papierových roliek s etiketami. Výrobok používajte s priloženými papierovými rolkami s etiketami. Výrobok je určený len na používanie v súkromných domácnostiach. Tento výrobok nie je určený na komerčné alebo priemyselné použitie. Iné používanie alebo používanie prekračujúce tento rozsah nie je v súlade s určeným účelom. Akékoľvek nároky na úhradu škôd vzniknutých v dôsledku používania, ktoré nie je v súlade s určeným účelom, sú vylúčené. Riziko nesie sám používateľ.

Poznámky k ochrannej značke

- Slovná známka *Bluetooth*® a logá sú registrované ochranné známky spoločnosti Bluetooth SIG, Inc.

- USB je zaregistrovaná ochranná známka USB Implementers Forum, Inc.
- App Store je známka zameraná na služby spoločnosti Apple Inc.
- Google Play je registrovaná ochranná známka spoločnosti Google Inc.
- iOS a Apple sú registrované ochranné známky Apple Inc v USA a iných krajinách.
- Všetky ďalšie mená a produkty môžu byť ochrannou známkou alebo registrovanou ochrannou známkou ich príslušných vlastníkov.

Popis častí

Tlačiareň etikiet

1 Za-/vypínač
2 LED zobrazenie
3 Tlačiareň etikiet
3a Kryt
4 Zásobník na papier
5 Posuvný spínač
6 USB C vstup

Príslušenstvo

7 Papierová rolka s etiketami
8 USB C kábel

Technické údaje

Vstupné napätie:	USB-C; 5 V⎓ 1 A
EIRP:	0,78 dBm
Rozmery:	74 x 99 x 45 mm
Hmotnosť:	140 g
Akumulátorová batéria:	18500, lítium-iónová, 3,7 V, 1200 mAh, 4,44 Wh
Prevádzková frekvencia:	2402 – 2480 MHz
Veľkosť štítku:	14 x 30 mm
Doba nabíjania:	2,5 hod.
Rozsah prevádzkovej teploty:	0 – 35 °C

Minimálne napätie na dobíjanie:	1,5 V
Rozlíšenie:	203 dpi
Max. šírka tlače:	12 mm
Proces tlače:	Termálna tlač
Kompatibilná s:	Android a iOS

Operačné systémy

Android/iOS verzia:	Android 10.0/iOS 13.0 a vyššie
Bluetooth-verzia:	5.3

Spoločnosť Karsten International B.V. týmto vyhlasuje, že výrobok číslo: 6326, tlačiareň etikiet (IAN) 517574_2510 je v súlade so smernicou RED 2014/53/EÚ. Úplný text EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: https://www.qrsten.com/

Obsah dodávky

1 tlačiareň etikiet
1 USB C kábel
1 papierová rolka s bielymi etiketami
1 návod na obsluhu

Pre výrobok sa odporúča použitie určených plniacich roliek (IAN) 517557_2510. Použitie papierových roliek s etiketami iných výrobcov je samozrejme povolené, pokiaľ spĺňajú špecifikované vlastnosti a rozmery. Môže to však viesť k minimálnym odchýlkam vo výslednom výtlačku. Všetky ďalšie informácie o rozsahu a použití nájdete v priloženom popise v súprave náplní. Všetky bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode na obsluhu sa vzťahujú aj na súpravu náplní (IAN) 517557_2510.



Bezpečnostné upozornenia

PRED PRVÝM POUŽITÍM VÝROBKU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI OVLÁDACÍMI A BEZPEČNOSTNÝMI UPOZORNENIAMI! PRI POSTÚPENÍ VÝROBKU TRETÍM OSOBÁM S NÍM ODOVZDAJTE AJ VŠETKU DOKUMENTÁCIU! V PRÍPADE ŠKÔD, KTORÉ VZNIKNÚ NEDODRŽIAVANÍM TOHTO NÁVODU NA POUŽÍVANIE, ZANIKÁ NÁROK VYPLÝVAJÚCI ZO ZÁRUKY! ZA ŠKODY NA MAJETKU ALEBO ZRANENIA OSÔB SPÔSOBENÉ NESPRÁVNOU MANIPULÁCIOU ALEBO NEDODRŽANÍM BEZPEČNOSTNÝCH POKYNOV SA NEPREBERÁ ŽIADNA ZODPOVEDNOSŤ!

- 

  ⚠ VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ A STARŠIE DETI!
  Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo zadusenia obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Držte deti vždy v bezpečnej vzdialenosti od výrobku.
- Výrobok alebo obalový materiál nenechávajte voľne ležať bez povšimnutia. Plastové fólie/vrecká, plastové diely atď. by mohli byť pre deti nebezpečná hračka.
- Tento výrobok nie je určený na používanie deťmi a osobami s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí. Tento výrobok môžu používať deti od 14 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými

alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom, alebo boli poučené o používaní výrobku bezpečným spôsobom a rozumejú príslušným nebezpečenstvám. V opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo nesprávneho používania a poranení.

- Pred použitím skontrolujte výrobok ohľadom vonkajších viditeľných poškodení. Poškodený výrobok neuvádzajte do prevádzky. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Vykonanie opráv na výrobku prenechajte výhradne autorizovanému odborníkovi alebo zákazníckemu servisu. V prípade neodborných opráv môžu pre používateľa vzniknúť výrazné nebezpečenstvá. Okrem toho zaniká nárok vyplývajúci zo záruky.

- Výrobok nikdy nepoužívajte s poškodeným USB C káblom. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Ak na nabíjanie používate napájací adaptér USB, dodržiavajte príslušné bezpečnostné pokyny v návode na obsluhu použitého výrobku.
- Výrobok je vhodný len na používanie v interiéri.
- Ak výrobok spadol alebo sa poškodil, už ho nepoužívajte. Výrobok nechajte skontrolovať a v prípade potreby opraviť kvalifikovaným odborným personálom.
- Výrobok neskladujte ani nepoužívajte v blízkosti vody.
- Výrobok neponárajte do vody.
- Zabráňte kontaktu vlhkosti s elektrickými časťami.
- Pred uskladnením produktu úplne nabite akum. batériu. Ak sa produkt dlhší čas nenabíjal a

nedá sa zapnúť, nabite ho pod dohľadom pomocou vhodnej nabíjačky. Ak sa batéria nedá nabiť, môže byť hlboko vybitá v dôsledku dlhšieho nepoužívania.
Z bezpečnostných dôvodov akum. batéria v tomto prípade prestane fungovať. Upozorňujeme, že táto situácia **nie je krytá zárukou**.

- Výrobok je vhodný na prevádzku v nadmorských výškach do 2000 m nad morom.



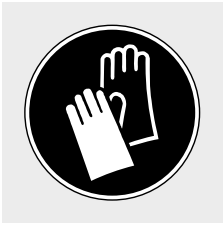
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie/akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!

-  **NEBEZPEČENSTVO EXPLÓZIE!** Počas používania, skladovania alebo prepravy nevystavujte batériu/výrobok extrémnym teplotám (vysokým ani nízkym). Takéto podmienky môžu viesť k poruchám, úniku horľavých kvapalín alebo plynov alebo k výbuchu.
- Vyhýbajte sa prostrediam s extrémne nízkym tlakom vzduchu (napr. vo veľkých výškach), pretože to môže tiež viesť k úniku horľavých kvapalín alebo plynov alebo k explózii akum. batérie.
- Akum. batériu/produkt nevhadzujte do ohňa, nevkladajte ho do horúcej rúry, nedrvte, nestláčajte ani nerežte, pretože to môže spôsobiť výbuch.
- Akumulátorové batérie nikdy nevhadzujte do ohňa alebo vody.

- Nevystavujte akum. batérie mechanickému zaťaženiu.
- Nepokúšajte sa produkt alebo akum. batériu sami opravovať, rozoberať alebo upravovať.

Riziko vytečenia batérií/ akumulátorových batérií

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách/priamom slnečnom žiarení.
- Ak batérie/akumulátorové batérie vytiekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!
-  **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátorové batérie môžu

pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.

- Tento produkt obsahuje zabudovanú akumulátorovú batériu, ktorú nemôže vymeniť používateľ. Vybratie alebo výmenu akumulátorovej batérie smie vykonať iba výrobca alebo jeho zákaznícka služba alebo osoba s podobnou kvalifikáciou, aby nedošlo k ohrozeniu. Pri likvidácii je potrebné poukázať na to, že tento produkt obsahuje akumulátorovú batériu.

Príprava

Pred prvým použitím odporúčame výrobok úplne nabiť.

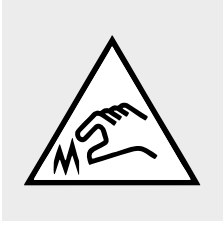
Nabíjanie

- Pripojte produkt priamo k zdroju napájania (napr. k notebooku) pomocou dodaného

USB C kábla 8 alebo k elektrickej sieti pomocou napájacieho adaptéra USB C 5 V⎓1 A, (nie je súčasťou dodávky). Doba nabíjania je 150 minút.

- □ Počas nabíjania produkt nepoužívajte.

● Vkladanie papierovej rolky s etiketami

- ■ 

  Ostré hrany! Ruky a iné časti tela držte mimo dosahu ostrých hrán.
- □ Otvorte výrobok vyklopením krytu 3a (pozri obr. A).
- □ Do výrobku vložte papierovú rolku s etiketami 7 (obr. B).
- □ Zatvorte kryt 3a tak, aby zo zásobníka na papier 4 vyčnieval malý kúsok papiera s etiketami (pozri obr. C).

● Ovládanie

LED zobrazenie 2:

LED bliká červeno: akumulátorová batéria je vybitá/slabá batéria

LED svieti červeno: nabíjanie akumulátorovej batérie/prehriatie/otvorený kryt/chýba papier

LED svieti zeleno: akumulátorová batéria je nabitá/výrobok ešte nie je pripojený k aplikácii/pripravený na pripojenie

LED svieti modro: nadviazané pripojenie Bluetooth

□ Naskenovaním príslušného QR kódu si môžete stiahnuť aplikáciu.



Download on the App Store

GET IT ON Google Play

- □ Zapnite výrobok za-/vypínačom 1 a aktivujte Bluetooth na zariadení.
- □ Dvakrát stlačte za-/vypínač 1 a výrobok vytlačí QR kód.
- □ Otvorte aplikáciu a kliknite na „Nepripojené“.
- □ Kliknite na „Skenovať a pridať“ a naskenujte QR kód pre pripojenie Vášho zariadenia k výrobku.

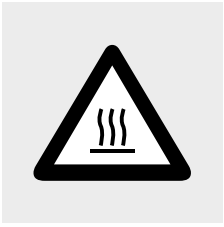
  POZNÁMKA: Nevyhľadávajte výrobok v nastaveniach Bluetooth Vášho zariadenia.
- ■ Výrobok sa po prvom spárovaní automaticky znovu pripojí k Vášmu zariadeniu.
- □ Tlačte podľa pokynov v aplikácii.

Odstránenie chýb

Problém	Príčina	Riešenie
LED zobrazenie 2 svieti červeno.	Výrobok je prehriaty.	Vypnite výrobok a nechajte ho vychladnúť.
	Porucha.	Stlačte a podržte za-/vypínač 1, výrobok sa reštartuje (tvrdý reštart).
Výrobok sa nezapína.	Slabá akumulátorová batéria.	Produkt nabíjajte pomocou vhodnej nabíjačky.
	Za-/vypínač 1 nebol stlačený dostatočne dlho.	Stlačte a podržte za-/vypínač 1 na jednu sekundu.

Problém	Príčina	Riešenie
Pri tlači nevychádza papier.	Papierová rolka s etiketami 7 je vložená nesprávne.	Vložte papierovú rolku s etiketami 7 nanovo.
Kvalita tlače je nízka.	Slabá akumulátorová batéria.	Úplne nabite výrobok.
	Znečistenie hlavy tlačiarne usadeninami.	Otvorte výrobok a očistite hlavu tlačiarne pomocou vatového tampónu namočeného v alkohole. Pred začatím tlače sa uistite, že je hlava tlačiarne suchá.

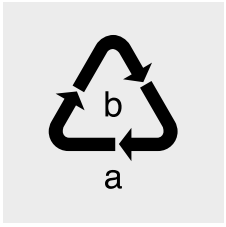
Čistenie a starostlivosť

-  **OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!** Pred čistením odpojte USB C kábel 8 a v prípade potreby počkajte, kým výrobok vychladne.
- Na čistenie výrobku nepoužívajte korozívne alebo abrazívne čistiace prostriedky.
- Výrobok pretrite mäkkou, suchou handričkou.
- Silnejšie znečistenia môžete pretrieť mierne navlhčenou handričkou.

Likvidácia

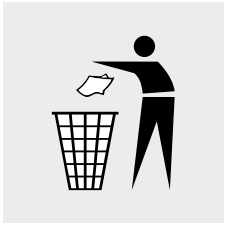
Obal:

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

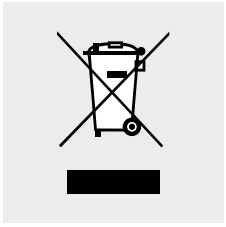


Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.

Výrobok:

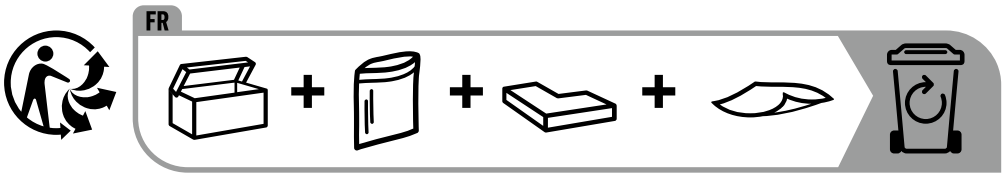


Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach,

zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

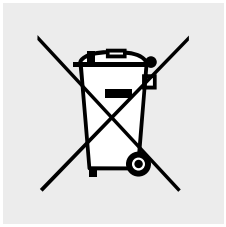




Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení). Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.
Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.

Batérií/akumulátorov:



Pri nesprávnej likvidácii batérií/ akumulátorov hrozí poškodenie životného prostredia!

Defektné alebo opotrebované batérie/akumulátorové batérie musia byť odovzdané na recykláciu v súlade s nariadením o batériách 2023/1542. Batérie/akumulátorové batérie odovzdajte prostredníctvom dostupných miestnych zberných stredísk.

Symbol preškrtnutého smetného koša na batériach alebo akumulátorových batériach znamená, že batérie a akumulátorové batérie nesmiete vyhadzovať do domového odpadu. Pred likvidáciou vyberte batérie/akumulátorové batérie z výrobku. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom.

Chemické značky ťažkých kovov sú nasledujúce: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

Zabudovanú akumulátorovú batériu nemožno pri likvidácii vybrať. Celý výrobok odovzdajte na zbernom mieste pre staré elektronické zariadenia.

Záruka

Záruka Karsten International

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
na toto zariadenie poskytujeme trojročnú záruku od dátumu kúpy. V prípade nedostatkov môžete uplatniť právne nároky voči predajcovi tohto výrobku. Tieto právne nároky nie sú obmedzené zárukou, ktorú poskytujeme, ako je opísané ďalej.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Pôvodný doklad o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste. Táto účtenka je potrebná ako doklad o kúpe. Ak sa do troch rokov od zakúpenia tohto výrobku vyskytne materiálová alebo výrobná chyba, podľa nášho uváženia Vám výrobok bezplatne opravíme alebo vymeníme, alebo Vám vrátime kúpnu cenu. Predpokladom pre tento záručný servis je predloženie defektného prístroja a dokladu o kúpe (účtenky) v trojročnej lehote a stručný popis chyby a času jej vzniku. Ak sa na chybu vzťahuje naša záruka, pošleme Vám opravený alebo nový výrobok. Po oprave alebo výmene výrobku však pôvodná záručná doba nezačne plynúť odznova.

Záručná doba a zákonné nároky vyplývajúce z chýb

Náhrada škody nepredlžuje záručnú dobu. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely. Akúkoľvek chybu alebo nedostatok, ktorý existuje už v čase nákupu, je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení. Opravy po uplynutí záruky sa spoplatňujú.

Rozsah záruky

Zariadenie bolo starostlivo vyrobené v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestované. Záruka sa vzťahuje na materiálové alebo výrobné chyby. Nevzťahuje sa na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto ich možno považovať za opotrebované časti, ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov, batérií alebo častí zo skla. Táto záruka zaniká v prípade náhodného poškodenia, nesprávneho používania alebo nesprávnej údržby

výrobku. Na zabezpečenie správneho používania výrobku je potrebné v plnom rozsahu dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Aplikáciám a činnostiam, ktoré sa v návode na používanie neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje, sa musíte za každých okolností vyhnúť. Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na komerčné účely. Akékoľvek nesprávne použitie, použitie sily alebo činnosti, ktoré nevykonalo naše autorizované regionálne servisné stredisko, majú za následok stratu záruky.

Postup pri uplatnení záručných nárokov

Pre rýchle spracovanie Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 517574_2510 ako dôkaz o kúpe.

- Číslo výrobku nájdete na identifikačnom štítku na výrobku, na rytine na výrobku, na titulnej strane návodu na obsluhu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak sa vyskytnú poruchy alebo iné chyby, obráťte sa najprv telefonicky alebo e-mailom na ďalej uvedené servisné centrum.
- Výrobok, ktorý bol zaregistrovaný ako chybný, môžete následne bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu a je nevyhnutné, aby ste k nemu priložili doklad o kúpe (účtenku) a detailné informácie o chybe a čase jej výskytu.

Servisné centrum

SK:

E-mail: customerservice@karsten.nl

Výrobca

Upozorňujeme, že nasledujúca adresa nie je adresa servisného pracoviska. Najprv sa obráťte na predtým uvedené servisné centrum.

Karsten International B.V.
Overschiestraat 63
1062 XD Amsterdam
THE NETHERLANDS
info@karsten.nl
Made in China

Leyenda de pictogramas utilizados ..... Página 274

Introducción ..... Página 279
Especificaciones de uso ..... Página 280
Indicaciones sobre marcas registradas ... Página 281
Descripción de los componentes ..... Página 282
Características técnicas ..... Página 282
Volumen de suministro ..... Página 284

Indicaciones de seguridad ... Página 286
Indicaciones de seguridad sobre las pilas / baterías ..... Página 291

Preparativos ..... Página 294
Carga ..... Página 294
Insertar un rollo de etiquetas de papel .... Página 295

Manejo ..... Página 295

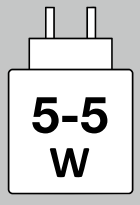
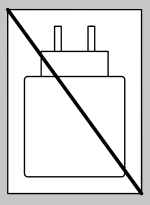
Solución de problemas ..... Página 298

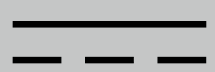
Limpieza y cuidado .....Página 301

Eliminación .....Página 302

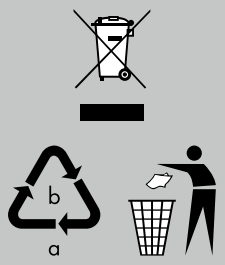
Garantía .....Página 306
Garantía Karsten International .....Página 306
Condiciones de la garantía .....Página 306
Periodo de garantía y derecho de reclamación por defectos .....Página 307
Cobertura de la garantía .....Página 308
Procedimiento para reclamaciones de garantía .....Página 309
Centro de asistencia .....Página 310
Fabricante .....Página 311

Leyenda de pictogramas utilizados	
	Lea las instrucciones de uso/la tarjeta antes de utilizar este producto. De lo contrario, pueden darse malos funcionamientos o riesgos para la seguridad.
	Este producto está diseñado solo para el uso en espacios interiores. No lo exponga a lluvia ni humedad o condiciones exteriores, ya que esto puede provocar descargas eléctricas, incendios o daños.
	Indicaciones de seguridad Instrucciones de manejo
	¡Observar las indicaciones de advertencia y seguridad!

Leyenda de pictogramas utilizados	
	¡Precaución! ¡Peligro de quemaduras!
	¡Cantos cortantes! Mantenga las manos y otras partes del cuerpo lejos de los cantos cortantes.
	Mantener fuera del alcance de los niños.
	Utilice solo la fuente de alimentación prevista (5 V⎓ 1 A, 5 W). El uso de una fuente de alimentación no compatible puede provocar sobrecalentamiento, incendios o daños en el producto.
	El cargador no está incluido en el volumen de suministro.

Leyenda de pictogramas utilizados	
	Esto es un producto de la clase de protección III. Hágalo funcionar solo con una fuente de alimentación con voltaje extra bajo de seguridad (SELV). No conecte el producto directamente a la red eléctrica, ya que esto puede provocar una descarga eléctrica o daños en el producto.
	El producto funciona con corriente continua (CC). Utilice solo la fuente de alimentación de corriente continua indicada. La conexión a una fuente de corriente alterna (CA) puede provocar una descarga eléctrica, un incendio o daños permanentes en el aparato.

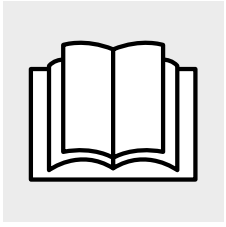
Leyenda de pictogramas utilizados

	¡Deseche el material de embalaje y el producto sin dañar el medioambiente!
	Las pilas y las baterías no deben desecharse junto con la basura doméstica.
	Papel: Deseche el manual de instrucciones de forma respetuosa con el medioambiente.
	Deseche los embalajes de papel y cartón en el contenedor de reciclaje azul.
	Deseche los embalajes de plástico, metal y compuestos en el contenedor de reciclaje amarillo.

Leyenda de pictogramas utilizados	
CE	El marcado CE atestigua conformidad con las normativas de la UE aplicables al producto

Impresora térmica de etiquetas

Introducción



Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las

aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

Especificaciones de uso

Este producto está diseñado únicamente para imprimir rollos de etiquetas de papel. Utilice el producto con los rollos de etiquetas de papel suministrados. Este producto ha sido diseñado exclusivamente para uso doméstico. Este producto no ha sido concebido para el uso comercial o industrial. Cualquier uso no conforme a lo indicado se considera como un uso inadecuado. Cualquier tipo de reclamación por daños provocados por un uso indebido queda totalmente excluida. El riesgo corre exclusivamente a cargo del usuario.

Indicaciones sobre marcas registradas

- La marca verbal *Bluetooth*® y los logotipos son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc.
- USB es una marca registrada de USB Implementers Forum, Inc.
- La App Store es una marca de servicio de Apple Inc.
- Google Play es una marca registrada de Google Inc.
- iOS y Apple son marcas registradas de Apple Inc. en EE.UU. y otros países.
- Todos los demás nombres y productos pueden ser marca o marca registrada de su propietario correspondiente.

Descripción de los componentes

Label printer (impresora de etiquetas)

1 Botón de ENCENDIDO/APAGADO
2 Indicador LED
3 Label printer
3a Cubierta
4 Alimentador de papel
5 Interruptor deslizante
6 Entrada USB C

Accesorios

7 Rollo de etiquetas de papel
8 Cable USB C

Características técnicas

Tensión de entrada:	USB C; 5 V⎓ 1 A
PIRE:	0,78 dBm
Dimensiones:	74 x 99 x 45 mm
Peso:	140 g

Batería:	18500, ion de litio, 3,7 V, 1200 mAh, 4,44 Wh
Frecuencia de funcionamiento:	2402 – 2480 MHz
Tamaño de etiqueta:	14 x 30 mm
Tiempo de carga:	2,5 horas
Rango de temperatura de funcionamiento:	0 – 35 °C
Tensión mínima para la recarga:	1,5 V
Resolución:	203 dpi
Ancho máx. de impresión:	12 mm
Procedimiento de impresión:	impresión térmica
Compatible con:	Android e iOS

Sistemas operativos

Versión de Android/iOS:	Android 10.0/iOS 13.0 y superior
Versión Bluetooth:	5.3

Por la presente, Karsten International B.V. declara que el número de artículo: 6326, Label Printer (IAN 517574_2510) cumple con la directiva RED 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: https://www.qrsten.com/

Volumen de suministro

- 1 label printer
- 1 cable USB-C
- 1 rollo de etiquetas de papel blancas
- 1 manual de instrucciones

Se recomienda utilizar los rollos de repuesto IAN 517557_2510 indicados para el producto. Naturalmente, está permitido utilizar rollos de etiquetas de papel de otros fabricantes, siempre que cumplan las especificaciones en cuanto a sus propiedades y dimensiones. Sin embargo, esto podría dar lugar a variaciones mínimas en el resultado de la impresión.
Obtendrá toda la información adicional sobre el alcance y el uso en la descripción adjunta al juego de repuesto.
Todas las indicaciones de seguridad en este manual de instrucciones se aplican también al juego de repuesto (IAN) 517557_2510.



Indicaciones de seguridad

¡ANTES DE COMENZAR A UTILIZAR EL PRODUCTO FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y MANEJO! SI ENTREGA ESTE PRODUCTO A TERCEROS, ¡NO OLVIDE ADJUNTAR IGUALMENTE TODA LA DOCUMENTACIÓN! ¡EL DERECHO DE GARANTÍA QUEDARÁ ANULADO EN CASO DE PRODUCIRSE DAÑOS POR NO TENER EN CUENTA ESTAS INSTRUCCIONES DE USO! ¡NO SE ASUMIRÁ RESPONSABILIDAD ALGUNA EN CASO DE DAÑOS MATERIALES O PERSONALES PROVOCADOS POR UN USO INADECUADO O EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD!

- 

  ⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO MORTAL Y RIESGO DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS! Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia por el material de embalaje. A menudo los niños no son conscientes de los peligros. Mantenga siempre el producto fuera del alcance de los niños.
- No deje el producto ni el material de embalaje sin supervisión. Las láminas y bolsas de plástico, las piezas de plástico, etc. pueden convertirse en juguetes peligrosos para los niños.
- Este producto no está previsto para ser utilizado por niños y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas, ni para ser utilizado con falta de experiencia y/o conocimientos. Este producto puede ser

utilizado por niños a partir de 14 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si están supervisados por una persona responsable de su seguridad o si son instruidos por dicha persona en el manejo seguro del producto y entienden los peligros asociados a su uso. De lo contrario, existe peligro de manejo inadecuado y lesiones.

- Antes de usar el producto, revise que no haya daños visibles exteriores en él. Si el producto está dañado, no lo utilice en ningún caso. Existe peligro de descarga eléctrica.
- Las reparaciones en el producto solo podrán ser llevadas a cabo por un distribuidor autorizado o por el servicio de asistencia técnica. Una reparación inadecuada del producto podría suponer un riesgo considerable para

el usuario. Además, se anularía la aplicación de la garantía.

- Nunca utilice el producto con un cable USB-C defectuoso. Existe peligro de descarga eléctrica.
- Si utiliza un adaptador USB para la carga, tenga en cuenta las indicaciones de seguridad correspondientes en el manual de instrucciones del producto utilizado.
- El producto es apto solo para el funcionamiento en espacios interiores.
- Si el producto se cae o se daña, no lo siga utilizando. Haga revisar y, si procede, reparar el producto por personal especializado y cualificado.
- No almacene o utilice el producto cerca del agua.
- No sumerja el producto en agua.

- No deje que la humedad entre en contacto con las piezas eléctricas.
- Antes de almacenar el producto, cargue la batería completamente. Si el producto no se ha cargado durante un periodo prolongado de tiempo y no se enciende, cárguelo bajo supervisión con un cargador adecuado. Si la batería ya no se puede cargar, podría haberse descargado por una falta de uso prolongada.
  Por motivos de seguridad, en este caso la batería deja de funcionar. Por favor, tenga en cuenta que este estado **no está cubierto por la garantía**.
- El producto está indicado para ser utilizado en altitudes de hasta 2000 m sobre el nivel del mar.

Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías

- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico!
- 

  ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN! No exponga la batería/el producto durante el uso, el almacenamiento o el transporte a temperaturas extremas (altas o bajas). Dichas condiciones podrían provocar malos funcionamientos, liberación de líquidos o gases inflamables o una explosión.
- Evite entornos con una presión atmosférica extremadamente baja (p. ej. altitudes elevadas), ya que esto también podría provocar

la liberación de líquidos o gases inflamables o una explosión.

- No deseche la batería/el producto en el fuego, no la/lo coloque en un horno caliente y no la/lo someta a aplastamientos, presiones o cortes, ya que esto podría provocar una explosión.
- No tire las baterías al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas en las baterías.
- No intente reparar el producto o la batería usted mismo, desmontarlo o modificarlo.

Riesgo de sulfatación de las pilas baterías

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas/baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.

- ¡Si las pilas/baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!
-  **¡UTILICE GUANTES DE SEGURIDAD!** Las pilas/baterías sulfatadas o dañadas pueden provocar abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.
- Este producto dispone de una batería incorporada que no puede ser reemplazada por el usuario. El desmontaje o sustitución de la batería deberá ser realizado por el fabricante, el servicio técnico u otra persona cualificada, evitando así cualquier peligro. A la hora de

desechar el producto hay que tener en cuenta que este contiene una batería.

Preparativos

Recomendamos cargar el producto completamente antes de utilizarlo por primera vez.

Carga

- Conecte el producto mediante el cable USB C suministrado 8 directamente a una fuente de alimentación (p. ej. ordenador portátil) o a la red eléctrica a través de un adaptador USB C de 5 V⎓1A (no incluido en el volumen de suministro). El tiempo de carga es de 150 minutos.
- No utilice el producto durante el proceso de carga.

Insertar un rollo de etiquetas de papel

-  **¡Cantos cortantes!** Mantenga las manos y otras partes del cuerpo lejos de los cantos cortantes.

- ☐ Abra el producto abatiendo la cubierta [3a] (ver fig. A).
- ☐ Coloque un rollo de etiquetas de papel [7] en el producto (fig. B).
- ☐ Cierre la cubierta [3a] de tal modo que del alimentador de papel [4] sobresalga un pequeño trozo de etiqueta de papel (ver fig. C).

Manejo

Indicador LED [2]:

El LED parpadea

en rojo: Batería agotada/pila débil

El LED se ilumina en rojo:	La batería está cargando/ cargar/sobrecalentamiento/ cubierta abierta/no queda papel
El LED se ilumina en verde:	Batería completamente cargada/el producto aún no se ha conectado a la app/listo para conectar
El LED se ilumina en azul:	Conexión Bluetooth establecida

- Puede descargar la aplicación escaneando el código QR correspondiente.



Download on the App Store

GET IT ON Google Play

- Encienda el producto con el botón de ENCENDIDO/APAGADO 1 y active el Bluetooth en su dispositivo.
- Pulse dos veces el botón de ENCENDIDO/APAGADO 1 y el producto imprimirá un código QR.
- Abra la aplicación y toque en «No conectado».
- Toque en «Escanear para añadir» y escanee el código QR para conectar su dispositivo al producto.

  NOTA: No busque el producto en los ajustes Bluetooth de su dispositivo.

- Tras el primer acoplamiento, el producto se vuelve a conectar automáticamente con su dispositivo.
- Para imprimir, siga las instrucciones en la aplicación.

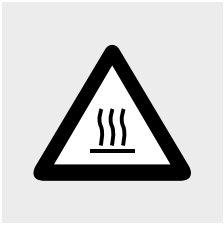
Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
El indicador LED 2 se ilumina en rojo.	El producto está sobrecalentado.	Apague el producto y deje que se enfríe.
	Avería.	Mantenga pulsado el botón de ENCENDIDO/APAGADO 1, el producto se reiniciará (Hard Reboot).

Problema	Causa	Solución
El producto no se enciende.	Batería débil.	Cargue el producto con un cargador adecuado.
	No se ha pulsado el botón de ENCENDIDO/APAGADO [1] el tiempo suficiente.	Mantenga pulsado el botón de ENCENDIDO/APAGADO [1] durante un segundo.
No sale papel al imprimir.	El rollo de etiquetas de papel [7] está mal colocado.	Vuelva a colocar el rollo de etiquetas de papel [7].

Problema	Causa	Solución
La calidad de impresión es mala.	Batería débil.	Cargue el producto completamente.
	El cabezal de impresión está sucio por sedimentaciones.	Abra el producto y limpie el cabezal de impresión con un bastoncillo de algodón humedecido con alcohol. Asegúrese de que el cabezal de impresión está seco antes de empezar el proceso de impresión.

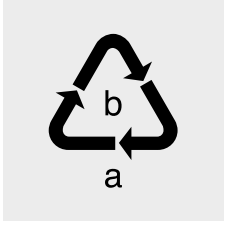
Limpieza y cuidado

-  **¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE QUEMADURAS!** Desconecte el cable USB C 8 antes de la limpieza y, si procede, espere a que el producto se haya enfriado.
- No emplee productos de limpieza corrosivos o abrasivos para limpiar el producto.
- Limpie el producto únicamente con un paño suave y seco.
- La suciedad más resistente puede eliminarse con un paño ligeramente húmedo.

Eliminación

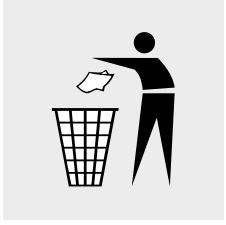
Embalaje:

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

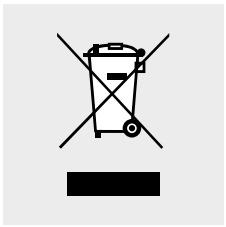


Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1–7: plásticos/20–22: papel y cartón/80–98: materiales compuestos.

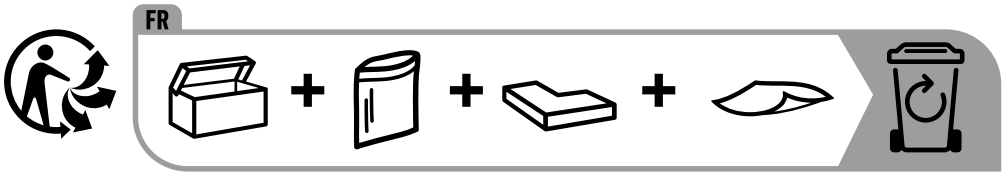
Producto:



Para obtener información sobre las posibilidades de eliminación del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El símbolo de un contenedor de basura con ruedas tachado indica que este aparato está sometido a la directiva 2012/19/UE. Esta normativa estipula que este aparato no puede ser desechado con la basura doméstica una vez finalizada su vida útil, sino que debe ser entregado en uno de los puntos de recogida, reciclaje o desecho especialmente indicados para ello.



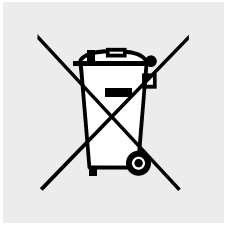


El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos

por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Esta gestión no le supondrá ningún gasto.
Contribuya a proteger el medio ambiente y deseche los productos adecuadamente.

Pilas/acumuladores:



¡El desecho incorrecto de las pilas/baterías puede dañar el medioambiente!

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben reciclarse según el Reglamento de baterías 2023/1542. Entregue las pilas/baterías en los puntos de recogida locales indicados.

El símbolo del cubo de basura tachado en las pilas o baterías significa que no debe tirar las pilas y las baterías en la basura doméstica. Retire las baterías/paquete de pilas del producto antes de desecharlo. Pueden contener metales pesados tóxicos sujetos a la normativa en materia de residuos especiales.

Los símbolo químicos de los metales pesados son: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Plomo.

La batería integrada no puede desmontarse para su desecho. Entregue el producto completo en un punto de recogida de equipos electrónicos.

Garantía

Garantía Karsten International

Estimado/a cliente/a:
Dispone de una garantía de tres años para este aparato a partir de la fecha de compra. Tiene derechos legales frente al vendedor de este producto en caso de defectos. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía que concedemos, como se describe a continuación.

Condiciones de la garantía

El periodo de garantía comienza el día de la fecha de compra. Por favor, conserve el recibo original en un lugar seguro. Este recibo se requerirá como justificante de compra. Si en un plazo de tres años tras la compra de este producto surge un defecto de material o fabricación, repararemos o sustituiremos el producto gratuitamente para usted, según

nuestra elección, o le devolveremos el precio de compra. La condición para este servicio de garantía es que se presenten el aparato defectuoso y el justificante de compra (recibo), así como una descripción breve del defecto y el momento en el que apareció, dentro del plazo de tres años. Si nuestra garantía cubre el defecto, se le devolverá el producto reparado o un producto nuevo. No obstante, tras la reparación o la sustitución del producto, no volverá a empezar el periodo de garantía inicial desde el comienzo.

Periodo de garantía y derecho de reclamación por defectos

Una compensación por daños no alargará el periodo de garantía. Esto afecta también a las piezas sustituidas o reparadas. Cualquier fallo o defecto que ya existiera en el momento de la

compra debe mostrarse inmediatamente después de desembalar. Se cobrarán las reparaciones tras expirar la garantía.

Cobertura de la garantía

El aparato ha sido fabricado cuidadosamente según normas de calidad exigentes y probado minuciosamente antes de la entrega. La garantía cubre defectos de material o fabricación. No cubre ni las piezas del producto expuestas a un desgaste normal y que por ello se consideran piezas de desgaste ni los daños en piezas frágiles, p. ej. interruptores, pilas o piezas de vidrio. Esta garantía queda anulada en caso de daños intencionados, manejo inadecuado o mantenimiento incorrecto del producto. Para asegurar un manejo adecuado del producto, deben observarse completamente todas las indicaciones en estas instrucciones de uso. Deben evitarse a toda costa las

aplicaciones y los manejos que se desaconsejen o sobre los que se advierta en las instrucciones de uso. El producto solo está destinado para el uso privado y no para el uso comercial. Cualquier mala utilización, aplicación o actividad violenta no llevada a cabo por nuestro centro de asistencia regional autorizado conllevará la anulación de la garantía.

Procedimiento para reclamaciones de garantía

Para que su consulta pueda procesarse rápidamente, por favor, siga las indicaciones siguientes:

- Por favor, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN) 517574_2510 como justificante de compra para cualquier consulta.
- Encontrará el número de artículo en la etiqueta identificativa del producto, el grabado en el producto, la portada de sus instrucciones de

uso (abajo a la izquierda) o el adhesivo en la parte posterior o inferior del producto.

- Si se produce un mal funcionamiento o cualquier otro defecto, por favor, póngase primero en contacto telefónicamente o por correo electrónico con el centro de asistencia indicado a continuación.
- Un producto registrado como defectuoso puede ser enviado por usted libre de franqueo a la dirección de servicio técnico indicada, para lo que es imprescindible que adjunte el justificante de compra (recibo) e información sobre los detalles de la avería y el momento en que se produjo.

Centro de asistencia

ES:

Correo electrónico: customerservice@karsten.nl

Fabricante

Por favor, tenga en cuenta que la siguiente dirección no es una dirección de servicio técnico. Diríjase primero al centro de asistencia mencionado anteriormente.

Karsten International B.V.
Overschiestraat 63
1062 XD Ámsterdam
THE NETHERLANDS
info@karsten.nl
Made in China

Forklaring af de anvendte piktogrammer ..... Side 315

Indledning ..... Side 319
- Formålsbestemt anvendelse ..... Side 319
- Vejledninger om varemærker ..... Side 320
- Beskrivelse af de enkelte dele ..... Side 321
- Tekniske data ..... Side 321
- Leverede dele ..... Side 323

Sikkerhedsanvisninger ..... Side 324
- Sikkerhedshenvisninger for batterier / akkuer ..... Side 329

Forberedelse ..... Side 331
- Opladning ..... Side 332
- Isætning af labelpapirrulle ..... Side 332

Ibrugtagning ..... Side 333

Fejlretning ..... Side 335

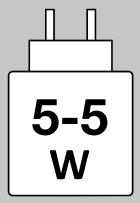
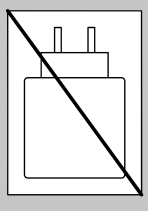
Rengøring og pleje ..... Side 337

Bortskaffelse ..... Side 338

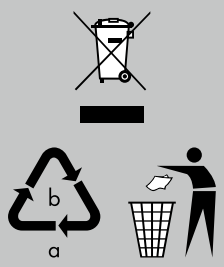
Garanti ..... Side 342
Garanti Karsten International ..... Side 342
Garantibetingelser ..... Side 343
Garantiperiode og lovmæssige mangelkrav ..... Side 344
Garantiomfang ..... Side 344
Procedure ved garantikrav ..... Side 345
Servicecenter ..... Side 346
Producent ..... Side 346

Forklaring af de anvendte piktogrammer	
	Læs betjeningsvejledningen/kortet, inden produktet anvendes. Ellers er der risiko for fejlbetjening eller fare for sikkerheden.
	Dette produkt er udelukkende beregnet til indendørs brug. Det må hverken udsættes for regn eller fugt eller andre udendørs forhold, da det kan føre til elektrisk stød, brand eller beskadigelse.
	Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger
	Overhold advarsler og sikkerhedsanvisninger!

Forklaring af de anvendte piktogrammer

	Forsigtig! Forbrændingsfare!
	Skarpe kanter! Hold hænderne og andre legemsdele væk fra skarpe kanter.
	Opbevares uden for børns rækkevidde.
	Brug kun den dertil indrettede strømforsyning (5 V⎓ 1 A, 5 W). Brug af en ikke-kompatibel strømforsyning kan føre til overophedning, brand eller beskadigelse af produktet.
	Opladeren medfølger ikke.

Forklaring af de anvendte piktogrammer

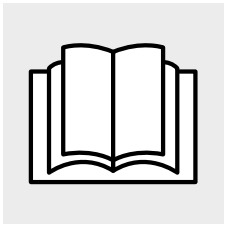
	Dette er et produkt i beskyttelses-klasse III. Anvend det kun med en strømforsyning med ekstra lav spænding (SELV). Slut ikke pro-duktet direkte til strømnettet, da dette kan føre til elektrisk stød eller beskadigelse af produktet.
	Produktet fungerer med jævnstrøm (DC). Anvend kun den anførte strømforsyning til jævnstrøm. Tilslutning til en vekselstrømskilde (AC) kan føre til elektrisk stød, brand eller til varige skader på produktet.
	Bortskaf emballage og produkt miljøvenligt!

Forklaring af de anvendte piktogrammer

	Batterier og genopladelige batterier må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet.
	Papir: Bortskaf betjeningsvejledningen på en miljøvenlig måde.
 	Papir- og kartonemballage smides i den blå container til genbrugsaffald. Plastik-, metal- og blandet emballage smides i den gule container til genbrugsaffald.
	CE-mærket bekræfter overensstemmelsen med de pågældende EU-retningslinjer for produktet

Termisk labelprinter

Indledning



Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

Formålsbestemt anvendelse

Dette produkt er udelukkende beregnet til print på labelpapirruller. Anvend produktet sammen med de medfølgende labelpapirruller. Produktet er kun

beregnet til brug i private hjem. Dette produkt er ikke egnet til erhvervsmæssig eller industriel brug. En anden anvendelse, eller en anvendelse der overgår ovenstående, gælder som ikke bestemmelsesmæssigt korrekt. Krav af enhver art på grund af skader i forbindelse med ikke-formålsbestemt anvendelse er udelukket. Brugeren bærer det fulde risiko.

Vejledninger om varemærker

- Ordmærket *Bluetooth*® og logoerne er registrerede varemærker indehavet af Bluetooth SIG, Inc.
- USB er et registreret varemærke tilhørende USB Implementers Forum, Inc.
- App Store er en tjenesteydelse og et varemærke tilhørende Apple Inc.
- Google Play er et registreret varemærke tilhørende Google Inc.

- iOS og Apple er registrerede varemærker tilhørende Apple Inc i USA og andre lande.
- Alle andre navne og produkter kan være varemærker eller registrerede varemærker tilhørende de respektive indehavere.

Beskrivelse af de enkelte dele

Labelprinter

1 TÆND-/SLUK-knap
2 LED-visning
3 Labelprinter
3a Afdækning
4 Papirbakke
5 Skydekontakt
6 USB-C-indgang

Tilbehør

7 Labelpapirrulle
8 USB-C-ledning

Tekniske data

Indgangsspænding:	USB-C; 5 V⎓ 1 A
EIRP:	0,78 dBm
Mål:	74 x 99 x 45 mm

Vægt:	140 g
Batteri:	Genopladeligt 18500, li-ion, 3,7 V, 1200 mAh, 4,44 Wh
Driftsfrekvens:	2402 – 2480 MHz
Etiketstørrelse:	14 x 30 mm
Opladningstid:	2,5 timer
Driftstemperatur-område:	0 – 35 °C
Minimumsspænding til genopladning:	1,5 V
Opløsning:	203 dpi
Maks. printbredde:	12 mm
Printmetode:	termoprint
Kompatibel med:	Android og iOS

Styresystem

Android/ iOS-version:	Android 10.0/iOS 13.0 og nyere
Bluetooth-version:	5.3

Hermed erklærer Karsten International B.V., at varenummer: 6326, labelprinter (IAN) 517557_2510 lever op til kravene i direktivet om radioudstyr 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fuldstændige tekst er tilgængelig på følgende internetadresse: https://www.qrsten.com/

Leverede dele

1 labelprinter
1 USB-C-ledning
1 hvid labelpapirrulle
1 betjeningsvejledning

Til dette produkt anbefales de dertil beregnede refill-ruller (IAN) 517557_2510. Brugen af

labepapir fra andre producenter er naturligvis tilladt, forudsat at de opfylder specifikationerne i forhold til egenskaber og mål. Dette vil dog kunne føre til minimale afvigelser i udskrivningsresultatet.
Du kan finde alle yderligere informationer om omfang og anvendelse i den vedlagte beskrivelse i refill-sættet.
Alle sikkerhedsanvisninger i denne betjeningsvejledning gælder også for refill-sættet (IAN) 517557_2510.



Sikkerhedsanvisninger

GØR DIG FORTROLIG MED ALLE BETJENINGS- OG SIKKERHEDSANVISNINGER, INDEN PRODUKTET TAGES I BRUG FØRSTE GANG! UDLEVER OGSÅ ALLE DOKUMENTER VED

OVERDRAGELSE AF PRODUKTET TIL TREDJEMAND! VED SKADER, SOM FORÅRSAGES AF EN MANGLENDE OVERHOLDELSE AF DENNE BETJENINGSVEJLEDNING, BORTFALDER GARANTIKRAVET! FOR SKADER PÅ GENSTANDE ELLER PERSONER, DER SKYLDES FORKERT HÅNDTERING ELLER MANGLENDE OVERHOLDELSE AF SIKKERHEDSANVISNINGERNE, PÅTAGES INTET ANSVAR!

- 

  ⚠ ADVARSEL! LIVS- OG ULYKKESFARE FOR SMÅBØRN OG BØRN! Efterlad aldrig børn med emballagen uden opsyn. Emballagen udgør en fare for kvælning. Børn undervurderer ofte farerne. Hold altid børn på afstand af produktet.

- Lad ikke produktet eller emballagematerialet ligge og flyde. Plastikfolier/-poser, kunststofdele etc. kan blive et farligt legetøj for børn.
- Dette produkt er ikke beregnet til at blive brugt af børn og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden. Dette produkt kan benyttes af børn fra 14 år samt af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn af en person med ansvaret for deres sikkerhed, eller denne person har instrueret dem i en sikker omgang med produktet, så de forstår de hermed forbundne farer. Ellers er der fare for en forkert betjening og for kvæstelser.
- Kontroller produktet for udvendigt synlige skader inden anvendelsen. Tag ikke et beskadiget produkt i brug. Der er risiko for elektrisk stød.

- Lad kun autoriserede fagfirmaer eller kundeservice foretage reparationer på produktet. Reparationer der udføres forkert, kan resultere i alvorlige farer for brugeren. Tilmed ophører garantikravet.
- Brug aldrig produktet sammen med en beskadiget USB-C-ledning. Der er risiko for elektrisk stød.
- Hvis du benytter en USB-strømadapter til opladningen, skal du følge de respektive sikkerhedsanvisninger i betjeningsvejledningen til det anvendte produkt.
- Dette produkt er udelukkende egnet til indendørs brug.
- Hvis produktet er blevet tabt eller beskadiget, må du ikke længere bruge det. Få produktet efterset og om nødvendigt repareret af kvalificeret fagfolk.

- Produktet må ikke opbevares eller bruges i nærheden af vand.
- Sænk ikke produktet ned i vand.
- Lad ikke de elektriske dele komme i kontakt med fugt.
- Lad batteriet helt op, før du opbevarer produktet. Hvis produktet ikke er blevet ladet op i et længere tidsrum og ikke kan tændes, skal det lades op under opsyn med en egnet oplader. Hvis batteriet ikke længere kan lades op, kan det være, fordi det er blevet dybafladet efter at være ubenyttet gennem længere tid. I så fald fungerer batteriet ikke længere af sikkerhedsgrunde. Bemærk, at et sådant tilfælde **ikke er dækket af garantien**.
- Produktet er egnet til brug i en højde på op til 2000 m over havets overflade.

Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer

- **LIVSFARE!** Hold batterier/akkuer udenfor børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!
-  **EKSPLOSIONSFARE!** Udsæt ikke batteriet/produktet for ekstreme temperaturer (høje eller lave) under brug, opbevaring eller transport. Sådanne betingelser kan føre til fejlfunktion, udtrængen af brændbare væsker eller gas eller til eksplosion.
- Undgå omgivelser med ekstremt lavt lufttryk (f.eks. i store højder), da det ligeledes kan føre til udtrængen af brændbare væsker eller gas eller til, at batteriet eksploderer.
- Smid ikke batteriet/produktet ind i ild, og læg dem ikke i en varm ovn; de må heller

ikke knuses, klemmes eller overkappes, da det kan føre til eksplosion.

- Smid aldrig genopladelige batterier ind i ild eller ned i vand.
- Undgå mekanisk belastning af batterier.
- Forsøg ikke selv at reparere, adskille eller ændre produktet eller batteriet.

Risiko for udsivning fra batteriene/ akkuerne

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier/akkuer, f.eks. varmelegemer/direkte sollys.
- Hvis batterier/akkuer er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsøg en læge!

-  **BÆR BESKYTTELSESHANDSKER!** Udløbne eller beskadigede batterier/akkuer kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelseshandsker.
- Dette produkt har et indbygget genopladeligt batteri, som ikke kan udskiftes af brugeren. Udbygningen eller udskiftningen af det genopladelige batteri, må kun foretages af producenten eller dennes kundeservice eller en lignende kvalificeret person, for at undgå farer. Ved bortskaffelse skal der gøres opmærksom på, at dette produkt indeholder et genopladeligt batteri.

Forberedelse

Vi anbefaler at lade produktet helt op, inden det tages i brug første gang.

Opladning

- Slut produktet direkte til en strømkilde (f.eks. laptop) ved brug af den medfølgende USB-C-ledning 8 eller til elnettet via en 5 V⎓ 1 A, USB-C-strømadapter (medfølger ikke). Opladningstiden er 150 minutter.
- Brug ikke produktet under opladningen.

Isætning af labelpapirrulle



- **Skarpe kanter!** Hold hænderne og andre legemsdele væk fra skarpe kanter.
- Åbn produktet, idet du vipper afdækningen 3a op (se afbildning A).
- Isæt en labelpapirrulle 7 i produktet (afbildning B).
- Luk afdækningen 3a, så et lille stykke af labelpapiret rager ud af papirbakken 4 (se afbildning C).

Ibrugtagning

LED-visning 2:

LED'en blinker rødt: tom/svagt batteri

LED lyser rødt: Batteriet oplades/overophedning/afdækning åben/ikke mere papir

LED lyser grønt: Batteriet er ladet helt op/produktet er endnu ikke forbundet med appen/klar til at blive forbundet

LED'en lyser blåt: Bluetooth-forbindelse oprettet

- Du kan downloade appen ved at scanne den respektive QR-kode.



Download on the App Store

GET IT ON Google Play

- Tænd for produktet på TÆND-/SLUK-knappen 1, og aktivér Bluetooth på din enhed.
- Tryk to gange på TÆND-/SLUK-knappen 1, hvorefter produktet printer en QR-kode ud.
- Åbn appen og klik på "Ikke forbundet".
- Klik på "Scan for parring", og scan QR-koden for at forbinde din enhed med produktet.

BEMÆRK: Led ikke efter produktet i Bluetooth- indstillingerne på din enhed.

- Produkt forbinder sig automatisk med din enhed igen, når det først er blevet parret én gang.
- Følg anvisningerne til print i appen.

Fejlretning

Problem	Årsag	Løsning
LED-visningen 2 lyser rødt.	Produktet er overophedet.	Sluk for produktet, og lad det køle af.
	Fejl.	Hold TÆND-/SLUK- knappen 1 trykket, så produktet genstartes (hard reboot).

Problem	Årsag	Løsning
Produktet kan ikke tændes.	Svagt batteri.	Oplad produktet med en egnet oplader.
Produktet kan ikke tændes.	TÆND-/SLUK-knappen [1] blev ikke holdt trykket længe nok.	Hold TÆND-/SLUK- knappen [1] trykket i ét sekund.
Der kommer intet papir ud, når der udskrives.	Labelpapirrullen [7] er isat forkert.	Isæt labelpapirrullen [7] korrekt.
Printkvaliteten er dårlig.	Svagt batteri.	Lad produktet helt op.

Problem	Årsag	Løsning
Printkvaliteten er dårlig.	Tilsmudset printerhoved som følge af aflejringer.	Åbn produktet og rengør printerhovedet med en vatpind dyppet i alkohol. Sørg for, at printerhovedet er tørt, inden du begynder at udskrive.

● Rengøring og pleje

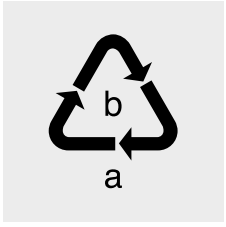


FORSIGTIG! FARE FOR FORBRÆNDING! Træk USB-C-ledningen 8 ud før rengøringen, og vent i givet fald til produktet er kølet af.

- Anvend ingen ætsende eller skurende rengøringsmidler til rengøring af produktet.
- Støv produktet af med en blød, tør klud.
- Kraftigere snavs kan tørres af med en let fugtet klud.

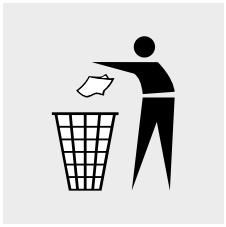
Bortskaffelse

Emballage:
Emballagen består af miljøvenlige materialer, som du kan bortskaffe på de lokale genbrugsstationer.

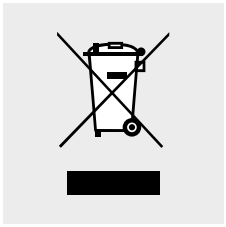


Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer/20–22: papir og pap/80–98: kompositmaterialer.

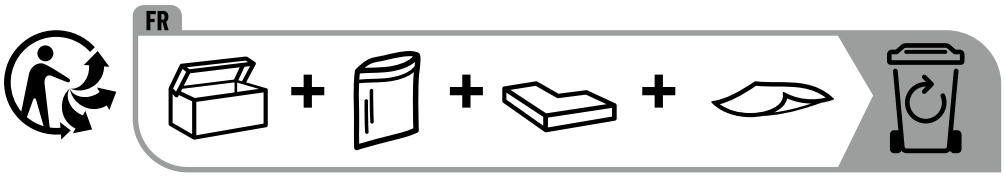
Produkt:



Muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt kan du få hos din kommune.



Det viste symbol af en gennemstreget affaldsbeholder på hjul viser, at dette produkt er underlagt retningslinjen 2012/19/EU. Denne retningslinje betyder, at produktet ikke må bortskaffes sammen med det normale husholdningsaffald i slutningen af dets levetid, men skal afleveres i de specifikke opsamlingssteder på genbrugsstationerne.

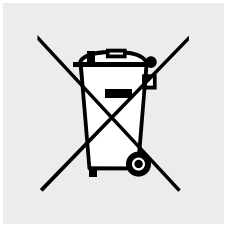




Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logo et gælder kun for Frankrig.

Bortskaffelsen er omkostningsfrit.
Skån miljøet og bortskaf korrekt.

Batterier/akkumulatorer:



Miljøskader ved forkert bortskaffelse af batterier/ akkumulatorer!

Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal bortskaffes ifølge batteriforordningen 2023/1542. Indlever batterier/genopladelige batterier på de lokale indsamlingssteder.

Symbolet med den overstregede skraldespand på batterier eller genopladelige batterier betyder, at du ikke må bortskaffe batterier og genopladelige batterier sammen med husholdningsaffaldet. Fjern batterierne/de genopladelige batterier fra produktet ved bortskaffelse. De kan indeholde giftige tungmetaller og er omfattet af behandlingen af særaffald.

De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly.

Det indbyggede genopladelige batteri kan ikke bygges ud til bortskaffelse. Aflevér produktet samlet i opsamlingsstedet for brugt elektronik.

Garanti

Garanti Karsten International

Kære kunde,
der er tre års garanti fra købsdato på dette produkt. I tilfælde af mangler på dette produkt, har du juridiske rettigheder over for sælgeren af produktet. Disse juridiske rettigheder er ikke begrænset af den garanti, vi tilbyder, som beskrevet nedenfor.

Garantibetingelser

Garantifristen begynder fra købsdatoen. Opbevar det originale købsbevis på et sikkert sted. Dette er beviset på, at du har købt produktet. Hvis der opstår materiale- eller fremstillingsfejl inden for tre år efter køb af dette produkt, vil vi enten gratis reparere eller udskifte produktet eller refundere købsprisen efter vores valg. Denne garantiservice er betinget af indsendelse af det defekte produkt og købsbeviset (kvitteringen) inden for treårsperioden og en kort beskrivelse af defekten og det tidspunkt, hvor den opstod. Hvis fejlen er dækket af vores garanti, vil det reparerede produkt eller et nyt produkt blive returneret til dig. Efter at produktet er blevet repareret eller udskiftet, starter den oprindelige garantiperiode dog ikke igen.

Garantiperiode og lovmæssige mangelkrav

Garantiperioden forlænges ikke gennem en erstatning. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele. Enhver defekt eller mangel, der allerede eksisterer på købstidspunktet, skal angives umiddelbart efter udpakning. Reparationer efter udløbet af garantiperioden vil blive opkrævet.

Garantiomfang

Apparatet blev omhyggeligt fremstillet i henhold til strenge kvalitetsstandarder og omhyggeligt kontrolleret før levering. Garantien dækker materiale- eller produktionsfejl. Den dækker ikke dele af produktet, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele, og den dækker heller ikke skader på skrøbelige dele som kontakter, batterier eller glasdele. Denne garanti er ugyldig i tilfælde af utilsigtet beskadigelse, misbrug eller forkert

vedligeholdelse af produktet. For at sikre korrekt brug af produktet skal alle instruktioner i betjeningsvejledningen overholdes fuldt ud. Anvendelsesformål og handlinger, der frarådes eller advares imod i betjeningsvejledningen, skal ubetinget undgås. Produktet er udelukkende beregnet til privat og ikke til erhvervsmæssig brug. Misbrug, vold eller aktiviteter, der ikke udføres af vores autoriserede regionale servicecenter, medfører, at garantien bliver ugyldigt.

Procedure ved garantikrav

For at din anmodning kan behandles hurtigt, skal du følge instruktionerne nedenfor:

- Hav dit købsbevis og varenummer (IAN) 517574_2510 klar ved alle forespørgsler.
- Varenummeret kan findes på identifikationsetiketten på produktet, indgraveringen på produktet, omslaget til din betjeningsvejledning (nederst

til venstre) eller mærkaten på bagsiden eller bunden af produktet.

- Hvis der opstår funktionsfejl eller andre defekter, bedes du først kontakte det nedenstående servicecenter via telefon eller e-mail.
- Et produkt, der er registreret som defekt, kan derefter sendes portofrit til den oplyste serviceadresse, idet du vedlægger købsbeviset (kvitteringen) og oplysninger omkring defekten og tidspunktet for dens opståen.

Servicecenter

DK:

E-Mail: customerservice@karsten.nl

Producent

Bemærk venligst, at følgende adresse ikke er en serviceadresse. Henvend dig først til ovennævnte servicecenter.

Karsten International B.V.
Overschiestraat 63
1062 XD Amsterdam
THE NETHERLANDS
info@karsten.nl
Made in China

Legenda dei pittogrammi utilizzati.....Pagina 351

Introduzione.....Pagina 355

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso.....Pagina 356
Note sui marchi di fabbrica.....Pagina 357
Descrizione dei componenti .....Pagina 358
Specifiche tecniche.....Pagina 358
Contenuto della confezione.....Pagina 360

Avvertenze per la sicurezza.....Pagina 361

Avvertenze di sicurezza per batterie / accumulatori .....Pagina 366

Preparazione.....Pagina 369

Ricarica .....Pagina 369
Utilizzo del rotolo di carta per etichette Pagina 370

Utilizzo.....Pagina 371

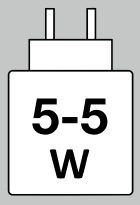
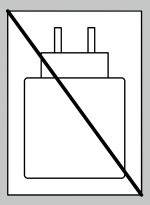
Risoluzione dei problemi.....Pagina 373

Pulizia e cura.....Pagina 375

Smaltimento.....Pagina 376

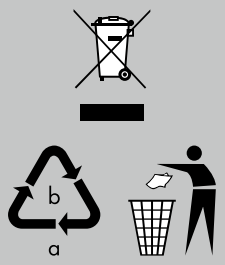
Garanzia.....Pagina 380
Garanzia Karsten International.....Pagina 380
Condizioni di garanzia.....Pagina 381
Termine della garanzia e diritti legali di garanzia in caso di difetti.....Pagina 382
Portata della garanzia.....Pagina 382
Procedura in caso di ricorso alla garanzia.....Pagina 384
Centro assistenza.....Pagina 385
Produttore.....Pagina 385

Legenda dei pittogrammi utilizzati	
	Leggere le istruzioni per l'uso/la scheda prima di utilizzare questo prodotto. In caso contrario, si può incorrere in malfunzionamenti o rischi per la sicurezza.
	Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso in ambienti interni. Non esporlo a pioggia, umidità, né all'esterno poiché ciò può provocare scosse elettriche, incendi o danni.
	Avvertenze di sicurezza Istruzioni per l'uso
	Attenersi alle avvertenze e alle indicazioni di sicurezza!
	Cautela! Pericolo di incendio!

Legenda dei pittogrammi utilizzati	
	Bordi taglienti! Tenere le mani e le altre parti del corpo lontani dai bordi taglienti.
	Tenere fuori dalla portata dei bambini.
	Utilizzare solo l'alimentatore previsto (5 V⎓ 1 A, 5 W). L'utilizzo di un alimentatore non compatibile può provocare surriscaldamento, incendio o danni al prodotto.
	Il caricabatterie non è incluso nella fornitura.

Legenda dei pittogrammi utilizzati	
	Questo prodotto presenta la classe di isolamento III. Utilizzarlo esclusivamente con un alimentatore con una bassissima tensione di sicurezza (SELV). Non collegare il prodotto direttamente alla rete elettrica poiché ciò può provocare una scossa elettrica o danni al prodotto.
	Il prodotto funziona con la corrente continua (DC). Utilizzare esclusivamente l'alimentatore a corrente continua indicato. Il collegamento ad una fonte di corrente alternata (AC) può provocare una scossa elettrica, un incendio o danni irreversibili all'apparecchio.

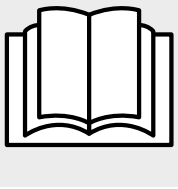
Legenda dei pittogrammi utilizzati

	Smaltire l'imballaggio e il prodotto in modo ecocompatibile!
	Non smaltire le batterie e gli accumulatori con i normali rifiuti domestici.
	Carta: smaltire le istruzioni per l'uso in modo ecosostenibile.
	Smaltire le confezioni di carta e cartone nel contenitore per la raccolta differenziata di colore blu.
	Smaltire le confezioni di plastica, metallo e materiale composito nel contenitore per la raccolta differenziata di colore giallo.

Legenda dei pittogrammi utilizzati	
CE	Il marchio CE garantisce la conformità con le Direttive UE specifiche per il prodotto

Stampante per etichette con tecnologia termica

Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare

il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Questo prodotto è ideato esclusivamente per la stampa di rotoli di carta per etichette. Utilizzare il prodotto con i rotoli di carta per etichette in dotazione. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico privato. Questo prodotto non è destinato all'uso commerciale né industriale. Altre applicazioni, o applicazioni da esse risultanti, non sono conformi alla destinazione d'uso. Non verrà accolta nessuna richiesta di rimborso per danni provocati da un utilizzo non conforme alla destinazione d'uso. L'utente si assume ogni responsabilità.

Note sui marchi di fabbrica

- Il marchio denominativo *Bluetooth*® e i loghi sono marchi registrati appartenenti a Bluetooth SIG, Inc.
- USB è un marchio registrato appartenente a USB Implementers Forum, Inc.
- L'App Store è un marchio di servizio registrato della Apple Inc.
- Google Play è un marchio registrato della Google Inc.
- iOS e Apple sono marchi registrati della Apple Inc negli USA e negli altri Paesi.
- Tutti gli altri nomi e prodotti possono essere i marchi di fabbrica o i marchi registrati dei relativi proprietari.

Descrizione dei componenti

Stampante per etichette

1 Tasto ON/OFF
2 Spia LED
3 Stampante per etichette
3a Coperchio
4 Alimentatore della carta
5 Interruttore a scorrimento
6 Ingresso USB-C

Accessori

7 Rotolo di carta per etichette
8 Cavo USB-C

Specifiche tecniche

Tensione d'ingresso:	USB-C; 5 V⎓ 1A
EIRP:	0,78 dBm
Dimensioni:	74 x 99 x 45 mm
Peso:	140 g

Batteria:	18500, ioni di litio, 3,7 V, 1200 mAh, 4,44 Wh
Frequenza di esercizio:	2402 – 2480 MHz
Dimensioni delle etichette:	14 x 30 mm
Durata di ricarica:	2,5 ore
Intervallo delle temperature di esercizio:	0 – 35 °C
Tensione minima per la ricarica:	1,5 V
Risoluzione:	203 dpi
Larghezza max. di stampa:	12 mm
Processo di stampa:	Stampa termica
Compatibile con:	Android e iOS

Sistemi operativi

Versione Android/iOS:	Android 10.0/iOS 13.0 e più recenti
Versione Bluetooth:	5.3

Con la presente Karsten International B.V. dichiara che l'articolo numero: 6326, stampante per etichette (IAN) 517574_2510 è conforme alla Direttiva RED 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo web: https://www.qrsten.com/

Contenuto della confezione

- 1 stampante per etichette
- 1 cavo USB-C
- 1 rotolo di carta bianca per etichette
- 1 manuale di istruzioni per l'uso

Per il prodotto si raccomanda l'uso di rotoli di ricarica (IAN) 517557_2510 previsti. L'uso di rotoli di carta per etichette di altri produttori è ovviamente consentito, fintanto che questi corrispondano alle specifiche in base alle loro proprietà e dimensioni. Questo, tuttavia, potrebbe essere causa di lievi divergenze nel risultato della stampa. Individuare tutte le altre informazioni sulla quantità e sull'uso nella descrizione allegata al kit di ricarica. Tutte le avvertenze di sicurezza contenute in queste istruzioni per l'uso sono valide anche per il kit di ricarica (IAN) 517557_2510.



Avvertenze per la sicurezza

PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO PER LA PRIMA VOLTA LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE IN MATERIA

DI SICUREZZA! IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, CONSEGNARE ANCHE L'INTERA DOCUMENTAZIONE! IL DIRITTO DI GARANZIA DECADE IN CASO DI DANNI DERIVANTI DAL MANCATO RISPETTO DELLE INDICAZIONI CONTENUTE IN QUESTO MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO! SI DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER LESIONI PERSONALI O DANNI MATERIALI CAUSATI DA UN USO IMPROPRIO O DAL MANCATO RISPETTO DELLE AVVERTENZE DI SICUREZZA!



⚠ ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E INCIDENTE PER NEONATI E BAMBINI!

Non lasciare mai i bambini privi di sorveglianza con il materiale di imballaggio. Il materiale di imballaggio potrebbe provocarne il soffocamento. I bambini sottovalutano spesso i

pericoli. Tenere sempre i bambini lontani dal prodotto.

- Non lasciare il prodotto o l'imballaggio incustoditi. Le pellicole/i sacchetti di plastica, i componenti in plastica, ecc. potrebbero diventare un gioco pericoloso per i bambini.
- Questo prodotto non deve essere utilizzato da bambini o da persone le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono limitate o che non possiedono le conoscenze e l'esperienza necessarie per maneggiarlo. Questo prodotto può essere usato da ragazzi dai 14 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, se sorvegliati o istruiti circa un uso sicuro del prodotto e se hanno compreso i pericoli ad esso collegati. Sussiste altrimenti il pericolo di utilizzo improprio e lesioni.

- Prima dell'utilizzo controllare che il prodotto non presenti danni esterni evidenti. Non mettere in funzione il prodotto se danneggiato. Sussiste un pericolo di folgorazione.
- Far eseguire le riparazioni del prodotto esclusivamente a imprese specializzate e autorizzate o dal servizio di assistenza clienti. Riparazioni improprie possono esporre l'utente a gravi pericoli. Decade inoltre anche il diritto di garanzia.
- Non utilizzare mai il prodotto con un cavo USB-C difettoso. Sussiste un pericolo di folgorazione.
- Se si utilizza un adattatore di corrente USB per la ricarica, attenersi alle relative avvertenze di sicurezza contenute nelle istruzioni per l'uso del prodotto utilizzato.
- Il prodotto è destinato esclusivamente all'utilizzo in ambienti interni.

- Se il prodotto è caduto o è danneggiato, non è più consentito metterlo in funzione. Far controllare il prodotto da personale qualificato e, se necessario, farlo riparare.
- Non conservare, né utilizzare il prodotto nelle vicinanze di acqua.
- Non immergere il prodotto in acqua.
- Non far venire umidità in contatto con le parti elettriche.
- Ricaricare completamente la batteria prima di riporre il prodotto. Se il prodotto non è stato ricaricato per un lungo lasso di tempo e non si accende, si invita a ricaricarlo sotto supervisione con un caricabatterie idoneo. Se la batteria non si ricarica più, è possibile che si sia scaricata completamente a causa di un lungo periodo di inutilizzo. Per motivi di sicurezza, la batteria in questo caso non funziona più. Si prega di tenere

presente che questo caso **non è coperto dalla garanzia**.

- Il prodotto è idoneo all'utilizzo ad altezze fino a 2000 m s.l.m.



Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori

- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!
- 

  PERICOLO DI ESPLOSIONE! Non esporre la batteria/il prodotto a temperature estreme (elevate o basse) durante l'uso, la conservazione o il trasporto. Tali circostanze possono provocare malfunzionamenti, la fuoriuscita di liquidi infiammabili o gas oppure un'esplosione.

- Evitare ambienti con pressione atmosferica estremamente bassa (ad es. altitudini elevate) poiché ciò può provocare proprio la fuoriuscita di liquidi infiammabili o gas oppure un'esplosione della batteria.
- Non smaltire la batteria/il prodotto nel fuoco, non collocarla/lo in un forno caldo e non esporla/o a schiacciamenti, pressioni o tagli poiché ciò può provocare un'esplosione.
- Non gettare mai le batterie nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna sollecitazione meccanica sulle batterie.
- Non tentare di riparare, smontare o modificare autonomamente il prodotto o la batteria.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie/dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!
-  **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!** Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.

- Questo prodotto possiede un accumulatore integrato, il quale non può essere sostituito dall'utente. L'accumulatore può essere smontato o sostituito dal produttore, dal suo servizio clienti o da una persona analogamente qualificata per evitare pericoli. Al momento dello smaltimento è necessario avvertire che questo prodotto contiene un accumulatore.

Preparazione

Consigliamo di ricaricare completamente il prodotto prima di utilizzarlo per la prima volta.

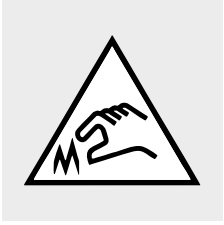
Ricarica

- Collegare il prodotto direttamente ad una fonte luminosa (ad es. un portatile) tramite il cavo USB-C 8 in dotazione oppure alla rete di corrente tramite un adattatore di

corrente USB da 5V ⎓1 A (non incluso in dotazione). La durata di ricarica è di 150 minuti.

- □ Non utilizzare il prodotto durante il processo di carica.

● Utilizzo del rotolo di carta per etichette

- ■ 

  Bordi taglienti! Tenere le mani e le altre parti del corpo lontani dai bordi taglienti.
- □ Aprire il prodotto sollevando il coperchio 3a (vedi Fig. A).
- □ Inserire un rotolo di carta per etichette 7 nel prodotto (Fig. B).
- □ Chiudere il coperchio 3a in modo tale che un pezzetto della carta per etichette fuoriesca dall'alimentatore della carta 4 (vedi Fig. C).

● Utilizzo

Spia LED 2:

Il LED lampeggia di rosso:	batteria scarica/quasi scarica
Il LED si illumina di rosso:	ricarica della batteria in corso/surriscaldamento/ coperchio aperto/carta esaurita
Il LED diventa verde:	la batteria è completa-mente carica/il prodotto non è ancora collegato all'app/è già collegato
Il LED diventa blu:	connessione Bluetooth realizzata

- Scansionando il relativo codice QR, è possibile scaricare l'app.



Download on the App Store

GET IT ON Google Play

- Accendere il prodotto con il tasto ON/OFF 1 e attivare il Bluetooth sul proprio apparecchio.
- Premere due volte sul tasto ON/OFF 1 e il prodotto stamperà un codice QR.
- Aprire l'app e cliccare su "Non collegato".
- Cliccare su "Scansiona per aggiungere" e scansionare il codice QR per collegare l'apparecchio con il prodotto.
  NOTA: non cercare il prodotto nelle impostazioni Bluetooth dell'apparecchio.

- Il prodotto si riconnetterà automaticamento con l'apparecchio dopo averlo accoppiato la prima volta.
- Per stampare seguire le istruzioni sull'app.

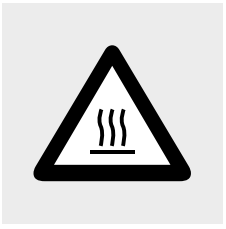
Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
La spia LED 2 diventa rossa.	Il prodotto si è surriscaldato.	Spegnere il prodotto e lasciarlo raffreddare.
	Guasto.	Tenere premuto il tasto ON/OFF 1, il prodotto verrà riavviato (Hard Reboot).

Problema	Causa	Soluzione
Il prodotto non si accende.	Batteria quasi scarica.	Ricaricare il prodotto con un caricabatterie idoneo.
Il prodotto non si accende.	Il tasto ON/OFF [1] non è stato premuto sufficiente-mente a lungo.	Tenere premuto il tasto ON/OFF [1] per un secondo.
Durante la stampa non escono fogli.	Il rotolo di carta per eti-chette [7] è inserito in modo scorretto.	Reinserire il rotolo di carta per etichette [7].
La qualità di stampa è pessima.	Batteria quasi scarica.	Ricaricare com-pletamente il prodotto.

Problema	Causa	Soluzione
La qualità di stampa è pessima.	Presenza di sporco del tasto da premere a causa di residui.	Apire il prodotto e pulire il tasto da premere con un bastoncino di cotone imbevuto in alcol. Assicurarsi che il tasto da premere sia asciutto prima di inziare con la stampa.

● Pulizia e cura

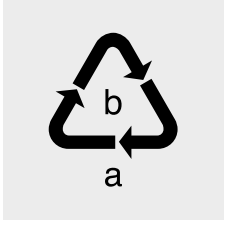


CAUTELA! PERICOLO DI USTIONE! Prima della pulizia estrarre il cavo USB-C 8 e aspettare eventualmente fino a che il prodotto si sia raffreddato.

- Per pulire il prodotto non utilizzare detergenti abrasivi o aggressivi.
- Spolverare il prodotto solo con un panno morbido e asciutto.
- È possibile pulire eventuale sporco ostinato con un panno leggermente umido.

Smaltimento

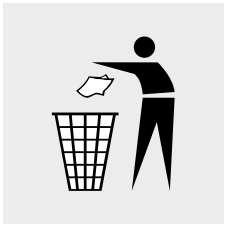
Imballaggio:
L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



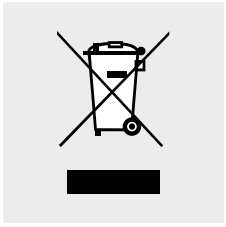
Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il

seguente significato: 1–7: plastiche/20–22: carta e cartone/80–98: materiali compositi.

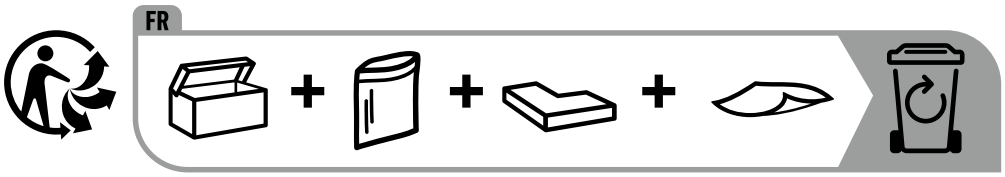
Prodotto:



Informarsi presso l'amministrazione comunale o locale circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato.



Il simbolo a lato, raffigurante un bidone dei rifiuti su ruote barrato, indica che il presente apparecchio è soggetto alla direttiva 2012/19/UE. Tale direttiva stabilisce che, finita la sua vita utile, questo apparecchio non debba essere smaltito con la normale spazzatura domestica, bensì debba essere consegnato a centri di raccolta appositi, a centri per il riciclaggio o a impianti per lo smaltimento dei rifiuti.

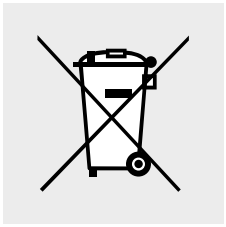




Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata. Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

Tale smaltimento è gratuito.
Rispettare l'ambiente e smaltire il prodotto in maniera corretta.

Batterie/accumulatori:



Lo smaltimento scorretto di batterie/accumulatori danneggia l’ambiente.

Le batterie/accumulatori difettosi o esausti devono essere smaltiti ai sensi della direttiva sulle batterie 2023/1542. Consegnare le batterie/accumulatori presso i centri di raccolta locali preposti.

Il simbolo del secchio della spazzatura barrato presente sulle batterie/accumulatori indica che queste batterie/accumulatori non possono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Rimuovere le batterie/il pacchetto batteria dal prodotto prima dello smaltimento. Questi componenti possono contenere metalli tossici pesanti e sono soggetti a procedure di smaltimento speciali.

I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Piombo.

La batteria ricaricabile integrata non può essere rimossa per lo smaltimento. Consegnare l'intero prodotto presso un sito di raccolta per prodotti elettronici esausti.

Garanzia

Garanzia Karsten International

Gentile cliente,
questo apparecchio è garantito per tre anni a partire dalla data di acquisto. In caso di difetti, Lei può avvalersi dei propri diritti nei confronti del venditore di questo prodotto. Questi diritti legali non verranno limitati dalla garanzia da noi concessa, come di seguito descritto.

Condizioni di garanzia

La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare la ricevuta originale in un luogo sicuro. Questa ricevuta è necessaria come prova di acquisto. Se entro tre anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di produzione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Prerequisito per ricorrere a questa garanzia è che l'apparecchio difettoso e la prova di acquisto (ricevuta) vengano presentati entro i tre anni di scadenza, accompagnati da una breve descrizione del difetto e del momento in cui esso è comparso. Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, Le rinvieremo lo stesso prodotto riparato oppure un prodotto nuovo. Tuttavia, la riparazione o la sostituzione del prodotto non prolungano la durata della garanzia.

Termine della garanzia e diritti legali di garanzia in caso di difetti

La durata della garanzia non viene prolungata dal risarcimento danni. Ciò vale anche per i componenti sostituiti e riparati. Ogni guasto o difetto già esistente al momento dell'acquisto deve essere segnalato subito dopo il disimballaggio. Le riparazioni che avvengono dopo la scadenza della garanzia sono a pagamento.

Portata della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con accuratezza in linea con le direttive vigenti in materia di qualità e accuratamente testato prima della consegna. La garanzia copre i difetti del materiale o di produzione. Essa non copre parti del prodotto soggette a normale usura e da considerarsi quindi usurabili, né danni di parti fragili, come ad es.

interruttori, batterie o parti realizzate in vetro. Questa garanzia decade in caso di danni accidentali, uso improprio o manutenzione non corretta del prodotto. Per garantire un uso corretto del prodotto, è necessario seguire completamente tutte le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso. Evitare in qualsiasi caso impieghi e azioni esplicitamente sconsigliate nelle istruzioni per l'uso o addirittura segnalate come pericolose. Il prodotto è destinato esclusivamente all'utilizzo privato e non ad un impiego commerciale. Qualsiasi uso improprio, uso della forza o intervento non eseguito dal nostro centro di assistenza regionale autorizzato porterà all'annullamento della garanzia.

Procedura in caso di ricorso alla garanzia

Seguire le seguenti istruzioni per far sì che la richiesta venga elaborata velocemente:

- Per tutte le richieste tenere a portata di mano la ricevuta di acquisto e il codice dell'articolo (IAN) 517574_2510 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa presente sul prodotto, inciso su di esso, riportato sulla copertina delle istruzioni per l'uso (in basso a sinistra) o sull'adesivo posizionato sulla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Laddove dovessero comparire malfunzionamenti o altri difetti, contattare innanzitutto telefonicamente o via e-mail il seguente centro assistenza.
- Un prodotto registrato come difettoso può essere inviato senza affrancatura all'indirizzo dell'assistenza riportato, allegando necessariamente

una prova di acquisto (ricevuta) e le informazioni relative ai dettagli del difetto e al momento della comparsa.

Centro assistenza

IT:

E-mail: customerservice@karsten.nl

Produttore

Notare che il seguente indirizzo non è l'indirizzo dell'assistenza clienti. Rivolgersi prima al suddetto centro di assistenza.

Karsten International B.V.
Overschiestraat 63
1062 XD Amsterdam
THE NETHERLANDS
info@karsten.nl
Made in China

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata ..... Oldal 389

Bevezető ..... Oldal 393
Rendeltetésszerű használat ..... Oldal 394
Tudnivalók a márkajelzésről ..... Oldal 394
Alkatrészleírás ..... Oldal 395
Műszaki adatok ..... Oldal 395
Szállítási terjedelem ..... Oldal 397

Biztonsági tudnivalók ..... Oldal 398
Az elemekre / akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók ..... Oldal 403

Előkészítés ..... Oldal 406
Töltés ..... Oldal 406
Helyezze be a címkepapírtekercset ..... Oldal 407

Kezelés ..... Oldal 407

Hibaelhárítás ..... Oldal 410

Tisztítás és ápolás ..... Oldal 412

Megsemmisítés ..... Oldal 413

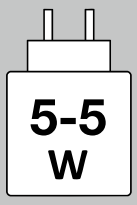
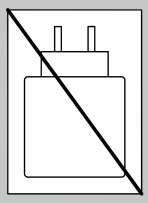
Garancia ..... Oldal 417

Garancia Karsten International ..... Oldal 417
Jótállási feltételek ..... Oldal 418
Jótállási idő és a törvény által előírt hibaigények ..... Oldal 419
A jótállás terjedelme ..... Oldal 419
Ajótállás érvényesítésére vonatkozó eljárás ..... Oldal 420
Szervizközpont ..... Oldal 422
Gyártó ..... Oldal 422

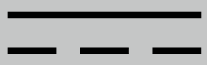
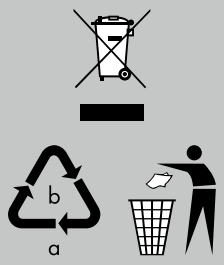
Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	A termék használata előtt olvassa el a használati utasítást/kártyát. Ennek elmulasztása működési hibákhoz vagy biztonsági kockázatokhoz vezethet.
	Ez a termék csak beltéri használatra készült. Ne tegye ki esőnek, nedvességnek vagy kültéri körülményeknek, mivel ez áramütést, tüzet vagy sérülést okozhat.
	Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások
	Tartsa be a figyelmeztető és a biztonsági tudnivalókat!
	Vigyázat! Égési sérülések veszélye!

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Éles szélek! Tartsa távol a kezét és más testrészeit az éles szélektől.
	Gyermekek elől elzárva tartandó.
	Kizárólag az erre tervezett tápegységet használja (5 V⎓ 1 A, 5 W). Nem kompatibilis tápegység használata túlmelegedést, tüzet vagy a termék károsodását okozhatja.
	A töltőberendezés nem tartozék.

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

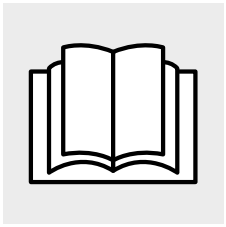
	Ez egy III. érintésvédelmi osztályú termék. Kizárólag biztonsági extra kisfeszültségű (SELV) tápegységgel működtesse. Ne csatlakoztassa a terméket közvetlenül a hálózatra, mert ez áramütést vagy a termék károsodását okozhatja.
	A termék egyenárammal (DC) működik. Csak a megadott egyenáramú tápegységet használja. A váltóáramforráshoz (AC) való csatlakoztatás áramütést, tüzet vagy a készülék maradandó károsodását okozhatja.
	Környezetbarát módon ártalmatlanítsa a csomagolást és a terméket!

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Az elemeket és akkumulátorokat tilos a háztartási szemétbe dobni.
	Papír: A használati útmutatót környezetbarát módon ártalmatlanítsa.
 	Dobja a papír- és kartoncsomagolást a kék újrahasznosító kukába. A műanyag, fém és kompozit csomagolást a sárga újrahasznosító kukába dobja.
	A CE-jelölés a termékre vonatkozó EU-irányelveknek való megfelelést tanúsítja

Thermo címkenyomtató

● Bevezető



Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

Rendeltetésszerű használat

Ez a termék kizárólag címkepapírtekercsek nyomtatására szolgál. Csak a mellékelt címkepapírtekercsekkel használd a terméket. A termék csak magánháztartásokban való használatra készült. A terméket nem közületi vagy ipari felhasználásra szánták. Minden más, ezektől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül. A nem rendeltetésszerű használatból eredő minden kárigény kizárt. A kockázat egyedül a felhasználót terheli.

Tudnivalók a márkajelzésről

- A *Bluetooth*® márkaszó és logó a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett termékmegjelölése.
- Az USB az USB Implementers Forum, Inc bejegyzett márkajegyzése.
- Az App Store az Apple Inc szolgáltatási védjegye.
- A Google Play a Google Inc bejegyzett márkajelzése.

- Az iOS és Apple az Apple Inc bejegyzett márkajelzése az USA-ban és más országokban.
- Minden más név és termék az adott tulajdonosok márkajelzése vagy bejegyzett márkajelzése lehet.

Alkatrészleírás

Címke nyomtató

1 BE/KI gomb
2 LED-kijelző
3 címke nyomtató
3a borítás
4 papírtálca
5 tolókapcsoló
6 USB-C bemenet

Tartozék

7 címkepapírtekercs
8 USB-C kábel

Műszaki adatok

Bemeneti feszültség:	USB-C, 5 V⎓ 1 A
EIRP:	0,78 dBm
Méret:	74 x 99 x 45 mm

Súly:	140 g
Akkumulátor:	18500, Li-Ion, 3,7 V, 1200 mAh, 4,44 Wh
Üzemi frekvencia:	2402 – 2480 MHz
Címke mérete:	14 x 30 mm
Töltésidő:	2,5 óra
Üzemi hőmérséklet-tartomány:	0 – 35 °C
Minimális feszültség a feltöltéshez:	1,5 V
Felbontás:	203 dpi
maximális nyomtatási szélesség:	12 mm
Nyomtatási folyamat:	Termikus nyomtatás
Kompatibilis:	Android és iOS

Operációs rendszerek

Android/iOS verzió:	Android 10.0/iOS 13.0 és magasabb
Bluetooth verzió:	5.3

A Karsten International B.V. ezennel kijelenti, hogy a cikkszám: 6326, címke nyomtató (IAN 517574_2510) megfelel a 2014/53/EU RED irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege az alábbi internetes címen érhető el: https://www.qrsten.com/

Szállítási terjedelem

- 1 címke nyomtató
- 1 USB-C kábel
- 1 fehér címkepapírtekercs
- 1 használati útmutató

A termékhez az (IAN) 517557_2510 jelölésű utántöltő tekercsek használata javasolt. Más gyártótól

származó címkepapírtekercs használata természetesen megengedett, amennyiben azok tulajdonságai és méretei megfelelnek az előírásoknak. Ez azonban minimális eltérésekhez vezethet a nyomtatási eredményeket tekintve.
A terjedelemre és a használatra vonatkozó további információkat az utántöltő készlethez mellékelt leírásban találja.
Az ebben a kezelési útmutatóban található összes biztonsági előírás a 517557_2510 utántöltő készletre (IAN) is vonatkozik.



Biztonsági tudnivalók

A TERMÉK ELSŐ HASZNÁLATA ELŐTT ISMERKEDJEN MEG VALAMENNYI HASZNÁLATI ÉS BIZTONSÁGI TUDNIVALÓVAL! A TERMÉK HARMADIK FÉLNEK TÖRTÉNŐ TOVÁBBADÁSA

ESETÉN ADJA ÁT A TELJES DOKUMENTÁCIÓT IS! OLYAN KÁROK ESETÉN, AMELYEK ENNEK A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓNAK A FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSÁBÓL EREDNEK, A GARANCIA ÉRVÉNYÉT VESZTI! A SZAKSZERŰTLEN HASZNÁLATBÓL VAGY A BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK FIGYELMEN KÍVÜL HAGYÁSÁBÓL EREDŐ ANYAGI KÁROKÉRT VAGY SZEMÉLYI SÉRÜLÉSEKÉRT NEM VÁLLALUNK FELELŐSSÉGET!

- 

⚠ FIGYELMEZTETÉS! KISGYERMEKEK ÉS GYERMEKEK SZÁMÁRA ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLYES! Soha ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. A csomagolóanyagok miatt fulladásveszély áll fenn. A gyermekek gyakran lebecsülik a

veszélyeket. Mindig tartsa távol a gyermekeket a terméktől.

- Ne hagyja a terméket vagy a csomagolóanyagot felügyelet nélkül. A műanyag fóliák/zacskók, műanyag alkatrészek stb. a gyermekek számára veszélyes játékszerré válhatnak.
- A termék gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel, illetve hiányos tapasztalatokkal és tudással rendelkező személyek általi használatra nem alkalmas. A terméket 14 éves kor feletti gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességgel élő vagy nem megfelelő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek csak egy, a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett, illetve az adott személy által a termék biztonságos használatára vonatkozó felvilágosítás és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. Ellenkező

esetben a helytelen használat és sérülések veszélye áll fenn.

- Használat előtt ellenőrizze a terméket kívülről látható sérülések szempontjából. Ne helyezzen üzembe sérült terméket. Áramütés veszélye áll fenn.
- A terméket csak jóváhagyott szakműhelyben vagy az ügyfélszolgálattal javíttassa. A szakszerűtlen javítások jelentős veszélyeket jelenthetnek a felhasználóra nézve. Ezen felül a garanciaigény is megszűnik.
- Soha ne használja a terméket sérült USB-C kábellel. Áramütés veszélye áll fenn.
- Ha USB-áramadaptert használ a feltöltéshez, vegye figyelembe a használt termék használati útmutatójában feltüntetett biztonsági tudnivalókat.
- A termék kizárólag beltéri használtra alkalmas.

- Ha a termék leesett vagy megsérült, ne használja tovább. Szakképzett szakszemélyzettel ellenőriztesse és adott esetben javíttassa meg a terméket.
- Ne tárolja vagy használja a terméket víz közelében.
- Ne merítse a terméket vízbe.
- Ne hagyja, hogy az elektromos részek nedvességgel érintkezzenek.
- A termék tárolása előtt töltse fel teljesen az akkumulátort. Ha a terméket hosszabb ideig nem töltötték fel, és nem lehet bekapcsolni, töltse fel felügyelet mellett, megfelelő töltővel. Ha az akkumulátort már nem lehet feltölteni, akkor az akkumulátor tartós használaton kívüliség miatt mélyen lemerülhetett. Biztonsági okokból az akkumulátor ebben az esetben már nem működik. Felhívjuk

figyelmét, hogy erre az állapotra **nem vonatkozik a garancia**.

- A termék akár 2000 méteres tengerszint feletti magasságban is használható.



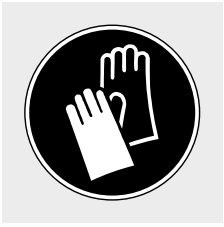
Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- **ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket/akkumulátorokat a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- 

  ROBBANÁSVESZÉLY! Ne tegye ki az akkumulátort/terméket szélsőséges (magas vagy alacsony) hőmérsékletnek használat, tárolás vagy szállítás közben. Az ilyen körülmények meghibásodáshoz, gyúlékony folyadékok vagy gázok szivárgásához vagy robbanáshoz vezethetnek.

- Kerülje a rendkívül alacsony légnyomású környezetet (pl. nagy magasságban), mivel ez szintén gyúlékony folyadékok vagy gázok kiáramlásához vagy az akkumulátor felrobbanásához vezethet.
- Ne dobja az akkumulátort/terméket tűzbe, ne tegye forró sütőbe, és ne nyomja össze, ne préselje és ne vágja fel, mert ez robbanást okozhat.
- Soha ne dobja az akkumulátorokat tűzbe vagy vízbe.
- Ne gyakoroljon mechanikai terhelést az akkumulátorokra.
- Ne próbálja meg saját maga megjavítani, szétszerelni vagy módosítani a terméket vagy az akkumulátort.

Az elemek/akkuk kifolyásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint pl. fűtőtestek/közvetlen napsugárzás, amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkukra.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolytak, kerülje el bőr, a szemek és a nyálkahártyák vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett helyet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!
-  **VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!** A kifutott, vagy sérült elemek/akkuk a bőrrel érintkezve felmarhatják azt. Ezért ilyen esetben mindenképpen húzzon megfelelő védőkesztyűt.
- Ez a termék beépített akkumulátorral rendelkezik, melyet a felhasználó nem cserélhet ki.

A veszélyek elkerülése érdekében az akkumulátort csak a gyártó vagy a vevőszolgálat, ill. egy hasonlóan szakképzett személy szerelheti vagy cserélheti ki. Az ártalmatlanítás során ügyeljen rá, hogy a termék egy akkumulátort tartalmaz.

Előkészítés

Javasoljuk, hogy az első használat előtt teljesen töltse fel a terméket.

Töltés

- Csatlakoztassa a terméket közvetlenül egy áramforráshoz (például laptophoz) a mellékelt USB-C kábellel 8, vagy csatlakoztassa a hálózathoz 5 V-os. ⎓ 1 A-s USB-C tápadapterrel (nem tartozék). A töltési idő 150 perc.
- Ne használja a terméket töltés közben.

Helyezze be a címkepapírtekercset

- 
  Éles szélek! Tartsa távol a kezét és más testrészeit az éles szélektől.

- Nyissa ki a terméket a borítás [3a] felnyitásával (lásd az A ábrát).
- Helyezzen be egy címkepapírtekercset [7] a termékbe (B ábra).
- Zárja le a borítást [3a], hogy a címkepapírtekercs egy kis darabja kilógjon a papírtálcából [4] (lásd a C ábra).

Kezelés

LED-kijelző [2]:

A LED pirosan villog: az akkumulátor lemerült/ gyenge az elem

A LED pirosan világít: Az akkumulátor töltődik/ túlmelegszik / nyitott fedél/ a papír elfogyott

A LED zölden világít: Az akkumulátor teljesen fel van töltve/a termék nincs csatlakoztatva az alkalmazáshoz/csatlakozásra kész

A LED kéken világít: Bluetooth kapcsolat létrejött

- Az alkalmazást a megfelelő QR-kód beolvasásával töltheti le.







- Kapcsolja be a terméket a BE/KI gombbal 1, és aktiválja a Bluetooth funkciót a készüléken.

- Nyomja meg kétszer a BE/KI gombot 1, és a termék kinyomtat egy QR-kódot.
- Nyissa meg az alkalmazást, és kattintson a „Nincs csatlakoztatva“ elemre.
- Kattintson a „Beolvasás a hozzáadáshoz“ elemre, és olvassa be a QR-kódot, hogy csatlakoztassa a készüléket a termékhez.
  TUDNIVALÓ: Ne keresse a készüléket a termék Bluetooth-beállításaiban.
- A termék az első párosítás után automatikusan újra csatlakozik a készülékhez.
- A nyomtatáshoz kövesse az alkalmazás utasításait.

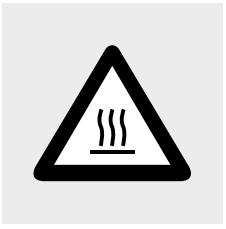
Hibaelhárítás

Probléma	A hiba oka	Megoldás
A LED-kijelző 2 pirosan világít.	A termék túlmelegedett.	Kapcsolja ki a terméket, és hagyja lehűlni.
	Zavar.	A termék újraindításához tartsa lenyomva a BE/KI gombot 1 (hard reboot).
A terméket nem lehet bekapcsolni.	Gyenge az akkumulátor.	Töltse fel a terméket egy megfelelő töltővel.

Probléma	A hiba oka	Megoldás
A terméket nem lehet bekapcsolni.	Nem tartották elég hosszan lenyomva a BE/KI gombot 1.	Tartsa lenyomva a BE/KI gombot 1 egy másodpercre.
Nyomtatáskor nem jön ki papír.	A címkepapír-tekercs 7 rosszul van behelyezve.	Helyezze vissza a címkepapírtekercset 7.
Rossz a nyomtatás minősége.	Gyenge az akkumulátor.	Töltse fel teljesen a terméket.

Probléma	A hiba oka	Megoldás
Rossz a nyomtatás minősége.	Az írófej lerakódások miatt elszennyeződött.	Nyissa ki a terméket, és tisztítsa meg az írófejet egy alkoholba merített vattapálcikával. Győződjön meg arról, hogy száraz az írófej, mielőtt megkezdi a nyomtatást.

Tisztítás és ápolás



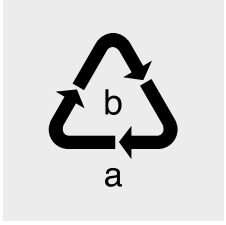
VIGYÁZAT! ÉGÉSI SÉRÜLÉSEK VESZÉLYE! Tisztítás előtt húzza ki az USB-C kábelt 8 és szükség esetén várja meg, amíg lehűlt a termék.

- A termék tisztításához ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószereket.
- A terméket puha, száraz kendővel porolja le.
- Az erősebb szennyeződéseket nedves kendővel távolíthatja el.

Megsemmisítés

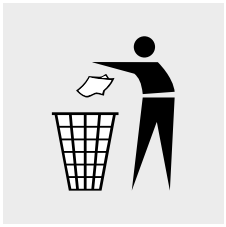
Csomagolás:

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le.

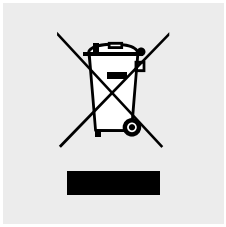


A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.

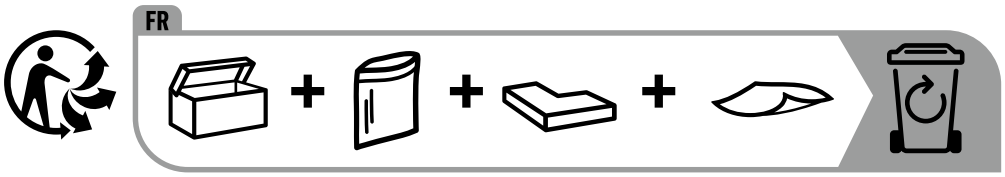
Termék:



A nem használt termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál.



A mellette lévő áthúzott kerekes szemeteskuka szimbólum azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU hatálya alá tartozik. Az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket élettartama lejártával nem szabad a szokványos háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem speciális gyűjtőhelyen, újrahasznosítóban, vagy ártalmatlanító-üzemben kell azt leadni.



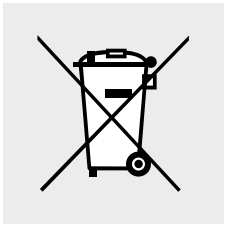


A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

A megsemmisítés díjmentes.

Óvja a természetet és szakszerűen semmisítse meg készülékeit.

Elemek/akkumulátorok:



Környezeti károk az elemek/akkumulátorok helytelen ártalmatlanítása esetén!

A meghibásodott vagy lemerült elemeket/akkumulátorokat a 2023/1542 elemrendelet értelmében kell elhelyezni. Juttassa vissza az elemeket/akkumulátorokat az ajánlott helyi gyűjtőállomásokon keresztül.

Az elemeken vagy akkumulátorokon lévő áthúzott kuka azt jelenti, hogy az elemek és akkumulátorok háztartási hulladék közé nem helyezhetők. Ártalmatlanítás előtt vegye ki az elemeket/akkumulátorcsomagot a termékből. Ezek mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak, és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak.

A nehézfémek kémiai vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom.

A beépített akkumulátort megsemmisítés céljából nem szabad kiszerelni. Adja le az egész terméket elektronikai hulladék gyűjtőhelyen.

Garancia

Garancia Karsten International

Tisztelt Ügyfelünk!
A készülékre három év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. Meghibásodás esetén Önt törvényes jogok illetik meg a termék eladójával szemben. Ezeket a törvényes jogokat az általunk kínált, alábbiak szerinti garancia nem korlátozza.

Jótállási feltételek

A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, biztonságos helyen őrizze meg az eredeti bizonylatot. Ez a nyugta szükséges a vásárlás igazolására. Ha ezen a terméken a vásárlástól számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket, vagy visszatérítjük az árát. A jótállási szolgáltatás feltétele, hogy bemutatják a hibás készüléket és a három évnél nem régebbi vásárlást igazoló bizonylatot (nyugta), valamint a hiba részleteiről és a hiba előfordulásának időpontjáról szóló tájékoztatást. Ha a hibára érvényes a jótállásunk, a megjavított vagy új terméket visszaküldjük Önnek. A termék javítása vagy cseréje után azonban az eredeti jótállási idő nem kezdődik újra.

Jótállási idő és a törvény által előírt hibaigények

A kártérítés nem hosszabbítja meg a jótállási időt. Ez a pótolt vagy megjavított alkatrészekre is érvényes. Minden olyan hibát vagy hiányosságot, amely a vásárlás időpontjában már fennállt, a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A jótállás utáni javítások díjkötelesek.

A jótállás terjedelme

A készüléket gondosan, szigorú minőségi irányelvek szerint gyártották, és szállítás előtt gondosan ellenőrizték. A jótállás az anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A jótállás nem vonatkozik a termék normál kopásnak kitett, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülő alkatrészeire, valamint a törékeny részek, például kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegalkatrészek sérülésére sem. Ez a jótállás érvényét veszti a termék véletlen sérülése,

helytelen használata vagy nem megfelelő karbantartása esetén. A termék megfelelő használatának biztosítása érdekében a használati útmutatóban található összes utasítást maradéktalanul be kell tartani. Minden körülmények között kerülni kell azokat az alkalmazásokat és tevékenységeket, amelyeket a használati útmutatóban nem tanácsolnak vagy amelyekre figyelmeztetnek. A termék kizárólag magánhasználatra készült, közületi használatra nem alkalmas. Bármilyen visszaélés, erőszak alkalmazása vagy olyan tevékenység, amelyet nem hivatalos regionális szervizközpontunk végez, a garancia érvényének elvesztéséhez vezet.

Ajótállás érvényesítésére vonatkozó eljárás

Kérésének gyors feldolgozása érdekében kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:

- Kérjük, kérdések esetén mindig tartsa kéznél a vásárlási bizonylatot és a cikkszámot (IAN) 517574_2510 a vásárlás igazolására.
- A cikkszám megtalálható a terméken elhelyezett azonosító címkén, a terméken található gravírozáson, a használati útmutató borítóján (balra lent), vagy a termék hátoldalán vagy alján található matricán.
- Ha meghibásodás vagy egyéb hiba lép fel, kérjük, először telefonon vagy e-mailben forduljon az alább megadott szervizközponthoz.
- A hibásként nyilvántartott terméket ezt követően Ön bérmentesen el tudja küldeni a megadott szervizcímre, ehhez feltétlenül csatolni kell a vásárlást igazoló bizonylatot (nyugta), valamint a hiba részleteiről és a hiba előfordulásának időpontjáról szóló tájékoztatást.

Szervizközpont

HU:

E-mail: customerservice@karsten.nl

Gyártó

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a következő cím nem ügyfélszolgálati cím. Először forduljon a fent feltüntetett szervizközponthoz.

Karsten International B.V.
Overschiestraat 63
1062 XD Amsterdam
THE NETHERLANDS
info@karsten.nl
Made in China

Legenda dos pictogramas utilizados ..... Página 425

Introdução ..... Página 429
Utilização correta ..... Página 430
Notas relativas às marcas registadas .... Página 431
Descrição das peças ..... Página 432
Dados técnicos ..... Página 432
Material fornecido ..... Página 434

Indicações de segurança ..... Página 436
Indicações de segurança relativas às pilhas / baterias ..... Página 440

Preparação ..... Página 443
Carregar ..... Página 443
Inserir o rolo de papel para etiquetas ... Página 444

Utilização ..... Página 445

Resolução de avarias ..... Página 448

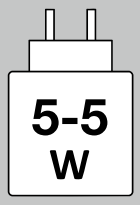
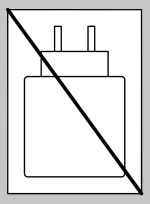
Limpeza e manutenção.....Página 450

Eliminação.....Página 451

Garantia.....Página 455
Garantia Karsten International.....Página 455
Condições de garantia.....Página 456
Período de garantia e direitos legais relativos a avarias.....Página 457
Abrangência da garantia.....Página 457
Procedimento para reclamações de garantia.....Página 459
Centro de assistência ao cliente.....Página 460
Fabricante.....Página 460

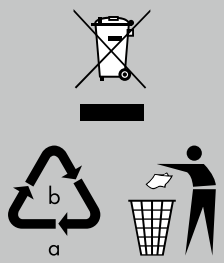
Legenda dos pictogramas utilizados	
	Leia o manual de instruções/cartão antes de utilizar este produto. Caso contrário, podem ocorrer erros de utilização ou riscos de segurança.
	Este produto destina-se apenas a utilização em interiores. Não o exponha à chuva, humidade ou condições exteriores, dado que isso pode causar choques elétricos, incêndios ou danos.
	Indicações de segurança Indicações de manuseamento
	Respeitar as indicações de aviso e de segurança!
	Cuidado! Perigo de queimaduras!

Legenda dos pictogramas utilizados

	Arestas afiadas! Mantenha as mãos e outras partes do corpo afastadas de bordas afiadas.
	Guardar fora do alcance das crianças.
	Utilize apenas a fonte de alimentação fornecida (5 V⎓ 1 A, 5 W). A utilização de uma fonte de alimentação não compatível pode causar sobreaquecimento, incêndio ou danos ao produto.
	O carregador não está incluído no fornecimento.

Legenda dos pictogramas utilizados	
	Este é um produto da classe de proteção III. Utilize-o apenas com uma fonte de alimentação com baixa tensão de segurança (SELV). Não ligue o produto diretamente à rede elétrica, dado que isso pode causar choque elétrico ou danos ao produto.
	O produto é alimentado por corrente contínua (CC). Utilize apenas a fonte de alimentação de corrente contínua especificada. A ligação a uma fonte de corrente alternada (CA) pode causar choque elétrico, incêndio ou danos permanentes ao dispositivo.

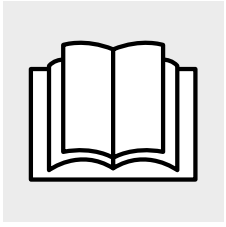
Legenda dos pictogramas utilizados

	Elimine a embalagem e o produto de forma ecológica!
	As pilhas e baterias não devem ser eliminadas no lixo doméstico.
	Papel: elimine o manual de instruções de forma ecológica.
	Eliminar as embalagens de papel e cartão no contentor azul de reciclagem.
	Eliminar as embalagens de plástico, metal e compostas no contentor amarelo de reciclagem.

Legenda dos pictogramas utilizados	
CE	A marca CE confirma a conformidade com as diretivas da UE aplicáveis ao produto

Impressora de etiquetas térmica

Introdução



Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém indicações importantes referentes à segurança, utilização e eliminação. Familiarize-se com todas as indicações de utilização e de segurança do produto. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação

indicadas. Se transmitir o artigo a terceiros, entregue também os respectivos documentos.

Utilização correta

Este produto foi concebido exclusivamente para impressão de rolos de papel para etiquetas. Use o produto com os rolos de papel para etiquetas em anexo. O produto destina-se apenas a ser utilizado em casas particulares. Este produto não se destina a uso comercial ou industrial. Qualquer outra utilização para além da aqui descrita é considerada como incorreta. Estão excluídas reclamações de qualquer tipo por danos resultantes de uso indevido. O único responsável aqui é o utilizador.

Notas relativas às marcas registadas

- A marca nominativa *Bluetooth*® e os logótipos são marcas registadas da Bluetooth SIG, Inc.
- USB é uma marca registada da USB Implementers Forum, Inc.
- O App Store é uma marca de serviços da Apple Inc.
- Google Play é uma marca registada da Google Inc.
- iOS e Apple são marcas registradas da Apple Inc nos EUA e outros países.
- Todos os outros nomes e produtos podem ser marcas registadas dos seus respetivos usuários.

Descrição das peças

Impressora de etiquetas

1 Botão para LIGAR/ DESLIGAR
2 Indicador LED
3 Impressora de etiquetas
3a Tampa
4 Bandeja de papel
5 Interruptor deslizante
6 Entrada USB-C

Acessórios

7 Rolo de papel para etiquetas
8 Cabo USB-C

Dados técnicos

Tensão de entrada:	USB-C; 5 V⎓ 1 A
EIRP:	0,78 dBm
Dimensões:	74 x 99 x 45 mm
Peso:	140 g
Bateria:	18500, iões de lítio, 3,7 V, 1200 mAh, 4,44 Wh

Frequência de funcionamento:	2402 – 2480 MHz
Tamanho da etiqueta:	14 x 30 mm
Tempo de carga:	2,5 horas
Faixa de temperatura de funcionamento:	0 – 35 °C
Tensão mínima para recarregar:	1,5 V
Resolução:	203 dpi
Largura de impressão máx.	12 mm
Processo de impressão:	Impressão térmica
Compatível com:	Android e iOS

Sistema operativo

Versão	
Android/iOS:	Android 10.0/iOS 13.0 e superior
Versão Bluetooth:	5.3

Pelo presente, a Karsten International B.V. declara que o artigo número: 6326, Impressora de etiquetas (IAN) 517574_2510 está em conformidade com a Diretiva RED 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da Internet: https://www.qrsten.com/

Material fornecido

1 Impressora de etiquetas
1 Cabo USB-C
1 Rolo de papel para etiquetas branco
1 Manual de instruções

Recomenda-se a utilização dos rolos de recarga próprios (IAN) 517557_2510 para o produto.
A utilização de rolos de papel para etiquetas de outros fabricantes é obviamente permitida, desde que cumpram as especificações em termos de propriedades e dimensões. No entanto, o mesmo pode levar a desvios mínimos no resultado da impressão.
Por favor consulte a descrição anexa no conjunto de recarga para todas as informações adicionais sobre o âmbito e utilização.
Todas as instruções de segurança que constam deste manual de instruções também se aplicam ao conjunto de recarga (IAN) 517557_2510.



Indicações de segurança

FAMILIARIZE-SE COM TODAS AS INDICAÇÕES DE UTILIZAÇÃO E DE SEGURANÇA ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO DO PRODUTO! SE ENTREGAR O PRODUTO A TERCEIROS, ENTREGUE TAMBÉM OS RESPETIVOS DOCUMENTOS! EM CASO DE DANOS CAUSADOS PELA INOBSERVÂNCIA DESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES, PERDE-SE O DIREITO À GARANTIA! NÃO É ACEITAMOS QUALQUER RESPONSABILIDADE POR DANOS MATERIAIS OU PESSOAIS CAUSADOS POR UM MANUSEAMENTO INCORRETO OU PELA INOBSERVÂNCIA DAS INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA!

- 

  ⚠ AVISO! PERIGO DE VIDA E ACIDENTES PARA BEBÉS E CRIANÇAS! Nunca deixe as crianças sem supervisão com o material de embalagem. Existe perigo de asfixia devido ao material da embalagem. As crianças subestimam frequentemente os perigos. Mantenha as crianças sempre afastadas do produto.
- Não deixe o produto ou o material de embalagem sem supervisão. As películas/os sacos de plástico, peças em plástico, etc. poderiam tornar-se num brinquedo perigoso para as crianças.
- Este produto não se destina à utilização por parte de crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento. Este produto pode ser utilizado por crianças a partir dos 14 anos e pessoas com capacidades

físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento se forem vigiadas ou instruídas em relação ao uso seguro do produto e se compreenderem os perigos que daí possam resultar. Caso contrário, existe o risco de operação incorreta e de ferimentos.

- Verifique o produto antes de o utilizar quanto a danos visíveis do exterior. Nunca coloque um produto danificado em funcionamento. Existe perigo de choque elétrico.
- Confie as reparações apenas a técnicos autorizadas ou ao serviço ao assistência ao cliente. Reparações indevidas podem originar situações de perigo significativo para o utilizador. Além disso, a garantida será anulada.
- Nunca utilize o produto com um cabo USB-C defeituoso. Existe perigo de choque elétrico.

- Se utilizar um adaptador de energia USB para carregar, siga as respetivas instruções de segurança nas instruções de funcionamento do produto utilizado.
- O produto destina-se apenas à utilização em áreas interiores.
- No caso de o produto ter caído ou estar danificado, não o volte a operar. O aparelho deve ser verificado e, se necessário, reparado por técnicos devidamente qualificados.
- Não armazene ou utilize o produto perto de água.
- Nunca mergulhe o produto em água.
- Não permita que humidade entre em contacto com as partes elétricas.
- Carregue totalmente a bateria antes de guardar o produto. Se o produto não tiver sido carregado durante um longo período de tempo e não ligar, carregue-o mediante

supervisão com um carregador adequado. Se a bateria não carregar, pode ter descarregado completamente devido a uma longa inatividade.
Por motivos de segurança, a bateria deixará de funcionar neste caso. Tenha em atenção que esta situação **não está coberta pela garantia**.

- O produto é adequado para funcionamento em altitudes até 2000 m acima do nível do mar.



Indicações de segurança relativas às pilhas/ baterias

- **PERIGO DE MORTE!** Mantenha as pilhas e baterias fora do alcance das crianças. Se a pilha/bateria for ingerida, contacte imediatamente um médico!

-  **PERIGO DE EXPLOSÃO!** Não exponha a bateria/o produto a temperaturas extremas (altas ou baixas) durante a utilização, armazenamento ou transporte. Tais condições podem causar mau funcionamento, vazamento de líquidos ou gases inflamáveis ou explosão.
- Evite ambientes com pressão atmosférica extremamente baixa (por ex., em altitudes elevadas), pois isso também pode causar o vazamento de líquidos ou gases inflamáveis ou a explosão da bateria.
- Não elimine a bateria/o produto no fogo, não o coloque num forno quente e não o sujeite a esmagamento, pressão ou corte, pois isso pode causar uma explosão.
- Nunca atire as pilhas recarregáveis para o fogo ou para a água.

- Não exerça pressão mecânica sobre as baterias.
- Não tente reparar, desmontar ou alterar o produto ou a bateria por conta própria.

Risco de derrame das pilhas/baterias

- Evite condições e temperaturas extremas que possam ter efeito sobre as pilhas ou baterias, por ex. elementos de aquecimento/radiação solar direta.
- Se uma pilhas/baterias vazar, evite o contato com a pele, os olhos e tecidos e o material químico! Lave imediatamente a zona afetada com bastante água limpa abundante e consulte um médico logo que possível!
-  **UTILIZAR LUVAS DE PROTECÇÃO!** As pilhas ou baterias gastas ou danificadas podem provocar queimaduras ao entrarem em contacto

com a pele. Por isso, nestes casos use sempre luvas adequadas.

- Este produto possui uma pilha integrada que não pode ser trocada pelo utilizador. A desmontagem ou troca da bateria apenas pode ser efetuada pelo fabricante, pelo serviço de apoio ao cliente ou por uma pessoa qualificada de modo a evitar perigos. Durante a eliminação deve ser indicado que o produto contém uma bateria.

Preparação

Recomendamos que carregue totalmente o produto antes de o utilizar pela primeira vez.

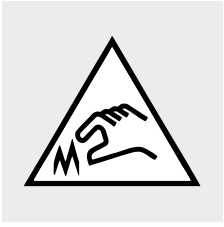
Carregar

- Ligue o produto diretamente a uma fonte de alimentação (por ex., um computador portátil)

através do cabo USB-C fornecido [8] ou à rede elétrica através de um adaptador de alimentação USB-C de 5 V⎓ 1 A (não incluído). O tempo de carregamento é de 150 minutos.

- □ Não utilize o produto durante o processo de carregamento.

● Inserir o rolo de papel para etiquetas

- ■  **Arestas afiadas!** Mantenha as mãos e outras partes do corpo afastadas de bordas afiadas.
- □ Abra o produto mediante a abertura da tampa [3a] (ver Fig. A).
- □ Introduza um rolo de papel para etiquetas [7] no produto (Fig. B).

- Feche a tampa 3a de modo a que um pequeno pedaço do papel para etiquetas saia da bandeja de papel 4 (ver Fig. C).

Utilização

Indicador LED 2:

Indicador LED fica vermelho intermitente:	Bateria vazia/fraca
O LED acende a vermelho:	a bateria está a carregar/sobreaquecimento/ tampa aberta/sem papel
LED acende a verde:	a bateria está totalmente carregada/o produto ainda não está ligado à aplicação/pronto para ligar

LED acende a azul: Ligação Bluetooth estabelecida

- Ao digitalizar o código QR correspondente, pode fazer o download da aplicação.



- Ligue o produto com o botão LIGAR/DESLIGAR 1 e ative o Bluetooth no seu aparelho.
- Pressione duas vezes o botão LIGAR/DESLIGAR 1 e o produto imprime um código QR.
- Abra a aplicação e clique em “Não ligado”.

- Clique em “Digitalizar para adicionar” e digitalize o código QR para ligar o seu dispositivo ao produto.
  NOTA: Não procure o produto nas definições Bluetooth do seu aparelho.
- O produto liga-se automaticamente ao seu aparelho de novo após o primeiro emparelhamento.
- Siga as instruções na aplicação para imprimir.

● Resolução de avarias

Problema	Causa	Solução
O indicador LED 2 acende a vermelho.	O produto aqueceu em demasia.	Desligue o produto e deixe-o arrefecer.
	Avaria.	Pressione e mantenha pressionado o botão LIGAR/DESLIGAR 1, o produto será reiniciado (reinicialização forçada).
O produto não liga.	Bateria fraca.	Carregue o produto com um carregador adequado.

Problema	Causa	Solução
O produto não liga.	O botão LIGAR/DESLIGAR [1] não foi pressionado o tempo suficiente.	Mantenha o botão LIGAR/DESLIGAR [1] pressionado durante um segundo.
Ao imprimir não sai papel.	O rolo de papel para etiquetas [7] está mal inserido.	Introduza o rolo de papel para etiquetas [7] novamente.
A qualidade de impressão é má.	Bateria fraca.	Carregue o produto completamente.

Problema	Causa	Solução
A qualidade de impressão é má.	Sujidade na cabeça de impressão devido a depósitos.	Abra o produto e limpe a cabeça de impressão com um cotonete embebido em álcool. Certifique-se de que a cabeça de impressão está seca antes de começar a imprimir.

Limpeza e manutenção

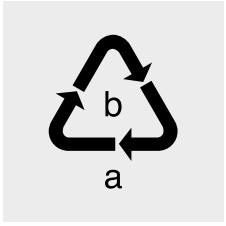


CUIDADO! PERIGO DE QUEIMADURAS! Antes da limpeza, desligue o cabo USB-C 8 e aguarde até o produto arrefecer, se necessário.

- Para limpar o produto, não utilize detergentes ácidos ou abrasivos.
- Remova o pó do produto com um pano macio e seco.
- A sujidade mais forte pode ser removida com um pano levemente humedecido.

Eliminação

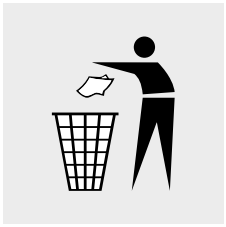
Embalagem:
A embalagem é feita com materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.



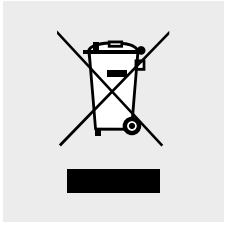
Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b) com o seguinte

significado: 1–7: Plásticos/20–22: Papel e papelão/80–98: Materiais compostos.

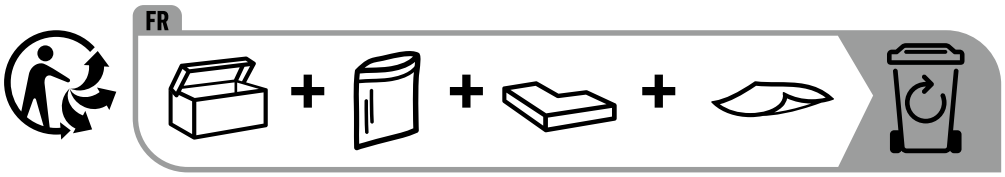
Produto:



As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



O símbolo ao lado de um contentor de lixo riscado indica que este aparelho está abrangido pela diretiva 2012/19/UE. Esta diretiva diz que este aparelho não deve ser eliminado no lixo doméstico normal mas sim em eco centros, pontos de coleta ou empresas de eliminação especializadas para eliminação de lixo eletrónico.



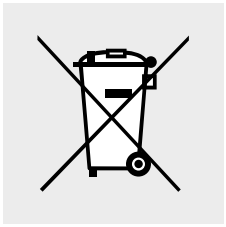


O produto, incluindo os acessórios e materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada do fabricante. Elimine-os separadamente, seguindo as informações-tri (informações de triagem) ilustradas, para um melhor tratamento dos resíduos. O logotipo Triman somente vale para a França.

Esta eliminação é gratuita.

Proteja o meio-ambiente e elimine corretamente.

Pilhas/acumuladores:



Dano ambiental devido a eliminação incorreta das pilhas/dos acumuladores!

As pilhas/baterias defeituosas ou gastas devem ser eliminadas de acordo com o regulamento relativo às pilhas 2023/1542. Devolver as pilhas/baterias recarregáveis aos serviços de recolha locais.

O símbolo do caixote do lixo riscado com uma cruz nas pilhas ou baterias significa que não deve deitar as pilhas e baterias no lixo doméstico. Retire as pilhas/baterias recarregáveisl do produto antes de o deitar fora. Estas podem conter metais pesados tóxicos e estão sujeitas a tratamento de resíduos perigosos.

Os símbolos químicos dos metais pesados são os seguintes Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo.

A bateria integrada não pode ser desmontada para eliminação. Entregue o produto na integra num local de recolha para lixo eletrónico.

Garantia

Garantia Karsten International

Cara/o cliente,
a partir da data da compra, receberá uma garantia de três anos relativamente a este aparelho. Em caso de defeitos tem direito a reclamações legais contra o vendedor deste produto. Estes direitos legais não são limitados pela garantia que fornecemos, como descrito abaixo.

Condições de garantia

A validade da garantia inicia-se na data de compra. Por favor, guarde o recibo original num local seguro. Este recibo é exigido como prova de compra. Se no espaço de três anos após a compra deste produto ocorrer um defeito nos materiais ou de fabrico, iremos reparar ou substituir o produto gratuitamente ou devolver-lhe o preço de compra. O pré-requisito para este serviço de garantia é que o aparelho defeituoso e a prova de compra (recibo) sejam apresentados dentro do período de três anos e que seja fornecida uma breve descrição do defeito e quando o mesmo ocorreu. Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, o produto reparado ou um novo produto ser-lhe-á devolvido. No entanto, após a reparação ou substituição do produto, o período de garantia original não começa de novo.

Período de garantia e direitos legais relativos a avarias

O período de garantia não é prolongado por uma compensação por danos. O mesmo se aplica às peças substituídas ou reparadas. Qualquer defeito ou deficiência que já exista no momento da compra deve ser comunicado imediatamente após desembalar o produto. Após expiração da garantia, as reparações serão cobradas.

Abrangência da garantia

O aparelho foi cuidadosamente fabricado de acordo com as rígidas diretrizes de qualidade e exaustivamente testado antes da entrega.
A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Não cobre peças do produto que estão sujeitas a desgaste normal e podem, portanto, ser consideradas peças de desgaste, nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores, baterias ou

peças de vidro. Esta garantia é nula em caso de danos acidentais, uso impróprio ou manutenção imprópria do produto. Para assegurar o uso adequado do produto, todas as instruções do manual do utilizador devem ser seguidas na íntegra. Aplicações e ações desaconselhadas ou advertidas nas instruções de utilização devem ser evitadas em todas as circunstâncias. O produto é destinado apenas para utilização privada e não para uso comercial. Qualquer uso indevido, uso de força ou atividades não realizadas pelo nosso centro de serviço regional autorizado invalidará a garantia.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

Procedimento para reclamações de garantia

Para que o seu pedido seja processado rapidamente, por favor siga as instruções abaixo:

- Por favor tenha o recibo de compra e o número do artigo (IAN) 517574_2510 à mão como prova de compra para todas as consultas.
- O número do artigo pode ser encontrado na etiqueta de identificação no produto, na gravação no produto, na página de título do seu manual de instruções (em baixo à esquerda) ou no autocolante no verso ou no fundo do produto.
- Se ocorrerem avarias ou outros defeitos, contacte primeiro o centro de assistência ao cliente indicado abaixo por telefone ou e-mail.
- Um produto registado como defeituoso pode então ser enviado por si para o endereço do serviço notificado, portes pagos, e é essencial

que anexe prova de compra (recibo) e informação sobre os detalhes do defeito e quando este ocorreu.

Centro de assistência ao cliente

PT:

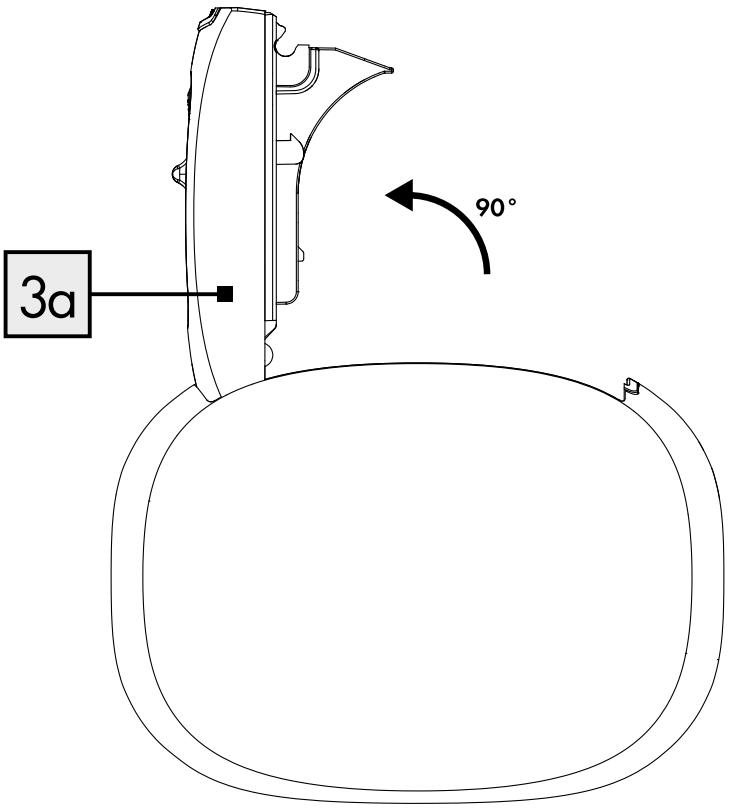
e-mail: customerservice@karsten.nl

Fabricante

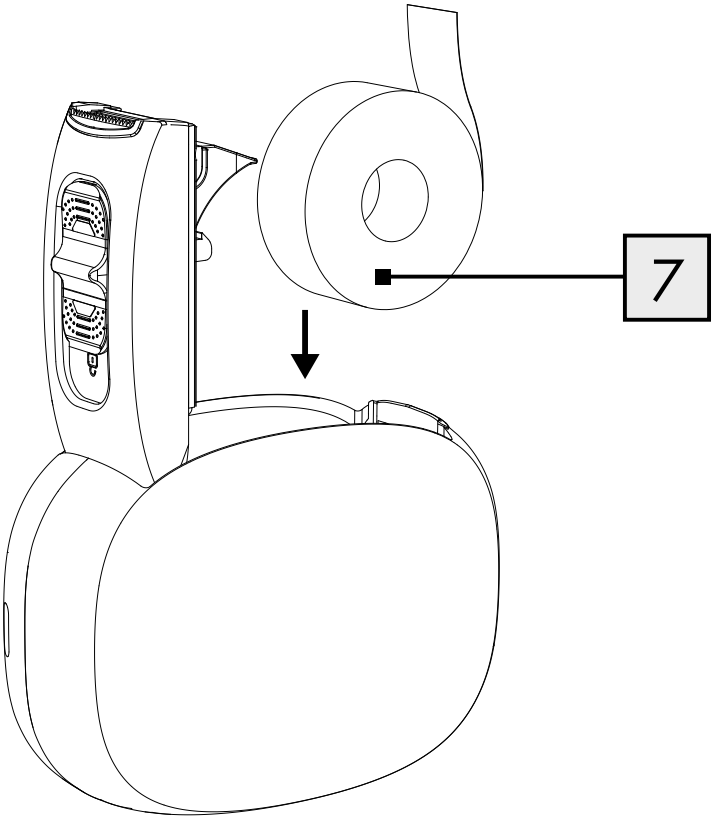
Por favor note que o seguinte endereço não é nenhum endereço de serviço. Contacte primeiro o centro de serviço acima mencionado.

Karsten International B.V.
Overschiestraat 63
1062 XD Amsterdão
THE NETHERLANDS
info@karsten.nl
Made in China

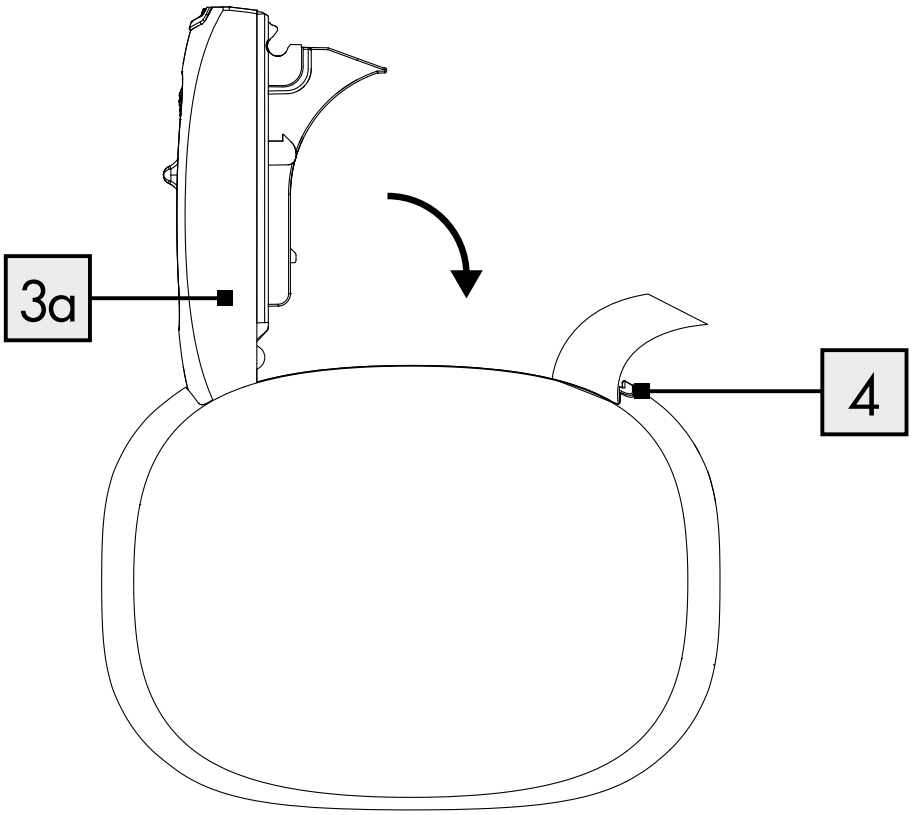
A



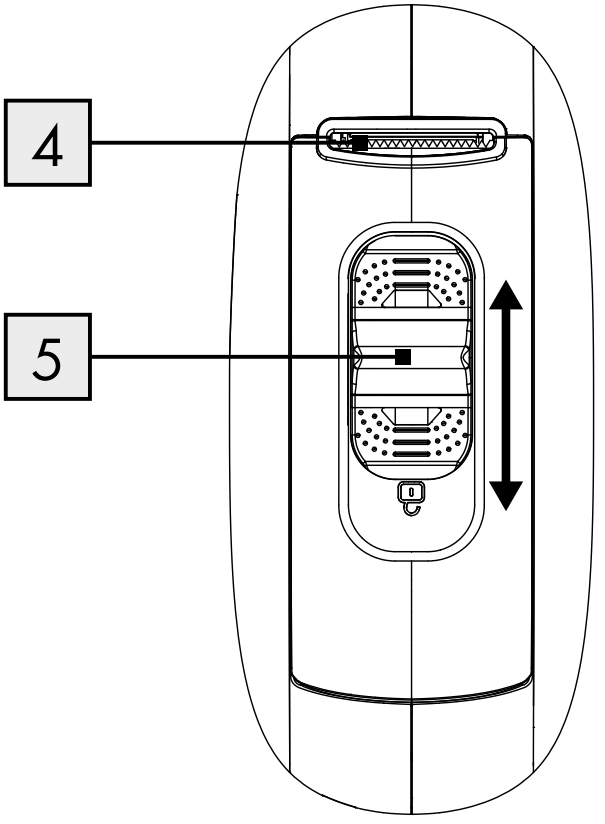
B



C



D





Karsten International B.V.
Overschiestraat 63
1062 XD Amsterdam
THE NETHERLANDS
info@karsten.nl

Model no.: 6326

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations · Stand van de informatie · Stan informacji · Stav informací · Stav informácií · Estado de las informaciones · Tilstand af information · Versione delle informazioni · Információk állása Estado das informações: 12/2025 · Ident.-No.: 6326122025-8